

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 80

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 114. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 114e année

**Donnerstag**

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 113.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 190.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Insertenannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 113.- TVA y compris; étranger fr. 190.-  
Édition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

**Jeudi**

25 avril 1996

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

19. April 1996 (8395)  
**Garten Paradis AG**, in Zürich, Langgrütstrasse 112, 8047 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 4. 1996. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Gartenartikeln; Betrieb für Gartenbau, Unterhalt und Pflege von Gartenanlagen; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 150 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Huber, Inacio, von Kottwil und Grosswangen, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift; De Agostinho Avila, Carlos Herlander, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saldex Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8396)  
**Hofmann Trust AG (Hofmann Trust SA) (Hofmann Trust Ltd)**, in Zürich, c/o Bank Hofmann AG, Bleicherweg 8, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 4. 1996. Zweck: Abwicklung von Treuhand- und Finanzgeschäften aller Art, insbesondere Gründung und Verwaltung von Stiftungen, Trusts und Gesellschaften; kann Grundstücke erwerben, überbauen, belasten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 250 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 250 000. Aktien: 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder - wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt - durch eingeschriebenen Brief oder auf telegraphischem Weg (einschliesslich Fernschreiben, Telekopie oder elektronische Datenübertragung). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Renz, Dr. Hugo, von Ettingen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staubi, Thomas, von Aristau, in Meilen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirscherberger, Hans, von Jona und Därnten, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parigi, Egidio, von Braggio, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verterli, Dr. Roland, von Wagenhausen, in Adiswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8397)  
**Land und Stein Immobilien AG**, in Zürich, c/o Dr. W. Meili + Partner AG, Lavaterstrasse 40, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 4. 1996, 17. 4. 1996. Zweck: Kauf, Verkauf, Bau und Verwaltung von Immobilien jeglicher Art ausschliesslich im Ausland sowie Beteiligung und Finanzierung von Gesellschaften mit gleichgearteter Tätigkeit. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die bekannten Adressen oder durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Colombo, Dario, von Stabio, in Agra, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pannell Kerr Forster AG, Succursale di Paradiso, in Paradiso, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8398)  
**R & S Investments AG**, in Zürich, Seestrasse 131, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 4. 1996. Zweck: Vermögensverwaltungen, Handel mit Wertschriften und Devisen, Dienstleistungen im administrativen Bereich; kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 1 150 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 1 150 000. Aktien: 1150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ingold, Roger, von Heimenhausen, in Bubikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8399)  
**4C Consultancy AG (4C Consultancy SA) (4C Consultancy Ltd)**, in Kilchberg ZH, Entwicklung und Vertrieb von Software-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1995 S. 5861). Statutenänderung: 15. 4. 1996. Firma neu: **Broadvision AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(Broadvision SA) (Broadvision Ltd)**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber Gähwiler Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8400)  
**Active Cosmetics Béatrice Sauter AG**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1995 S. 7041). Domizil neu: Seestrasse 37, 8702 Zollikon.

19. April 1996 (8401)  
**Angst & Pfister AG**, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit technischen Qualitätsprodukten und Industriekomponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1996 S. 739). Ausgeschiedene Per-

sonen und erloschene Unterschriften: Wyss, Franz Georg, von Bern, in Oberengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angst, Hans-Jürg, von Herrliberg, in Herrliberg, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: von Horgen, in Herrliberg).

19. April 1996 (8402)  
**Balzers und Leybold Holding AG (Balzers und Leybold Holding SA) (Balzers und Leybold Holding Ltd)**, in Zürich, Ueberrahme, Halten, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1995 S. 4567). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Heinrich, von Büron, in Triesen (FL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8403)  
**Baxter AG (Baxter SA)**, in Dietlikon, Handel mit medizinischen, chemischen, pharmazeutischen und anderen Produkten einschlägiger Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 21. 7. 1995 S. 4111). Statutenänderung: 26. 3. 1996. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Fusionsbeschluss vom 8.5.1981 mit der Travenol Laboratories AG, in Zug. Aktiven und Passiven der Travenol Laboratories AG gemäss Bilanz per 30.11.1980 sind an die Travenol AG, in Dietlikon, im Sinne von Art. 748 OR zum Preise von Fr. 3 007 438, nachdem inzwischen eine Dividende von Fr. 187 765 ausgeschüttet wurde, übergegangen, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

19. April 1996 (8404)  
**BZ Berater Zentrum AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1994 S. 6267). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Presicce, Janine, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, mit Einzelprokura; Waldner, Henry, von Basel, in Einsiedeln, mit Einzelprokura.

19. April 1996 (8405)  
**Bäckerei Roth AG**, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1993 S. 5570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prüggl, Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisa Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8406)  
**Carta Druck AG (Carta Press SA) (Carta Press Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 2. 4. 1996 S. 1875). Statutenänderung: 29. 3. 1996. Zweck neu: Betrieb einer Buchdruckerei und eines Verlages; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 1 000 000 (bisher: Fr. 150 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 000 000. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 150 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Übernahme Aktiven und Passiven der Firma «G. v. Ostheim», in Zürich, gemäss Bilanz per 31.12.1945 zum Preise von Fr. 70 196,67. Auf Anrechnung hieran wurden 70 als voll liberriert geltende Aktien verabfolgt.). Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben.

19. April 1996 (8407)  
**Devo Pfäffikon «A» Immobilien AG**, in Uster, Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1995 S. 2461). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rietmann, Kurt, von Flüelen, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studer, Max, von Oberbuchsen, in Trimbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Luterbach, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegler, Peter, von Zofingen, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (8408)  
**Devo Winterthur «A» Immobilien AG**, in Winterthur, Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1995 S. 2461). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rietmann, Kurt, von Flüelen, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studer, Max, von Oberbuchsen, in Trimbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Luterbach, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegler, Peter, von Zofingen, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (8409)  
**Devo Winterthur «B» Immobilien AG**, in Winterthur, Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1995 S. 2461). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rietmann, Kurt, von Flüelen, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studer, Max, von Oberbuchsen, in Trimbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Luterbach, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegler, Peter, von Zofingen, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (8410)  
**Devo Zürich «A» Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1995 S. 2461). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rietmann, Kurt, von Flüelen, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studer, Max, von Oberbuchsen, in Trimbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Luterbach, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegler, Peter, von Zofingen, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (8411)  
**Devo Zürich «F» Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1995 S. 2461). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rietmann, Kurt, von Flüelen, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studer, Max, von Oberbuchsen, in Trimbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Luterbach, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegler, Peter, von Zofingen, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (8412)  
**Engeli Transport AG**, in Höri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1995 S. 1163). Statutenänderung: 21. 3. 1996. Zweck neu: Transport von Gütern aller Art; bietet mit dem Transport verbundene Dienstleistungen an und betreibt Handel mit Gütern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktien neu: 90 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) (bisher: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Übernahme Aktiven und Passiven der Firma «Engeli Transport», in Zürich, gemäss Bilanz per 1.1.1976 zum Preise von Fr. 107 010,51, von dem Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten be-

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### 2349 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Bascl-Landschaft, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Tieno, Vaud, Valais, Neuchâtel, Gcnève, Jura.

#### 2362 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### 2263 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages vom 1. Januar 1995 für die Schreinerei, Zimmerei, Möbelschreinerei und die Möbelfabrikanten des Kantons Freiburg - Extension du champ d'application de la convention collective de travail du 1er janvier 1995 de la menuiserie, charpenterie, ébénisterie et fabriques de meubles du canton de Fribourg

Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994 - Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994. Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Seoglimento di società e diffida ai creditori. Schuldenerfolg infolge Fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

#### 2370 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété Intellectuelle - Propriété Intelletuale.  
422270-422234

#### 2374 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMUNICAZIONI - COMUNICAZIONI

#### 2376 Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen: Ausschreibungen.

Marchés publics selon l'accord de GATT/OMC: Appel d'offres. Leichter Rückgang der Arbeitslosigkeit im März 1996. Léger recul du chômage en mars 1996.

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe.  
Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base.  
Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

schränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engli, Maria, von Neuwilen TG, in Hörli, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Rolf, von Muhen, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Balhasar, von Quarten, in Hörli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engli, Erich, von Neuwilen TG, in Winfield (British Columbia, Canada), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: in Hörli, Präsident, mit Einzelunterschrift).

19. April 1996 (8413)  
**Ergonom AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1994 S. 1695). Domizil neu: c/o Dr. Susanne Wettenschwiler Bucher, Bahnhofstrasse 37, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haegi, Urs, von Bachenbühl und Kappel am Albis, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pestalozzi, Dr. Christoph M., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8414)  
**Fernseh-Holding AG (Télévision-Holding SA)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1995 S. 2142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chevalier, Pierre-Ami, von Genf, in Bernex, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996 (8415)  
**GE Leasing AG (GE Leasing SA) (GE Leasing Ltd)**, in Dübendorf, Leasing, Vermietung, Kauf und Verkauf sowie Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 3. 1996 S. 1719). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meurer, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Friedberg (Deutschland), mit Kollektivprokura zu zweien; Testa, Leandro, von Wallisellen, in St. Moritz, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (8416)  
**Gerehab AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1996 S. 29). Domizil neu: c/o Zahra Assefi, Im oberen Boden 3, 8049 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Assefi, Zahra, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996 (8417)  
**Inter Gastro Design AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15. 9. 1994 S. 5122). Statutenänderung: 4. 4. 1996. Zweck neu: Entwurf, Planung und Ausführung aller dem Ausbau von Publikumsräumen, Betriebsräumen und anderen Gebäudeteilen des Gast- und Hotelgewerbes dienenden Einrichtungen und Objekte im In- und Ausland, ebenso fachliche Beratung der Ersteller solcher Bauten und Betriebe; kann Grundeigentum erwerben oder sich an anderen Unternehmen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernimmt Büromöbel sowie Büromaschinen und -apparate, alles gemäss Inventar vom 31. 1. 1972, zum Preise von Fr. 16 000, voll auf das Grundkapital angerechnet.). Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Friedli, Peter, von Rüegsau, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8418)  
**Intercom 36 AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 8. 1995 S. 4864). Domizil neu: Strassburgstrasse 10, 8004 Zürich.

19. April 1996 (8419)  
**Joss & Fennel Design AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1995 S. 3130). Statutenänderung: 4. 4. 1996. Zweck neu: Entwurf, Planung und Ausführung aller dem Ausbau von Publikumsräumen, Betriebsräumen und anderen Gebäudeteilen des Gast- und Hotelgewerbes dienenden Einrichtungen und Objekte im In- und Ausland sowie fachliche Beratung bei solchen Bauten und von Betrieben; kann sich an anderen ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Beteiligungen aller Art und Immobilien finanzieren, erwerben und verwalten sowie Vertretungen übernehmen. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19. April 1996 (8420)  
**KPMG Fides Management AG (KPMG Fides Management SA) (KPMG Fides Management Ltd)**, in Zürich, Wahrnehmung und Koordination von Zentralfunktionen innerhalb der KPMG Holding durch Einsatz von personellen, technischen und sonstigen Mitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1995 S. 4672). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müri, Peter, von Schinznach Dorf, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8421)  
**KPMG Fides**, in Zürich, Rechtsberatung, Steuerberatung, Unternehmensberatung, Betreuung von Klein- und Mittelbetrieben, Immobilienberatung, Versicherungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 4. 3. 1996 S. 1248). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merriam, Martin E., von Bannwil, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schläpfer, Dr. Ferdinand, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Broger, Ulrich, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Künzle, Werner, von Feuchthalen und Ebnat-Kappel, in Feuchthalen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Müller, Daniel, von Zürich und Herisau, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schönenberger, Hans-Peter Jakob, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabathuler, Jürg, von Wartau, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Künzli, Otto, von Aadorf, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Baden); Sigrist, Emil, von Affoltern am Albis, in Pfungen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kneier, William, von Allschwil, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

19. April 1996 (8422)  
**Masch AG (Masch SA)**, bisher in Zürich, Handel mit Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 5. 6. 1992 S. 2598). Statutenänderung: 21. 3. 1996. Sitz neu: Dürnten. Domizil neu: Sonnenrainstrasse 10a, 8635 Dürnten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Hans-Ulrich, von Hasle bei Burgdorf, in Dürnten, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Rüslikon); Schweizer, Elisabeth, von Hasle bei Burgdorf, in Dürnten, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Rüslikon, Geschäftsführer); Fasser & Leuenberger, Steuerberatung, Buchhaltung, Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8423)  
**Medico-Druck AG**, in Embrach, Herstellung und Vertrieb von Formularen für Aerzte und Spitäler, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1984 S. 962). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liguster Treuhand- und Verwaltungs-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8424)  
**Methexis**, in Männedorf, Vermarktung von selbsterzeugten und erworbenen betriebswirtschaftlichen und administrativen sowie technischen Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 8. 5. 1989 S. 1877). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochstrasser, Walter, von Zürich und Dürrenäsch, in Novaggio, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8425)  
**MI Medien Informatik AG**, in Zürich, Anbieten von EDV-Dienstleistungen im Bereiche des Verlags- und Druckereiwesens sowie der elektronischen Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1995 S. 5774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirschi, Erich, von Guggisberg, in Kyburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8426)  
**Möbel Meier AG**, in Neerach, Handel mit Möbeln und Erzeugnissen für den Innenausbau sowie die Planung und Ausführung von Inneneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1995 S. 4005). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leuthold AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Wallisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier-Stähli, Bruno, von Regensdorf, in Neerach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift); Leuthold, Kurt Heinz, von Oberrieden und Volketswil, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutz, Jörg, von Walzenhausen, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggi, Walter, von Zürich und Otewil am See, in Otewil am See, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fratto, Donato, italienischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Progressia Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Altendorf, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8427)  
**Oeoko-Buchhandlung und heimatliches Kunsthandwerk AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1994 S. 4626). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachofner, Peter, von Wetzikon ZH, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8428)  
**Oekotel**, in Zürich, Management von Aparthotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1994 S. 4626). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachofner, Peter, von Wetzikon ZH, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8429)  
**Optimag Aktiengesellschaft**, in Zürich, Handel mit optischen Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1990 S. 3750). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thosmi S. a.r.l., in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8430)  
**Pemacom Holding AG**, in Aesch bei Birmensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1984 S. 2322). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Turicum Treuhand- und Steuerberatungsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8431)  
**Peter Fennel-Design AG (Peter Fennel-Design SA) (Peter Fennel-Design Ltd)**, in Künsnacht ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 24. 5. 1995 S. 2906). Statutenänderung: 4. 4. 1996. Firma neu: **Peter Fennel Design AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Die fremdsprachigen Fassungen der Firma sind aufgehoben worden.). Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Friedli, Lic. oec. Peter, von Rüegsau, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glauser, Dr. Max, von Möttschwil, in Egg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fennel, Peter, von Künsnacht ZH, in Künsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

19. April 1996 (8432)  
**Pimata AG**, in Bauma, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1996 S. 1556). Statutenänderung: 12. 3. 1996. Firma neu: **Pimata AG in Liquidation**. Domizil neu: c/o Peter Leutenegger, Schwendi, 8494 Bauma. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.03.1996 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Piat, Roland, von Schwändi, in Uster, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: in Bäretswil, mit Einzelunterschrift); Leutenegger, Peter, von Wängi, in Bauma, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996 (8433)  
**PPI Generalplaner AG Zürich (PPI Planificateur général SA Zürich) (PPI General planer Ltd Zurich)**, in Zürich, Uebernahme von Planungs- und Projektierungsaufträgen auf allen Gebieten der Technik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1994 S. 2312). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baur, Jakob, von Brugg, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hünerwadel, Marc, von Lenzburg, in Bottmingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gun, Karl, von Seon und Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8434)  
**Primus Verlag AG (Primus Publishing Ltd) (Primus Editions SA)**, in Zürich, Herausgabe von Verlagsobjekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1996 S. 320). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thosmi S. a.r.l., in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8435)  
**Radio - Fernseher - Akustik AG, Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979 S. 2677). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Obrist & Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8436)  
**Radio Zürisee AG**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1995 S. 4348). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Theodor P., von Männedorf und Stäfa, in Stäfa, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Männedorf, Mitglied); Gantenbein, Heinz, von Rapperswil SG, in Greifensee, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8437)  
**Reichle + De-Massari Technisches Fernsehen AG**, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993 S. 823). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zogg/Iten AG, Treuhandbüro, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8438)  
**REVI-Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 12. 1994 S. 7155). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Peter, von Schmiedrue, in Glattfelden, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8439)  
**Roba Bautenschutz Aktiengesellschaft, Rolf Baumann**, in Wangen-Brüttisellen, Herstellung und Handel sowie Verarbeitung von Bau- und Bautenschutzmaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993 S. 43). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conianza GmbH, in Dietlikon, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8440)  
**Rodeg AG**, in Künsnacht ZH, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1994 S. 3141). Eingetragene Personen neu oder mutierend: RKM-Dataproof AG, in Stäfa, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8441)  
**Salomon Brothers Finanz AG (Salomon Brothers Finance Ltd) (Salomon Brothers Financière SA)**, in Zürich, Finanzierung von Handels-, Industrie-, Finanz- oder anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1995 S. 6691). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolens, Gary, Bürger der USA, in London (GB), Präsident, mit Einzelunterschrift; Loretan, Richard, von Leukerbad, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Turnbull, David, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift (bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

19. April 1996 (8442)  
**SLG Textil AG (SLG Textil SA) (SLG Textil Ltd)**, in Glattfelden, Herstellung von Baumwollwaren oder ähnlichen Textilprodukten und Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1995 S. 5493). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäckle, Paul, von Winterthur und Kleinandelfingen, in Glattfelden, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Matrie am Brenner (Österreich), mit Einzelunterschrift); Marty, Paul, von Unterberg und Glattfelden, in Bülach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Lüber, Hans-Peter, von Mogelsberg, in Siglistorf, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Einzelprokura).

19. April 1996 (8443)  
**Studer & Zappe Werbeagentur AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1995 S. 7041). Domizil neu: Stauffacherstrasse 45, 8004 Zürich.

19. April 1996 (8444)  
**Televoce AG**, in Zürich, Handel mit Anlagen und deren Erstellung im Bereich Voice-Processing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1995 S. 6642). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Telos Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8445)  
**Terminus Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb und Veräusserung sowie Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1995 S. 2462). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rietmann, Kurt, von Flüelen, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studer, Max, von Oberbuchsitzen, in Trimbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Luterbach, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegler, Peter, von Zofingen, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (8446)  
**Troesch Scheidegger Werner AG**, in Zürich, Betrieb eines Patentanwaltsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1993 S. 6468). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Troesch, Dr. Hans A., von Bern und Thunstein, in Unterengstringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheidegger, Dr. Hans, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Werner, Georges, von Beggingen, in Stäfa, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Jona, Mitglied); Troesch, Dr. Jacques Jean-Claude, von Bern und Thunstein, in Unterengstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich); Werner, André G., von Beggingen, in Bubikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8447)  
**Venturi AG**, in Hörli, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1983 S. 4438). Domizil neu: Kaiserstuhlstrasse 6, 8181 Hörli, [behördliche Umadressierung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erich Büchi, Treuhandbüro, 8180 Bülach, in Bülach, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8448)  
**Verpackungsservice F. Bejer AG**, in Wangen-Brüttisellen, Konfektionäre Abpackung von Artikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1995 S. 6827). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GAT Treuhand, Gaby Gabathuler, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschudi, Dr. Anton, von Zürich und Näfels, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dietrich Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8449)  
**Werner Tobler AG**, in Embrach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1995 S. 4296). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wackerl, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Bülach, Direktor, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

19. April 1996 (8450)  
**WM Wirtschafts-Medien AG**, in Zürich, Herausgabe von Zeitschriften, Zeitungen, Büchern und anderen Verlagsobjekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 6. 1993 S. 3254). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Erich, von Aarau und Menziken, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zraggen, Andreas, von Altold UR, in Risch, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Eva, von Luzern, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirschi, Erich, von Guggisberg, in Kyburg, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Curti, Dr. Beat, von Rapperswil SG und Luzern, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Erlenbach ZH, Delegierter); Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8451)  
**Aktiengesellschaft Hotel Schützen**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1993 S. 5375). Firma neu: **Aktiengesellschaft Hotel Schützen in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.01.1996 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gervasoni, Sylvia, von Melano, in Massagno, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gervasoni, Marco, von Melano, in Massagno, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäfer Treuhand AG, in Wallisellen, Liquidatorin.

19. April 1996 (8452)  
**Anyway Trading Corporation in Liquidation**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1996 S. 473). Firma neu: **Anyway Trading Corporation**. Nachdem der gesetzliche Zustand in bezug auf die Verwaltung und Vertretung wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRegV) (bisher: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Werner, von Uster, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996 (8453)  
**CTI Trading and Investments AG (CTI Trading and Investments SA) (CTI Trading and Investments Ltd)**, in Zürich, Maklerstätigkeit in Warentermingeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1995 S. 161). Firma neu: **CTI Trading and Investments AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (CTI Trading and Investments SA en liquidation) (CTI Trading and Investments Ltd in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11.4.1996 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker, Rolf, von Wohlen bei Bern und Kirchchindli, in Maur, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

19. April 1996 (8454)  
**Physiotherapie Goldbühl AG**, in Wetzikon ZH, Betrieb eines physiotherapeutischen Institutes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1996 S. 924). Firma neu: **Physiotherapie Goldbühl AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 3. 1996 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Marianne, von Zürich und Illnau-Effretikon, in Uster, Präsident, und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Frey, Dr. Lukas, von Basel, in Bärenswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Frey, Dr. Richard, von Zürich, in Wetzikon ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Huggenberger, Dr. Jürg, von Boniswil und Zürich, in Dürnten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Rähle, Dr. Daniel, von Zürich, in Wetzikon ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Reichel, Dr. Jürg, von Oberburg, in Wetzikon ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

19. April 1996 (8455)  
**Puzo AG (Puzo SA) (Puzo Ltd)**, in Küssnacht ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1992 S. 5304). Firma neu: **Puzo AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **Puzo SA (in liquidation) (Puzo Ltd in liquidation)**. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.04.1996 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Puzo, Suljo, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer); Kölliker, Ruth, von Jonschwil, in Gossau ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift).

19. April 1996 (8456)  
**Robag AG**, in Zürich, bezweckt das Ausführen von Montagearbeiten im Stahl- und Metallbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1996 S. 30). Firma neu: **Robag AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.03.1996 aufgelöst. Die Liquidationsadresse lautet: c/o Wobmann-Treuhand AG, Wehntalstrasse 3, 8057 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wieland-Linse, Erika Anna, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Wobmann, Karl Fritz, von Zürich und Malters, in Oberwil-Lieli, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Wobmann-Treuhand AG, in Zürich, Liquidatorin.

19. April 1996 (8457)  
**Cablecom (Ostschweiz) AG**, in Winterthur, Erstellung von Grossgemeinschaftsanlagen insbesondere für Radio, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 3. 1996 S. 1719). Qualifizierte Tabestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Cablecom Winterthur AG, in Winterthur, Aktiven von Fr. 18 562 514 und Passiven von Fr. 13 107 925 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28.03.1996 und Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die RTB Kabelfernseh Bauma AG, in Bauma, Aktiven von Fr. 988 457 und Passiven von Fr. 865 412 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28.03.1996 und Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien über übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Zöllinger AG für Kabelfernsehen, in Zürich, Aktiven von Fr. 1 365 446 und Passiven von Fr. 831 866 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28.03.1996 und Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien über übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die TNW AG für Kabelfernsehen, in Netstal, Aktiven von Fr. 1 474 662 und Passiven von Fr. 1 252 103 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28.03.1996 und Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Antennentechnik AG, in Netstal, Aktiven von Fr. 618 973 und Passiven von Fr. 173 568 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28.03.1996 und Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Marcel, von Wettingen, in Wettingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gfeller, Fritz, von Vechigen, in Hinwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Georg, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Seitz, Ulrich, von Oberhelfenschwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfenniger, Hans Georg, von Zürich, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Pär, in Zürich, Revisionsstelle; Grütchow, Peter, von Vechigen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Leo, von Stetten AG, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietiker, Ueli, von Thalheim AG, in Rapperswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Roland, von Winterthur, in Turbenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jeker, Daniel, von Oberdorf SO und Büsserach, in Bonstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klarer, Dr. Heinz, von Kilchberg ZH, Zürich und Birwinken, in Kilchberg ZH, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merki, Ernst, von Schöffoldsflur, in Winterthur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Alfred Jakob, von Homburg, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plüss, Rolf, von Rothrist, in Jonschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Schuler, Pius, von Rothenburg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (8458)  
**Cablecom Winterthur AG**, in Winterthur, Erstellung und Betrieb von Grossgemeinschaftsanlagen mit Verteilnetzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1995 S. 3940). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 28.03.1996 infolge Fusion mit der Cablecom (Ostschweiz) AG, in Winterthur, Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalsukzession auf die Cablecom (Ostschweiz) AG über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaquet, Camille, von St-Imier, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merki, Ernst, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Fischer, Leo, von Stetten AG, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diggelman, Alfred, von Zürich, in Oberwil bei Bremgarten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Roland, von Winterthur, in Turbenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klarer, Dr. Heinz, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8459)  
**RTB Kabelfernseh Bauma AG**, in Bauma, Betrieb und Unterhalt einer Gemeinschaftsantennenanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 19. 5. 1995 S. 2806). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss

der Generalversammlung vom 28.03.1996 infolge Fusion mit der Cablecom (Ostschweiz) AG, in Winterthur. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalsukzession auf die Cablecom (Ostschweiz) AG über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Georg, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Rolf, von Rothrist, in Jonschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfenniger, Hans Georg, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996 (8460)  
**Sulzer Medizintechnik AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 9. 4. 1996 S. 1972). Auflösung durch Beschluss der Generalversammlung vom 09.04.1996 infolge Fusion mit der Allo Pro AG, in Baar. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalsukzession auf die Allo Pro AG über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spring, Erwin, von Seedorf BE, in Matzingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Josef, von Freienbach, in Homburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Banhegyi, Georg, von Greifensee, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Büchi, Ernst, von Wildberg, in Guntershausen bei Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Heisig, Erhard, deutscher Staatsangehöriger, in Gaienhofen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Humbel, Alois, von Zürich und Stetten AG, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weilenmann, Kurt, von Zürich, in Zell ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Willi, Roland, von Oberehendingen, in Neftenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweizer, Arthur, von Krummenau, in Rickenbach ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8461)  
**Zöllinger AG für Kabelfernsehen**, in Zürich, Bau und Betrieb von Kabelfernseh-Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18. 5. 1995 S. 2778). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 28.03.1996 infolge Fusion mit der Cablecom (Ostschweiz) AG, in Winterthur. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalsukzession auf die Cablecom (Ostschweiz) AG über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Georg, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Rolf, von Rothrist, in Jonschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfenniger, Hans, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996 (8462)  
**Elektro Mähli GmbH**, in Glattfelden, Hermigasse 13, 8192 Glattfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 3. 1996. Zweck: Ausführung von elektrischen Installationen aller Art, Reparaturen, Servicearbeiten und elektrotechnischen Planungen sowie Verkauf von elektrotechnischen Geräten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 30 000. Liberiebung: Fr. 30 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fehr, Bruno, von Eglisau, in Eglisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000; Mähli, Peter, von Glattfelden, in Glattfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000.

19. April 1996 (8463)  
**MC GmbH Metallwarenfabrik**, in Rümlang, Riedmattstrasse 5, 8153 Rümlang, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1996. Zweck: Ausführung von Drahtarbeiten, Blattfedern, Erstellung von Werkzeugen und allgemeine mechanische Arbeiten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberiebung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Carangelo, Giuliano, italienischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Magno, Antonio, von Russo, in Wangen-Brüttelstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

19. April 1996 (8464)  
**Sintec GmbH**, in Stäfa, Laubstrütze 24, 8712 Stäfa, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1996. Zweck: Handel mit Waren aus dem In- und Ausland; Beratungen, Schulungen und Vermittlungen im kaufmännischen und technischen Bereich; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 21 000. Liberiebung: Fr. 21 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Feltre, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000; Vitulli, Dino, italienischer Staatsangehöriger, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000; Krattiger, Kurt, von Basel und Oberdorf BL, in Küssnacht ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000.

19. April 1996 (8465)  
**Squash-Center Asp Ohringen GmbH**, in Seuzach, Deistrütze 11, 8472 Oberohringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 4. 1996. Zweck: Betreibung einer Sport- und Freizeitanlage, insbesondere eines Squash-Centers, kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: Fr. 30 000. Liberiebung: Fr. 30 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scariato, Alfred, von Blonay, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000; Scariato, Esther, von Blonay, in Winterthur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000.

19. April 1996 (8466)  
**Side by Side Werbeagentur GmbH**, in Uster, Dienstleistungen und Beratung im Bereich der Marketingkommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1995 S. 6751). Statutenänderung: 20. 3. 1996. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beltrame, Susanne, von Amoldingen, in Volketswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luginbühl, Armin, von Aeschi bei Spiez, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 (bisher: mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000).

19. April 1996 (8467)  
**Baugenossenschaft Lindenweg**, in Regensdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 110 vom 9. 6. 1989 S. 2402). Domizil neu: c/o Emil Fehr, Hardrainstrasse 51, 8105 Regensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Petek, Albert, von Bülach, in HÖri, M und S und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Niederhasli).

19. April 1996 (8468)  
**Baugenossenschaft Seegraben**, in Seegraben, Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1992 S. 2218). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaufmann-Knüsli, Theresia Maria, von Zürich, in Seegraben, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri, Richard, von Seegraben, in Seegraben, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8469)  
**Genossenschaft Freizeit- und Sportzentrum Migros FSM**, in Greifensee, Genossenschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1994 S. 187). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiederkehr, Paul, von Basadingen und Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarz, Rudolf, von Dägerlen, in Oberwil ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (8470)  
**Schwimmbad-Genossenschaft Oberwinterthur**, in Winterthur, Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1995 S. 2214). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stahel, Walter, von Elgg, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zinsli, Gian, von Safien, in Illnau-Effretikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19. April 1996 (8471)  
**Wohngenossenschaft Mülimatt**, in Hausen am Albis, Genossenschaft (SHAB Nr. 62 vom 28. 3. 1996 S. 1773). Domizil neu: Mülimatt, 8915 Hausen am Albis.

19. April 1996 (8472)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] [Unione di Banche Svizzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)]**, in Birmensdorf ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1996 S. 443). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn, Dr. Niklaus, von Wil SG, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Robert, von Littau, in Schönenberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Bonadurer, Werner, von Versam, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Arosa).

19. April 1996 (8473)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] [Unione di Banche Svizzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)]**, in Männedorf ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1996 S. 443). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn, Dr. Niklaus, von Wil SG, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Robert, von Littau, in Schönenberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Bonadurer, Werner, von Versam, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Arosa).

19. April 1996 (8474)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Zollikoberberg [Union de Banques Suisses (UBS), Zweigniederlassung Zollikoberberg] [Unione di Banche Svizzere (UBS), Zweigniederlassung Zollikoberberg] [Union Bank of Switzerland (UBS), Zweigniederlassung Zollikoberberg]**, in Zollikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1996 S. 442). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn, Dr. Niklaus, von Wil SG, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Robert, von Littau, in Schönenberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Bonadurer, Werner, von Versam, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Arosa).

19. April 1996 (8475)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] [Unione di Banche Svizzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)]**, in Pfäffikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 75 vom 18. 4. 1996 S. 2197). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn, Dr. Niklaus, von Wil SG, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Robert, von Littau, in Schönenberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Bonadurer, Werner, von Versam, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Arosa).

19. April 1996 (8476)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Fluntern [Union de Banques Suisses (UBS), Succursale de Fluntern] [Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale di Fluntern] [Union Bank of Switzerland (UBS), Branch of Fluntern]**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1996 S. 443). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn, Dr. Niklaus, von Wil SG, in Herrliberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Robert, von Hasle LU, in Schönenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Bonadurer, Werner, von Versam, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Arosa).

19. April 1996 (8477)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Oberwinterthur [Union de Banques Suisses (UBS), Zweigniederlassung Oberwinterthur] [Unione di Banche Svizzere (UBS), Zweigniederlassung Oberwinterthur] [Union Bank of Switzerland (UBS), Zweigniederlassung Oberwinterthur]**, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1996 S. 443). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn, Dr. Niklaus, von Wil SG, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Robert, von Littau, in Schönenberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Bonadurer, Werner, von Versam, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Arosa).

19. April 1996 (8478)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] [Unione di Banche Svizzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)]**, in Adiswil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1996 S. 442). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn, Dr. Niklaus, von Wil SG, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Robert, von Littau, in Schönenberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Bonadurer, Werner, von Versam, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Arosa).

19. April 1996 (8479)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] [Unione di Banche Svizzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)]**, in Richterswil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1996 S. 443). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn, Dr. Niklaus, von Wil SG, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Robert, von Littau, in Schönenberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Bonadurer, Werner, von Versam, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Arosa).



19. April 1996 (8509)  
**Lauretta AG**, in Regensdorf, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991 S. 3219), mit Hauptsitz in Kreuzlingen. Diese Zweigniederlassung ist infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz erloschen.
19. April 1996 (8510)  
**Bahnhof-Taxi Adliswil, A. Schumacher**, in Adliswil, Feldbühlstrasse 20, 8134 Adliswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Taxi-Unternehmens. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Bahnhof-Taxi, Heeper + Schumacher» in Adliswil als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Schumacher, Alfred, von Zürich und Sins, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
19. April 1996 (8511)  
**Erotik-Shop Saphir, M. Zimmermann**, in Winterthur, Wieshofstrasse 42, 8408 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Vermietung von Videokassetten sowie Verkauf von Zeitschriften und Artikeln aller Art auf dem Gebiete der Erotik. Eingetragene Personen: Zimmermann, Marcel, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zimmermann, Roger, von Winterthur, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.
19. April 1996 (8512)  
**Mentor Consulting Leuzinger**, in Wädenswil, Waisenhausstrasse 21A, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Projektrealisierung im Bereich EDV; Erstellen von Informatikkonzepten. Eingetragene Personen: Leuzinger, Daniel, von Mollis, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
19. April 1996 (8513)  
**MIC Networks E. Luer**, in Uster, Florastrasse 34, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf, Vernetzung und Reparaturen von Computer sowie Support auf diesem Gebiet. Eingetragene Personen: Luer, Edit, von Wattwil, in Uster, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
19. April 1996 (8514)  
**Möbel Leemann**, in Embrach, Stationsstrasse 83, 8424 Embrach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Möbeln, Teppichen und Vorhängen sowie Betrieb einer Schreinerei für Einzelanfertigungen. Eingetragene Personen: Leemann-Gauche, Max, von Bachenbühl, in Embrach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Leemann-Gauche, Evelyn, von Bachenbühl, in Embrach, mit Einzelprokura.
19. April 1996 (8515)  
**Stephan Mälzer**, in Rüschlikon, Alsenstrasse 6, 8803 Rüschlikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verleih und Verkauf von Videofilmen. Eingetragene Personen: Mälzer, Stephan, von Zürich, in Rüschlikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
19. April 1996 (8516)  
**Sumatra Garage, Ruedi Müller**, in Zürich, Weinbergstrasse 62, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Garage sowie Verkauf von Neu- und Occasionsautomobilen. Eingetragene Personen: Müller, Ruedi, von Muhen, in Stallikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Müller, Siglinde, von Muhen, in Stallikon, mit Einzelunterschrift.
19. April 1996 (8517)  
**Barozzi Music Import**, bisher in Zürich, Import und Vertrieb von sowie Handel mit Musikinstrumenten und Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1993 S. 6129). Sitz neu: Rümlang. Domizil neu: Chämletenweg 8, 8153 Rümlang. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barozzi, Marco, von Zürich, in Rümlang, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich).
19. April 1996 (8518)  
**Foto Landolt**, bisher in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1993 S. 5170). Sitz neu: Langnau am Albis. Domizil neu: Wildenbühlstrasse 8, 8135 Langnau am Albis.
19. April 1996 (8519)  
**Hans Peter Jenni**, in Zürich, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 770). Domizil neu: Köschentstrasse 145, 8052 Zürich.
19. April 1996 (8520)  
**Spinn-Ex, B. Riedweg**, bisher in Volketswil, Spinnenabweg, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 4. 11. 1994 S. 6050). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Magdalenenstrasse 9, 8050 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedweg, Beat, von Menznau, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Egg).
19. April 1996 (8521)  
**Walter Oehrl Treuhand**, bisher in Wallisellen, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1993 S. 6129). Sitz neu: Bassersdorf. Domizil neu: Opfikerstrasse 10, 8303 Bassersdorf.
19. April 1996 (8522)  
**M. Leemann-Benz**, in Embrach, Einzelfirma (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1955 S. 3082). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
19. April 1996 (8523)  
**Rosario Melcarne Gipsergeschäft**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992 S. 1504). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 05.02.1996 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
19. April 1996 (8524)  
**Dr. rer. pol. Ernst Lüthi**, in Thalwil, Treuhand, Verwaltungen, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1995 S. 4006). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 23.11.1995 der Konkurs eröffnet worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.
19. April 1996 (8525)  
**Omnidata Studer & Panzer**, in Schlieren, Urdorferstrasse 94, 8952 Schlieren, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1996. Zweck: Computer- und Informatikdienstleistungen. Eingetragene Personen: Panzer, Volker, von Obfelden, in Walchwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Studer, Andreas, von Riedholz, in Schlieren, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
19. April 1996 (8526)  
**Steiner + Fäh**, in Zürich, Furttalstrasse 78, 8046 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1996. Zweck: Ausführung von Elektroinstallationen. Eingetragene Personen: Steiner, Urs, von Freienbach, in Uesslingen-Buch, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Fäh, Martin, von Kaltbrunn, in Urdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
19. April 1996 (8527)  
**Bahnhof-Taxi, Heeper + Schumacher**, in Adliswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 7. 12. 1993 S. 6445). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heeper, Werner, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Schumacher, Alfred als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Bahnhof-Taxi Adliswil, A. Schumacher», in Adliswil fortgesetzt.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Bern

16. April 1996  
**AEL Advanced Graphics Systems AG**, in Köniz, Entwicklung und Vertrieb von hardwareunabhängiger grafischer Software usw. (SHAB Nr. 66 vom 4. 4. 1995 S. 1850). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift zu zweien: Scheidegger Alfred, von Huttwil, in Riedholz, Geschäftsführer.
16. April 1996  
**RBE-Zentralbank**, in Bern, Aktiengesellschaft, Besorgung als Zentralbank aller banküblichen Geschäfte für die Aktionäre und Gesellschaften der RBA-Holding usw. (SHAB Nr. 175 vom 11. 9. 1995 S. 5042). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Liechti Robert, VR-Präsident; Streit Kurt, VR-Vizepräsident; Lysser Peter, ohne Unterschrift; Iseli Edgar Dr., VR-Mitglied; Lehnher Werner, VR-Mitglied; Brunner Hans, VR-Mitglied; Mittler Edgar, VR-Mitglied; Lehner Hans Jörg, VR-Mitglied; Revisionsstelle: Reba Revision, Revisionsgesellschaft Schweizer Regionalbanken. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Höfliger Alfons, von Freienbach, in Jona, VR-Präsident; Spiess Robert, von Wald AR, in St. Gallen, VR-Vizepräsident; Wiesendanger Jörg, von Zürich, in Zufikon, Direktor; ohne Unterschrift: Gsell Max Dr., von Oberrohrdorf, in Bern, VR-Mitglied; Moser Walter Dr., von und in Ruswil, VR-Mitglied; Revisionsstelle: STG-Coopers & Lybrand Bankrevision AG, in Bern. Domizil neu: Lagerhausweg 10, 3018 Bern.
16. April 1996  
**Element Holding**, in Bern, Aktiengesellschaft, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1994 S. 6376). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Kobelt Armin, von Marbach SG, in Olten, VR-Mitglied; mit Prokura kollektiv zu zweien: Carrel Willy, von Rechthalten, in Tafers.
16. April 1996  
**Wandel & Gottermann (Schweiz) AG**, in Bern, Ankauf und Verkauf sowie Fabrikation von Messapparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1995 S. 550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Einzelunterschrift: Friedli Roger, von Seeburg, in Goldwil; Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Bern.
16. April 1996  
**Bauto AG**, in Ittigen, Vermietung von Geräten sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Bauaustrocknung usw. (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1996 S. 1154). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Prokura kollektiv zu zweien: Schmid Beat, von Urnäsch, in Münchenbuchsee.
16. April 1996  
**Bedag Informatik Gemeinden AG**, Zweigniederlassung in Ittigen, Erbringen von EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1995 S. 6691) mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Moser Paul Anton, von Röttenbach im Emmental, in Brugg, VR-Präsident; Soltermann Heinz, von Thörigen, in Seedorf BE, VR-Mitglied; Ritter Carlo S., von Zürich, in Nürensdorf, Geschäftsführer.
16. April 1996  
**Bedag Informatik Gemeinden AG**, in Bern, Erbringen von EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1995 S. 1534). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Ragaz Niklaus Dr., VR-Präsident; Vorös Juan, VR-Mitglied; Burri Kurt, Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Moser Paul Anton, von Röttenbach im Emmental, in Brugg, VR-Präsident; Soltermann Heinz, von Thörigen, in Seedorf BE, VR-Mitglied; Rentsch Rudolf, Dr., von Köniz, in Wangen bei Olten, VR-Mitglied; Ritter Carlo S., von Zürich, in Nürensdorf, Geschäftsführer.
16. April 1996  
**ABN Amro Bank (Schweiz)**, Zweigniederlassung Bern, Zweigniederlassung in Bern, Durchführung von Bankgeschäften aller Arten im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1995 S. 6918) mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Mandelz Edgar, Direktor; Hauenstein Heinrich, stellvertretender Direktor; Ramseyer Rolf B., stellvertretender Direktor; Bieri Christoph A., Vizedirektor; Haldimann Alfred, Prokurist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Schillern Fred, niederländischer Staatsangehöriger, in Lugano, Direktor; Mohr Stephan, von Illnau-Effretikon, in Niederhasli, Vizedirektor, Mariéthod Jean-Claude, Vizedirektor (bisher Prokurist).
16. April 1996  
**S + B AG für Design und Produktion**, bisher in Zürich, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Wohn- und Büro-Designprodukten usw. (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1995 S. 3658). Statutenänderung vom 21. März 1996. Sitz neu: Ittigen. Ursprüngliche Statuten vom 31. 10. 1988. Zweck neu: Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Wohn- und Büro-Designprodukten, Betrieb des Engros- und Detailhandels sowie Import und Export aus dem In- und Ausland; kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher Fr. 50 000); Libération: Fr. 50 000; Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher 100 Namenaktien zu Fr. 500). Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Sacheinlage bei Gründung: Übernahme von Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Sidler + Battella», in Zürich, gemäss Bilanz per 30. 6. 1988 zum Preis von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Kaufmann Beat, von Gränichen, in Ittigen, VR-Mitglied (bisher); Kaufmann Dolores, von Gränichen, in Ittigen (bisher); Revisionsstelle: Dialog Treuhand AG, in Bern (bisher). Domizil: Hinterer Schermen 44, 3063 Ittigen.
16. April 1996  
**Consystag**, in Muri bei Bern, Aktiengesellschaft (TB Nr. 1108 vom 9. 4. 1996). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Einzelunterschrift: Futschik Georg, VR-Präsident (bisher VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift); Schauenberg Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Kirchzarten (D), VR-Vizepräsident; mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Futschik-Gschwend Ursula, von und in Bern, VR-Mitglied.
16. April 1996  
**Watair Consulting Peter Müller**, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Consulting und Engineering für gute Luft und sauberes Wasser. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Müller Peter, von Thayngen, in Bern, Inhaber. Domizil: Winterfeldweg 51, 3018 Bern.
16. April 1996  
**TW Billard GmbH**, in Bern, Betrieb eines Billard-Centers usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1994 S. 478). Statutenänderung vom 22. März 1996. Firma neu: **TG Trike GmbH**. Zweck neu: Verkauf und Vermietung von Fahrzeugen aller Art, insbesondere von dreirädrigen Fahrzeugen; sie kann Handel mit Waren und Zubehör im Geschäftsbereich tätigen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Ausgeschiedene Personen: ohne Unterschrift: Triet Liselotte, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, Gesellschafterin. Eingetragene Personen neu: mit Einzelunterschrift: Triet René, mit einem Stammanteil von Fr. 10 000, Gesellschafter und Geschäftsführer (bisher Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, mit Einzelunterschrift); Graber Ernst, von Sigriswil, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, Gesellschafter und Geschäftsführer. Domizil neu: Fellerstrasse 28, 3027 Bern.

16. April 1996

**Cléménçon und Ernst Architekten AG**, in Bern, Betrieb eines Planungs- und Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1994 S. 5720). Statutenänderung vom 15. März 1996. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher Fr. 60 000). Libération neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher 60 Namenaktien zu Fr. 1000). Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich.

16. April 1996

**Siedlungs-Baugenossenschaft Bern-Wylergut**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1994 S. 2846). Statutenänderung vom 27. April 1995. Keine publikationspflichtigen Änderungen. Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Sempach Hans-Peter, V-Mitglied; Ulrich Christian, V-Mitglied; Niederhäuser Nelly, V-Mitglied/Sekretärin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Zürcher Yvonne, von Sumiswald, in Bern, V-Mitglied; Heinzelmann René, von Stallikon, in Bern, V-Mitglied; Schmid Hermann, von Rohr AG, in Bern, V-Mitglied; Bieri Andreas, von Schangnau, in Bern, V-Mitglied.

Berichtigung

**Kästli AG Bauunternehmung**, in Ostermündigen, Betrieb eines Bauunternehmens usw. (SHAB Nr. 70 vom 11. 4. 1996 S. 2036). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien mit einem VR-Mitglied, beschränkt auf den Hauptsitz: Lüthi Heinz, Vizedirektor (bisher Prokurist).

## Büro Biel - Bureau de Bienne

16. April 1996

**Chr. Sausser A.G.**, in Biel, Spenglerei- und Installationsgeschäft (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1995 S. 406). René Sausser, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. April 1996

**Jobby Interim SA**, à Bienne, placement de personnel (FOSC du 21. 5. 1993, no 97, p. 2588). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Reconvilier (FOSC du 3. 4. 1996, no 66, p. 1912).

16. April 1996

**Datahelp, G. Chappuis**, in Biel, Support und EDV-Schulung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1993 S. 5983). Am 13. März 1996 hat der Konkursrichter von Biel über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

16. April 1996

**S. Trema**, in Biel, Autohandel (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1991 S. 4096). Am 20. März 1996 hat der Konkursrichter von Biel über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

16. April 1996

**«Monsieur» Mode Masculine SA**, in Biel, Herrenkonfektion usw. (SHAB Nr. 260 vom 19. 11. 1981 S. 3646). Am 13. März 1996 hat der Konkursrichter von Biel über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Firma nun: **«Monsieur» Mode Masculine SA in Konkurs**.

16. April 1996

**Bozica Bollat Perica Reisen**, in Biel, internationale Transporte, Organisation von Reisen (SHAB Nr. 135 vom 14. 7. 1995 S. 3974). Am 13. März 1996 hat der Konkursrichter von Biel über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

16. April 1996

**Bureau d'Etudes Benjamin Boss**, à Bienne, conseil et gestion en assurances (FOSC du 25. 2. 1993, no 39, p. 943). Par suite de transfert du siège de la maison à La Neuveville (FOSC du 3. 4. 1996, no 66, p. 1912), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Bienne.

16. April 1996

**Public-Edition Michel Jaquillard**, à Bienne, studio photos (FOSC du 5. 9. 1985, no 206, p. 3406). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Büro Blankenburg

15. April 1996

**Reisebüro Charly Tours, Charly Hunziker**, in Zweisimmen. Inhaber der Firma ist Charly Hunziker, von Gontenschwil AG, in Zweisimmen. Domizil: Hübelstrasse A 500, Zweisimmen. Geschäftsnatur: Organisation und Verkauf von Reisen im In- und Ausland.

## Büro Erlach

16. April 1996

**Rilana-Kosmetik P. Laubscher**, bisher in Bern, Kosmetikverkauf, Beratung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 8. 10. 1993 S. 5271). Firma neu: **City Cosmetic, Pierina Laubscher**. Sitz neu: Ins. Domizil neu: Müntschemiergasse 3, 3232 Ins. Zweck: Kosmetikverkauf, Beratung, Behandlung, Naturheilverfahren, Massage und Reiki. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pierina Laubscher, von Trub, in Lugnorre FR, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

## Büro Nidau

15. April 1996

**Petra Audiovision AG**, in Nidau, c/o Leica Camera AG, Hauptstrasse 104, 2560 Nidau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. 4. 1996. Zweck: Vertrieb von Apparaten und Einrichtungen im audiovisuellen Bereich. Die Gesellschaft übt ihre Tätigkeit vornehmlich auf dem Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft aus. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen oder solche Unternehmen zu übernehmen, Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Die Gesellschaft kann im Inland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 200 000. Libération Aktienkapital: Fr. 200 000. 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. 4. 1996: Geräte, Zubehör und Einrichtungen aus dem audiovisuellen Bereich der Leica Camera AG zum Preis von Fr. 188 129, wofür die Sacheinlegerin, Leica Camera AG, 188 Namenaktien zu Fr. 1000 erhält. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktionäre: schriftlich. Vinkulierung der Namenaktien gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Eingetragene Personen: Gerhard Zapf, deutscher Staatsangehöriger, in Nidau, VR-Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walter Sonderegger, von Heiden, in Evillard, VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Stahel, von Winterthur, in Tauffelen, VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alois Fuchs, von Pratteln, in Grenchen, mit Kollektivprokura zu zweien; Fiducco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

## Büro Thun

12. April 1996

**Ruedi Keller**, in Thun, Aarestrasse 40, 3600 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Rudolf Keller, von Endingen AG, in Oberdiessbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

12. April 1996

**Siedhoff-Service AG**, in Steffisburg, Service- und Reparaturgeschäft auf dem Gebiet von Filmsatz- und anderen computergesteuerten Geräten (SHAB Nr. 214 vom 3. 11. 1995, S. 5763). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Kaanel Treuhänder, in Aeschi, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: He-Ri Finanz AG, in Thun, Revisionsstelle. Geschäftslokal neu: Böschstrasse 16, 3612 Steffisburg.

15. April 1996

**Au Lac Beteiligungen AG**, in Hilterfingen, Hübelstrasse 3, 3652 Hilterfingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 2/12. April 1996. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Grundstücke Hilterfingen-Grdbf. Nrn. 1318-1 bis 1318-3 zum Preis von Fr. 680 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: Sofern sämtliche Adressen bekannt sind durch eingeschriebene Briefe oder Übergabe gegen Empfangsbekundigung, andernfalls Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Michael Mühlethaler, von Bolloddingen, in Thun, einziges Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift; KPB Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

15. April 1996

**Ramseler + Co., Schreinerei**, in Gwatt, Gemeinde Thun, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 8. 10. 1991, S. 4332). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Urs Ramseler, unbeschränkt haftender Gesellschafter. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruno Ramseler, von Lauperswil, in Gwatt, Gemeinde Thun, unbeschränkt haftender Gesellschafter (bisher: in Längenbühl); Eva Ramseler-Brunner, von Lauperswil, in Gwatt, Gemeinde Thun, unbeschränkt haftende Gesellschafterin (bisher: Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift).

15. April 1996

**Treucal AG**, in Thun, Buchhaltungsbüro, Liegenschaftsvermittlung usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1994, S. 2975). Weiteres Geschäftslokal neu: Unterdorfstrasse 6, 3612 Steffisburg.

15. April 1996

**Berghelm G.m.b.H.**, in Steffisburg, Liegenschaften, insbesondere Ferienhäuser (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3002). Geschäftslokal neu: c/o Treucal AG, Unterdorfstrasse 6, 3612 Steffisburg.

15. April 1996

**Immobilien Beyeler AG**, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1993, S. 5846). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alfred Otto Gutbrod-Roost, von Zürich, in Basel, Verwaltungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift); Daniela Schoch, von Basel, in Bern; Adrian Bissegger, von und in Basel, und Andreas Studer, von und in Basel, alle drei Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. April 1996

**Alsan A.G.**, in Thun, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen Spezialitäten (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1966, S. 3259). Revisionsstelle neu: Heinrich Notter-Kudyn, von Niederrohrdorf AG, in Zürich.

15. April 1996

**Condor Partner AG**, bisher in Luzern (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1994, S. 1664). Statutenänderung: 7. 3. 1996. Sitz neu: Unterdorf, Jungfraustrasse 25, 3661 Utendorf. Ursprüngliche Statuten: 26. 5. 1992. Zweck: Import und Export von Waren aller Art, An- und Verkauf von Grundstücken, die sich im Ausland befinden, sowie Führung einer Partnervermittlung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: Falls Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebene Briefe, andernfalls durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Luciano Cefalo, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martin Völkel, von Münchenbuchsee, in Thun, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift (neu); CHF Treuhanddienstleistungen AG, in Zürich, Revisionsstelle (bisher).

#### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

15. April 1996

**Antik-Bau Handel GmbH**, in Einigen, Gemeinde Spiez (Neueintragung). Statuten vom 8. März und 12. April 1996. Sie bezweckt den Handel mit Antiquitäten, alten Baukörpern, Schmuck- und Kunstgegenständen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Es ist voll liberiert. Gesellschafter sind: Johann-Peter Stauffer, von Buswil b. B., in Thun, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Willy Balmer, von Wilderswil, in Einigen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Beide sind Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Domizil: Hauptstrasse 88, 3646 Einigen/Spiez.

15. April 1996

**Apiline GmbH**, bisher in Heimenschwand, Gemeinde Buchholterberg (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1995, S. 2881). Sitz neu: Erlenbach i. S. Die Statuten datieren vom 11. 5. 1995 und wurden am 10. 4. 1996 revidiert. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung, den Kauf und Verkauf von Naturprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 75 000, voll liberiert (bisher Fr. 50 000). Gesellschafter sind: Oswald Eschler, von Oberwil i. S., in Heimenschwand, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000 (wie bisher); Bernhard Kohli, von Gsteig bei Gstaad, in Zweisimmen, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000 (wie bisher); Daniel Vogel, von Widnau SG, in Spiez, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000 (neu). Oswald Eschler, von Oberwil i. S., in Heimenschwand; Bernhard Kohli, von Gsteig bei Gstaad, in Zweisimmen, und Daniel Vogel von Widnau SG, in Spiez, sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Publikationsorgan ist das SHAB. Domizil neu: Dorf, 3762 Erlenbach i. S.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

15. April 1996

**Alep AG**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1993, S. 6163). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1996 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Alep AG in Lq. Peter A. Niederberger und Christian Wagner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Christian Wagner ist nun Liquidator und zeichnet in dieser Funktion einzeln. Liquidationsadresse: St. Jakobs-Strasse 25, bei Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, 4052 Basel.

15. April 1996

**Café Koller AG**, in Sursee, Spitalstrasse 14, 6210 Sursee, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 11. 4. 1996. Zweck: Betrieb eines Kaffees mit Bäckerei und Konditorei; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Immobilien. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 11. 4. 1996 und Bilanz per 31. 12. 1995 übernimmt die Gesellschaft von Josef Koller, von Sursee und Schenken, in Sursee, seine bisherige Einzelfirma «Josef Koller-Oser», in Sursee, mit sämtlichen Aktiven sowie das Grundstück Nr. 857, GB Sursee, deren Wert zusammen Fr. 2 017 995 85 betragt und mit sämtlichen Passiven sowie die auf dem Grundstück lastenden Grundpfandschulden, die zusammen Fr. 1 807 420 85 betragen, zum Preise von Fr. 210 575. Als Gegenleistung erhalten der Sacheinleger/-übergeber 110 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 10 575; Maria Koller, von Sursee und Schenken, in Sursee, 80 Namenaktien zu Fr. 1000 und David Koller, von Sursee und Schenken, in Sursee, 10 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: Präsident/Delegierter: Josef Koller, von Sursee und Schenken, in Sursee. Sekretär: David Koller, von Sursee und Schenken, in Sursee. Mitglied: Maria Koller, von Sursee und Schenken, in Sursee. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Truvag Revisions AG Sursee, in Sursee.

15. April 1996

**Petrol Bunkering & Trading PBT Ltd.**, in Luzern, Mineralöle, Brennstoff (SHAB Nr. 160 vom 19. 8. 1993, S. 4377). Statutenänderung vom 29. März 1996. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Ebikon verlegt. Neue Adresse: Sagenblickstrasse 33, 6030 Ebikon. Neue Zweckumschreibung: Handel mit und Vermittlung von Mineralölen aller Art, insbesondere die Belieferung von Meerschiffen mit Brennstoffen; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Immobilien. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Hanspeter (vorher Hans Peter) Balmer, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Mitglied. Er zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Robert Marcel Morelis, niederländischer Staatsangehöriger, in Ebikon, bisher Direktor, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Kurt Zwysig, von Schattdorf, in Kollens.

15. April 1996

**Müller Martini Maschinen & Anlagen AG**, in Hasle (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1995, S. 5894). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Limacher, von und in Escholzmatt und an Niklaus Theiler, von und in Doppleschwand.

15. April 1996

**Sarena AG**, in Meggen, Liegenschaften, Wertpapiere usw. (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1994, S. 3431). Arthur Köppl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. April 1996

**Wechsler & Partner Vertriebs AG**, in Littau, Druckerzeugnisse, Transporte usw. (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1995, S. 1959). Statutenänderungen vom 19. März 1996. Das Aktienkapital von Fr. 120 000 wurde durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 80 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrats ohne Unterschrift ist Alfred Wechsler, von Zell LU, in Gunzwil. Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

15. April 1996

**Bay AG, Baunternehmung**, in Sursee (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1994, S. 6624). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gregor Häfliger, von Romoos, in Schenken. Georges Bühler, Prokurist, wohnt nun in Sursee. Die Oswald Bühler Treuhand AG, in Luzern, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Truvag Revisions AG Sursee, in Sursee.

15. April 1996

**Baugenossenschaft Lörzigen Ohmstal**, in Ohmstal (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1995, S. 3551). Kaspar Bättig, bisher Aktuar des Vorstandes, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Flavio Dorizzi, von Poschiamo, in Ohmstal.

15. April 1996

**Woodward Governor GmbH**, in Luzern, Regulatoren usw. (SHAB Nr. 154 vom 11. 8. 1995, S. 4507). Die Unterschrift des Geschäftsführers Peter Achermann ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. iur. Markus Berni, von Vals, in Zürich.

15. April 1996

**Gebr. Giger**, in Menznau, Sonella, 6122 Menznau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 1. 1. 1996. Zweck: Vertrieb und Reparatur von elektrischen Apparaten, Waschmaschinen und deren Ersatzteilen. Die Gesellschaft übernahm auf den 1. 1. 1996 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Albert Giger», in Menznau. Gesellschafter: Pius Giger, von und in Menznau. Stefan Giger, von und in Menznau.

15. April 1996

**M. + A. Müller-Felder**, in Wolhusen, Lebensmittel, Geschenkartikel. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1990, S. 1291). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 30. 4. 1992 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. April 1996

**Josef Koller-Oser**, in Sursee, Bäckerei-Konditorei; Tea-Room (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1970, S. 2189). Diese Firma wird infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Café Koller AG», in Sursee, gelöst.

15. April 1996

**Millan Connexion**, in Littau, Spielwaren usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1995, S. 2437). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Emmenbrücke, Gemeinde Emmen verlegt. Neue Adresse: Stauffacherstrasse 2, 6020 Emmenbrücke.

15. April 1996

**Albert Giger**, in Menznau, elektrische Apparate (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1978, S. 2655). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Gebr. Giger», in Menznau, erloschen.

15. April 1996

**Werner Kretz**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Ruopenging 51, 6015 Reussbühl 1, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Verkaufs-Seminaren; Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Werner Kretz, von Kriens, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

15. April 1996

**E. Meier, Drechsler**, in Reiden (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1959, S. 2808). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

15. April 1996

**Heini & Heiniger AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Gwattstrasse 1, 8808 Pfäffikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 4. 1996. Zweck: Betrieb von Solarien; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten und vermieten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsratsmitglieder: Rosmarie Heini, von Appenzel, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, und Erich Heiniger, von Meilen ZH und Eriswil BE, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Schwieger Treuhand AG, in Lachen.

15. April 1996

**J. Niedermann Marketing/Consulting**, in Lachen, Speerstrasse 22, 8853 Lachen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jörg Niedermann, von Bichwil SG, in Villnachern. Marketingberatungen, Unternehmensberatungen und -führungen, strategische Planungen.

15. April 1996

**Da capo music Peter Lüsi**, in Oberarth, Gemeinde Arth, Tramweg 39, 6414 Oberarth, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Lüsi, von Uster, in Golda, Gemeinde Arth. Musikverlag, Herstellung und Vertrieb von Tonträgern.

15. April 1996

**Buchhandlung Bibliario**, Mettler, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, Gersauerstrasse 12, 6440 Brunnen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Patricia Mettler-Kraft, von Ingenbühl und Quarten, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Einzelprokura wird erteilt an: Thomas Mettler, von Ingenbühl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Betrieb einer Buchhandlung.

15. April 1996

**Huppert Personal- und Laufbahnberatung**, in Schwyz, Ratskeller 6, 6430 Schwyz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Huppert, österreichischer Staatsangehöriger, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Personal- und Laufbahnberatung, Unternehmensberatung und Durchführung von Seminaren.

15. April 1996

**Tairi Sadik, Gemüse, Früchte, Fleisch- und Wursthandel**, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Gotthardstrasse 52, 6438 Ibach, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Tairi Sadik, mazedonischer Staatsangehöriger (MK), in Ibach, Gemeinde Schwyz, Gemüse, Früchte, Fleisch- und Wursthandel.

15. April 1996

**Canbrian Computer Vertrieb, M. Rindlisbacher**, in Arth, Gotthardstrasse 19, 6415 Arth, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Maria Rindlisbacher, von Lützelflüh BE, in Arth. Vertrieb von Computern.

15. April 1996

**Bamert Brigitte, Lebensmittel zum Rössli**, in Vorderthal, Wägitalstrasse 59, 8857 Vorderthal, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Brigitte Bamert, von Tuggen, in Wangen SZ. Handel mit Lebensmitteln und Waren aller Art.

15. April 1996

**Willy Morf**, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Kantonsstrasse 1, 8863 Buttikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Morf, von Zürich, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Handel mit Baumaterialien. Organisieren und Durchführen von Reisen aller Art, vor allem nach dem Fernen Osten.

15. April 1996

**Jürg Bartholdi Trading & Consulting**, in Wilen, Gemeinde Freienbach, Haslenstrasse 37, 8832 Wilen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Bartholdi, von Kilchberg, Thalwil und Frauenfeld, in Wilen, Gemeinde Freienbach. Verkaufs- und Marketingberatung, Trading und Consulting.

15. April 1996

**Corvi Maschinenbau**, in Wilen, Gemeinde Freienbach, Konradshalde 10, 8832 Wilen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marco Corvi, von Dachsen ZH, in Wilen, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura wird erteilt an: Gabriela Corvi, von Schmiten FR und Dachsen ZH, in Wilen, Gemeinde Freienbach. Entwicklung, Fabrikation, Montage und Vertrieb von Spezialmaschinen, insbesondere der Getränke- und pharmazeutischen Industrie.

15. April 1996

**Schule E. Rentsch**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Gwattstrasse 1, 8808 Pfäffikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Elisabeth Rentsch, von Teufenthal AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Betrieb einer Schule für Sprachen und Mathematik sowie Sprachübersetzungen.

Berichtigung

**Swagelok AG (Swagelok Ltd.) (Swagelok SA.)**, in Lachen (SHAB Nr. 74 vom 17. 4. 1996, S. 2171). Firma nun: Swagelok AG (Swagelok Ltd.) (Swagelok SA).

#### Nidwalden - Nidwald - Intervald Sottoselva

19. April 1996

**Hifag & Partner AG (Hifag & Partner SA), (Hifag & Partner Ltd.)**, in Stans, Durchführung von Finanztransaktionen und Treuhandgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1995, S. 1477). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: MT Treuhand & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle.

19. April 1996

**Hugelshofer Holding AG**, in Hergiswil NW, Beteiligung an Unternehmungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1994, S. 3773). Statutenänderung: 16. 4. 1996. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19. April 1996

**Salomon (Schweiz) AG (Salomon (Suisse) SA)**, in Stans, Fabrikation, Import, Export sowie Handel auf eigene und fremde Rechnung von und mit Sportartikeln und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1994, S. 5875). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Chalvon, Thierry, französischer Staatsangehöriger, in Anancy-Le-Vieux (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Compègne, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Veyrier-du-Lac (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996

**Lifa Research AG in Konkurs**, in Beckenried, Verlag von wissenschaftlichen Periodika und Büchern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993, S. 1253). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Einzelrichters in Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 16. 04. 1996 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöst.

## Glarus - Glaris - Glarona

15. April 1996

**Netcontex GmbH**, in Glarus, c/o Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG, Spielhof 14a. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 12. April 1996. Zweck: Erbringung von Beratungs- und Dienstleistungen im Bereiche der Kommunikation; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern; sie kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000, voll liberiert, 2 Stammeinlagen zu Fr. 12 000 und zu Fr. 8 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Erika Schaufelberger, von Filzbach und Winterthur, in Osaka (Japan), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000; Martin Schaufelberger, von Winterthur und Fischenthal, in Osaka (Japan), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 8 000; Jürg Schaufelberger, von Winterthur und Fischenthal, in Weesen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

15. April 1996

**Crystalon AG**, in Glarus, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Entwicklung und Konstruktion von Produkten, Apparaten, Maschinen und Vorrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1993, S. 6472). Statutenänderung: 2. April 1996. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen, Verwaltung und Auswertung von Schutzrechten und Verfahrenskennnissen sowie Durchführung von Marktuntersuchungen; die Gesellschaft kann Tochtergesellschaften und Filialen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Finanzierungen vornehmen sowie alle Rechtsgeschäfte tätigen, die direkt oder indirekt dem Gesellschaftszweck dienen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern (bisher: aus 1 bis 3 Mitgliedern). Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

15. April 1996

**Fabius Treuhand AG**, in Glarus (SHAB Nr. 46 vom 8. 3. 1993, S. 1125). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Harry Blumer, von Schwanden GL und Mühlehorn, in Forch, Gemeinde Maur, Mitglied des Verwaltungsrats; mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Gesellschaft ist nun ohne Organe.

15. April 1996

**Immobilien A.-G. Nestal**, in Nestal (SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1995, S. 5170). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 13. März 1996 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.

15. April 1996

**Hotel Alpenblick Braunwald AG**, in Braunwald (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1993, S. 2226). Statutenänderung: 3. April 1996. Neue Zweckumschreibung: der Zweck der Gesellschaft besteht insbesondere im Betreiben eines Hotels und Restaurants im «Hotel Alpenblick» Braunwald sowie die Erstellung und den Betrieb von Hotels und Restaurants mit dazugehörigen Betriebsstätten; die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, treuhänderische Geschäfte tätigen, Grundstücke erwerben und veräussern, den Betrieb verwandter Geschäftsweize aufnehmen, sich an Unternehmungen aller Art beteiligen und alle Geschäfte tätigen, soweit diese zur Erreichung ihres Hauptzweckes notwendig oder nützlich sind; sie kann sich an Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Organisationen, Verbänden und Vereinen beitreten. Aktienkapital neu: Fr. 500 000 (bisher: Fr. 300 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 500 000. Aktien neu: 500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 300 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

## Zug - Zoug - Zugo

15. April 1996

**Kaufmann Modellbau AG**, Sitz: [bisher: Baar], Herstellung und Verkauf von Modellen für Architektur, Planung, Industrie und Technik sowie Design und Anfertigung von Spezialformen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 22. 07. 1987, S. 2950). Statutenänderung: 21. 02. 1996. Sitz neu: Hünenberg. Domizil Neu: Im Bösch, 6331 Hünenberg. Aktienkapital geändert: CHF 200 000 [bisher: CHF 50 000]. Liberierung: CHF 200 000 [bisher: CHF 50 000]. 200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Revisag, in Klingnau, Revisionsstelle.

15. April 1996

**AS United Food & Beverage Compagny Ltd**, Sitz: [bisher: Baar], Handel mit sowie Produktion und Vertrieb von Genussmitteln, Nahrungsmitteln und Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1994, S. 7123). Statutenänderung: 22. 03. 1996. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Alte Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham.

15. April 1996

**GA General Alcohols**, Sitz: [bisher: Baar], Handel mit sowie Produktion und Vertrieb von Alkohol, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 1996, S. 521). Statutenänderung: 22. 03. 1996. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham. Eingetragene Personen geändert: Schnetzer, Stephan, Heimat: Erlenbach ZH, in Baar, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberägeri].

15. April 1996

**Emco Maier AG**, Sitz: [bisher: Zug], Vertrieb von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 1996, S. 499). Statutenänderung: 21. 03. 1996. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

15. April 1996

**Induhandel AG (Induhandel SA) (Induhandel Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Handel auf Kommissionsbasis mit industriellen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 1995, S. 6001). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.

15. April 1996

**Compro AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Beratung, Vermittlung und Durchführung von Handelsgeschäften mit Industriegütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1996, S. 292). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

15. April 1996

**Hausmann Seminare & Club AG in Liquidation**, Sitz: Steinhäuser, Organisation und Durchführung von Seminaren, Weiterbildungskursen, Veranstaltungen und Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1996, S. 293). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

15. April 1996

**Sport System Engineering AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Entwicklung moderner Sportstättenbeläge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07. 03. 1996, S. 1330). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

15. April 1996

**Somasa AG**, Sitz: Baar, Import und Export von Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1995, S. 4598). Domizil Neu: Blegistrasse 25, 6340 Baar.

15. April 1996

**Marbil SA in Liquidation**, Sitz: Zug, Import, Export, Herstellung von Schuhen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1996, S. 293). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

15. April 1996

**Glova Holding SA in Liquidation**, Sitz: Zug, Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1996, S. 292). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

15. April 1996

**Max Prozess Reformprodukte AG**, Sitz: Baar, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von hochwertigen Reformnahrungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1995, S. 6995). Eingetragene Personen gelöscht: [Schachenmann, Charles, Heimat: Schaffhausen, in Zug, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15. April 1996

**BMI Baumanagement AG (BMI Baumanagement SA) (BMI Baumanagement Ltd)**, Sitz: Baar, Ausführung von Planungsaufträgen für Bauten und Industrieanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1995, S. 4325). Eingetragene Personen gelöscht: [Egloff, Eduard, Heimat: Wetzlingen, in Menzingen, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15. April 1996

**Imbü Immobilien AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Handel, Verwaltung und Vermietung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 1993, S. 1283). Eingetragene Personen Neu: Remaport AG, in Birmensdorf ZH, Revisionsstelle.

15. April 1996

**Agos Aktiengesellschaft für Organisations-Systeme**, Sitz: Zug, Entwicklung und Herstellung sowie Vertrieb von Computersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1995, S. 6466). Domizil Neu: c/o VPT Verwaltungs- & Privatretrehand AG, Industriestrasse 9, 6300 Zug. Eingetragene Personen geändert: Engel, Franz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Marburg (DE), VR-Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Käfer, Dr. Peter, Heimat: St. Gallen, in Ottenbach, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kamaras, Paul T., Heimat: St. Gallen-Tablat, in St. Gallen, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Provisa Revisionen & Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

15. April 1996

**Delta Electronic AG (Delta Electronic SA) (Delta Electronic Ltd)**, Sitz: [bisher: Baar], Entwicklung und Produktion von Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1995, S. 5896). Statutenänderung: 18. 03. 1996. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Baarerstrasse 63, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Werner Ulrich Treuhand, in Zug, Revisionsstelle.

15. April 1996

**Elcu-Batterien AG**, Sitz: Zug, Entwicklung und Vertrieb von elektrischen Antriebsaggregaten, insbesondere von Batterien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 1994, S. 1392). Firma Neu: **Elcu-Batterien AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 19. 03. 1996. Eingetragene Personen geändert: Hürliemann, Dr. Emil R., Heimat: Zürich, in Fällanden, in Fällanden, VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

15. April 1996

**Commarmetal Handels AG (Commarmetal Trading Ltd) (Commarmetal Société de Commerce SA)**, Sitz: Zug, Handel mit Neu- und Altmetallen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 31. 03. 1992, S. 1437). Domizil Neu: c/o Dr. Josef Schwermann, Baarerstrasse 63, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Willy Bühler & Co. Treuhand und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15. April 1996

**Fitrewa AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Finanzierung oder Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1995, S. 6210). Eingetragene Personen Neu: Intex Wirtschaftsprüfung und Management AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Experta Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].

15. April 1996

**Softlab AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1996, S. 1044). Löschung von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Opfikon.

15. April 1996

**AM Digital AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 12. 04. 1996. Zweck: Handel mit Waren aller Art, im Speziellen mit elektronischen Geräten für die graphische Industrie, Beratung und Erbringen von technischen und administrativen Dienstleistungen für die graphische Industrie; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 250 000. Liberierung: CHF 250 000, 2500 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bernold, Dr. Heiner, Heimat: Walenstadt, in Zug, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Interrevi AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.

15. April 1996

**MPM Consulting AG (MPM Consulting SA) (MPM Consulting Ltd)**, Sitz: [bisher: Risch], Führung einer Treuhändergesellschaft mit Beratungstätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1993, S. 5629). Statutenänderung: 29. 03. 1996. Sitz Neu: Zug, Domizil Neu: Koliplatz 2, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Maier, Günter E., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zürich, VR-Präsident mit Einzelunterschrift; Imhof, Iris, Heimat: Ermen, in Zürich, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, lic. Hans-Rudolf, Heimat: Richterswil, in Zug, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [von Reding, Martin, Heimat: Arth, in Meierskappel, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift].

15. April 1996

**IMS Information Medical Statistics AG**, Sitz: Cham, Sammlung, Verarbeitung und Verwertung von Daten und Informationen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1996, S. 880). Eingetragene Personen Neu: Grüter, Claudia, Heimat: Wolhusen, in Hünenberg, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.

15. April 1996

**IMS Pharmainform Holding AG**, Sitz: Cham, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1996, S. 1100). Eingetragene Personen Neu: Grüter, Claudia, Heimat: Wolhusen, in Hünenberg, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.

15. April 1996

**IMS AG (IMS SA) (IMS Ltd) (IMS Inc)**, Sitz: Cham, Sammlung, Verarbeitung und Verwertung von Daten und Informationen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1996, S. 880). Eingetragene Personen Neu: Grüter, Claudia, Heimat: Wolhusen, in Hünenberg, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.

15. April 1996

**Weicom AG**, Sitz: [bisher: Baar], Handel und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 08. 05. 1995, S. 2567). Statutenänderung: 03. 04. 1996. Sitz Neu: Steinhäuser. Domizil Neu: Sumpfrasse 23, 6300 Zug.

15. April 1996

**Kleeb Consulting AG**, Sitz: Zug, Marketing- und Medienberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 28. 07. 1993, S. 3949). Domizil Neu: Innere Güterstrasse 2, 6302 Zug.

15. April 1996

**CS Innenausbau AG**, Sitz: Baar, Handel mit und Installation von Decken- und Wandsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1995, S. 6466). Firma Neu: **CS Innenausbau AG in Konkursliquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 22. 02. 1996.

15. April 1996

**Rigenera AG**, Sitz: Baar, Verkauf und Vertretung von sowie Handel mit Geräten für die Haarbearbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 1993, S. 3392). Firma Neu: **Rigenera AG in Konkursliquidation**. Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 26. 03. 1996.

15. April 1996

**Agra-Vianda AG**, Sitz: Risch, Produktion und Vermarktung von Qualitätstieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1991, S. 3472). Firma Neu: **Agra-Vianda AG in Konkursliquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 28. 03. 1996.

15. April 1996

**Zucom Roland Huber**, Sitz: [bisher: Zug], Agentur für Kommunikation, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 1994, S. 1950). Sitz Neu: Unterägeri. Domizil Neu: Wilbrunnenstrasse 130, 6314 Unterägeri.

15. April 1996

**JML Jürg M. Lattmann AG**, Sitz: Zug, Vermittlung von Versicherungsverträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 1996, S. 497). Eingetragene Personen Neu: Weber, Marco, Heimat: Luzern, Gränichen, in Baar, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. April 1996

**M. Kolb Bauplanungen**, Sitz: [bisher: Steinhäuser], Planung und Erstellung von Bauten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 1993, S. 4189). Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Zugerstrasse 6, 6330 Cham.

15. April 1996

**Alder + Partner AG in Konkursliquidation**, Sitz: Steinhäuser, Planung, Projektierung und Ausführung von Um- und Neubauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1995, S. 5472). Löschung von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.

15. April 1996

**Magma Tiefenwärmegewinnung AG**, Sitz: Zug, Energiegewinnung und -verwertung durch Tiefenbohrungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1995, S. 5336). Eingetragene Personen gelöscht: [MFS Revisions-AG, in Luzern, Revisionsstelle].

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

15 avril 1996

**Topfood S.A.**, à Ennecy, zone industrielle. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4 avril 1996. La société a pour but l'exploitation d'un café-restaurant ainsi que, d'une façon générale, l'exploitation de tous établissements publics dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie. La société peut également réaliser toutes opérations commerciales ayant trait au secteur alimentaire. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Publications: FOSC. Convocations: FOSC ou lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres. Roger Javet, de Vully-le-Bas, à Lausanne, est nommé administrateur, avec signature individuelle. Organe de révision: Multifiduciaire Fribourg S.A., à Fribourg.

15 avril 1996

**Garage du Verdol S.A.**, à Bulle (FOSC du 25. 11. 1993, no 230, p. 6214). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 avril 1996, la société a porté son capital-actions de fr. 100 000 à frs. 250 000 par l'émission de 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence et en outre sur des points non soumis à publication. Le capital-actions est actuellement de frs. 250 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Restriction dans la transmissibilité des actions.

15 avril 1996

**Scannedex S.A.**, à Bulle, négoce d'équipements et de matériaux hospitaliers, la construction d'installations et la maintenance d'équipements hospitaliers (FOSC du 28. 3. 1996, no 62, p. 1777). Irja Lindqvist-Vaenerberg, de Finlande, à Espoo (Finlande), inscrite comme directrice, signe individuellement. Adresse administrative: 2, place Pépinet, 1003 Lausanne.

15 avril 1996

**Maurice Moura & Fils S.A.**, à Pringy, commune de Gruyères (FOSC du 3. 3. 1989, no 44, p. 876). Claude Moura est décédé; ses pouvoirs sont éteints; sa signature est radiée. Jacques Moura, de Grandvillard, à Neirivuc, inscrit comme administrateur, devient secrétaire. Il signe collectivement à deux. Organe de révision: Fiduciaire Maurice Gremaud & Fils, à Bulle.

15 avril 1996

**Fatec Services - Michel Lapaire**, à Villars-Valromand, fabrication d'armatures électrotechniques etc. (FOSC du 22. 3. 1993, no 56, p. 1374). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

15 avril 1996

**Cogérimmo, J. Fasel**, à La Tour-de-Tréme, immobilier et construction (FOSC du 21. 6. 1990, no 118, p. 2494). Par jugement du 13 février 1996, le président du Tribunal de la Gruyère a déclaré le titulaire en état de faillite.

## Bureau de Fribourg

12 avril 1996

**Tifri Holding S.A.**, à Villars-sur-Glâne, l'acquisition, la gestion et l'exploitation de participations, etc. (FOSC du 30. 1. 1996, no 20, p. 581). Siège transféré à Fribourg, route des Daillettes 21, c/o BFB Société Fiduciaire. Suppression des articles relatifs à l'émission de 20 parts de fondateur, sans valeur nominale. Publication et convocation: FOSC. Restriction de transmissibilité des actions. Statuts entièrement révisés le 2. 4. 1996. Administration: Giacomo Gamba, et Valérie Rück-Gamba, administrateurs inscrits, ont démissionné, leur signature est radiée. Ueli Wampfler, inscrit, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

12 avril 1996

**FPM Finastate Projects Management SA**, à Fribourg, importer et exporter, acheter et vendre, distribuer des marchandises de toute nature, etc. (FOSC du 12. 8. 1993, no 155, p. 4249). Nouvelle adresse: avenue de Beauregard 12, c/o Consulto SA. Organe de révision: Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA n'est plus organe de révision, le mandat est confié à Consulto SA, à Fribourg.

12 avril 1996

**Progrance, Gérance immobilière et financière S.A.**, à Fribourg, gérance immobilière et financière, etc. (FOSC du 10. 1. 1995, no 6, p. 169). Organe de révision: RFF - Révision Fiscalité Fiduciaire SA, à Genève, n'est plus organe de révision, le mandat est confié à CRM Consulting SA, à Thônex.

12 avril 1996

**KPMG Fides Peat**, succursale de Granges-Paccot, fournir en conservant son indépendance à l'égard de ses mandats, toutes prestations de services, etc. (FOSC du 22. 8. 1995, no 161, p. 4704). Siège principal à Zürich. Nouveau but: fournir, en conservant son indépendance à l'égard de ses mandats, toutes les prestations de service qui se rattachent aux activités d'une société de conseil et de vérification économique, ce dernier domaine d'activité étant prépondérant par l'entremise d'experts dûment qualifiés, notamment: l'exécution de révisions comptables en tout genre, en particulier de mandats d'organe de révision ainsi que de révisions spéciales de bilans selon les prescriptions du code des obligations, de la loi sur les banques, de la loi sur les fonds de placement, ainsi que d'autres lois spéciales; la révision des comptes d'associations économiques, de caisses de compensation, d'entreprises d'économie mixte, de même que d'établissements et de corporations de droit public; le conseil en matière d'établissement du bilan, ainsi que le conseil fiscal en matière commerciale et privée, la représentation devant les autorités fiscales; l'exécution d'expertises arbitrales, judiciaires et extra-judiciaires ainsi que l'exercice de fonctions arbitrales dans le domaine d'activité de la révision; l'exécution d'assainissements, de liquidations et de mandats d'administrateur et de liquidateur en matière de faillite et de concordat; l'évaluation d'entreprises, l'estimation des dommages en matière d'assurance, l'établissement d'expertises en matière de conseil sur des questions d'économie d'entreprise et de comptabilité; sont exclues les affaires bancaires proprement dites, la gestion de fortune, les affaires fiduciaires, ainsi que toutes affaires pour le compte et au risque de la société, à moins que ces dernières ne soient nécessaires à son exploitation. La signature collective à deux de Peter Müri, et Rolf Fischer est radiée. Olivier Gumy, inscrit, est maintenant domicilié à Ferpicoz. Signature collective à deux est conférée à Nigel Coombs, de et à Saint-Aubin.

12 avril 1996

**KPMG Fides**, succursale de Granges-Paccot, fournir toutes les prestations de services qui se rattachent aux activités d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 23. 10. 1995, no 205, p. 5814). Siège principal à Zürich. Nouveau but: fournir toutes les prestations de service qui se rattachent aux activités d'une société fiduciaire et de conseil, l'activité de conseil économique étant prépondérante, soit en particulier le conseil juridique et fiscal, le conseil d'entreprise, notamment le conseil aux petites et moyennes entreprises, le conseil immobilier, le conseil en assurance, l'exécution d'assainissements, de liquidations et de mandats de commissaires et d'administration en matière de faillite et de concordats. La signature collective à deux de Peter Müri est radiée. Olivier Gumy, inscrit, est maintenant domicilié à Ferpicoz.

15 avril 1996

**Mavillaro SA**, précédemment à Payerne (FOSC du 13. 9. 1995, p. 5104). Siège transféré à Granges-Paccot, route de Chantemerle 39. Nouveau but: entreprise générale de construction, commerce de tous matériaux dans la branche de la construction. Capital: Transformation des 100 actions de fr. 500, nominatives, en 100 actions de fr. 500, au porteur. La clause d'apport en nature est supprimée. Statuts originaires du 15. 4. 1988, entièrement révisés le 9. 4. 1996. Capital actuel: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Administration: André Chardonens, de et à Dondidier, administrateur unique inscrit, est nommé secrétaire, Jacques Ceriani, de Bionnens, à La Corbaz, est nommé président, et Jacques Piller, de Bonnefontaine, à Fribourg, est nommé administrateur, tous trois avec signature collective à deux. Organe de révision: la Fiduciaire Jacques Ceriani SA n'est plus organe de révision, le mandat est confié à Fidurevision S.A., à Marly.

15 avril 1996

**Dany-Sport SA Marly**, à Marly, exploitation de magasins d'articles de sport, etc. (FOSC du 29. 12. 1993, no 254, p. 6910). La procuration collective à deux de Alain Jenny est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Nathalie Mauron, de Sâles/Ependes, à Marly, et à Christophe Mauron, de Sâles/Ependes, à Marly.

15 avril 1996

**Laboratoire d'Analyses Médicales Gamba S.A.**, à Fribourg, exploiter un laboratoire d'analyses médicales, etc. (FOSC du 15. 9. 1994, no 179, p. 5127). Nouvelle raison sociale: **Laboratoire d'Analyses Médicales Gamba SMCF S.A.** Suppression de la clause de reprise des actifs et passifs du laboratoire d'analyses médicales G. Gamba. Suppression des articles relatifs à l'émission de 20 parts de fondateur sans valeur nominale. Convocation: lettre recommandée. Restriction de transmissibilité des actions. Statuts entièrement révisés le 14. 3. 1996. Nouvelle adresse: rue de Locarno 1. Administration: Giacomo Gamba, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Nils Guessaz, de Ste-Croix, à Lussy, est nommé président, André Marmy, d'Autavaux, à Fribourg, est nommé vice-président, Frode Hvaring, de Norvège, à Villars-sur-Glâne, est nommé secrétaire, tous trois avec signature collective à deux, Arianne Zellweger, de Trogen, à Villars-sur-Glâne, et René Bovet, d'Auboranges, à Marly, sont nommés administrateurs, sans signature. Organe de révision: BFB Société Fiduciaire n'est plus organe de révision, le mandat est confié à Régis SA, Société Fiduciaire, à Fribourg.

15 avril 1996

**Palma Médical Supplies SA**, à Fribourg, commercialiser au niveau international des produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 9. 1. 1996, no 5, p. 139). Nouvelle raison sociale: **Palma Group SA**. Nouveau but: commerce au niveau international de produits pharmaceutiques, chimiques, vétérinaires, cosmétiques, matériel de construction et d'autres produits de toutes sortes. Convocation: FOSC ou lettre recommandée. Statuts modifiés le 12. 4. 1996.

15 avril 1996

**Neminvest SA**, à Villars-sur-Glâne, gestion de participations, etc. (FOSC du 18. 5. 1993, no 95, p. 2529). Capital porté de fr. 4 000 000 à fr. 20 000 000, par l'émission de 16 000 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Statuts modifiés le 11. 4. 1996. Capital actuel: fr. 20 000 000, entièrement libéré, divisé en 20 000 actions de fr. 1000, au porteur.

15 avril 1996

**Atelier Coplan, René Berset**, à Villars-sur-Glâne, route de La Glâne 143 B. Le titulaire est René Berset, d'Autigny, à Givisiez. Construction et planification, gestion des travaux de construction.

15 avril 1996

**Imefodul, Heinis P.**, à Fribourg, informatique orientée dans le domaine des PC, etc. (FOSC du 5. 6. 1992, no 107, p. 2601)

**Imediavente, Heinis P.**, à Fribourg, conseils pour la mise en place de structures commerciales, etc. (FOSC du 20. 1. 1993, no 13, p. 293)

Par ordonnance du 18. 10. 1993, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a déclaré le titulaire en état de faillite. Par ordonnance du 30. 6. 1994, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.

15 avril 1996

**RM Rigolet M. & Müller S.**, à Givisiez, mise en service et commercialisation d'appareils techniques (FOSC du 19. 5. 1993, no 96, p. 2558). Par ordonnance du 14. 2. 1994, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a déclaré la société en faillite. Par ordonnance du 10. 8. 1994, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite. Nouvelle raison sociale: **RM - Rigolet M. & Müller S. en liquidation.**

15 avril 1996

**Emag Eriksson Marketing AG**, à Fribourg, l'importation, la distribution et la vente de maisons suédoises préfabriquées, etc. (FOSC du 15. 9. 1992, no 178, p. 4328). Par ordonnance du 29. 12. 1993, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a déclaré la société en faillite. Par ordonnance du 8. 8. 1994, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite. Nouvelle raison sociale: **Emag Eriksson Marketing AG en liquidation.**

15 avril 1996

**Io Data S.A.**, à Givisiez, l'exploitation d'un centre de calcul, etc. (FOSC du 15. 3. 1990, no 52, p. 1017). Par ordonnance du 10. 11. 1994, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a déclaré la société en faillite. Par ordonnance du 26. 2. 1996, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a clôturé la liquidation de cette faillite, cette raison sociale est radiée d'office.

15 avril 1996

**Fiduciaire Jacques Ceriani SA**, à Fribourg, l'exercice de la profession d'experts comptables, etc. (FOSC du 9. 3. 1995, no 45, p. 1337). Siège transféré à Granges-Paccot, route de Chantemerle 39. Statuts modifiés le 22. 3. 1996. Administration: Jacques Ceriani, administrateur unique inscrit, est nommé président, Willy Eggenschwyler, de Matzendorf, à Lausanne, est nommé vice-président, Kaspar Hofmann, de Worb, à Adliswil, est nommé secrétaire, tous trois avec signature collective à deux. Pierre-Alain Cozoz, de Salvan, à Siviriez, et Jean-Marc Vionnet, d'Attalens, à Fribourg, sont nommés sous-directeurs, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Daniel Meuwly, de St-Antoine, à Fribourg. Organe de révision: Walter Meister, de Matzendorf, à Lausanne, Franz Freich, de Berne, à Worb, et Hans Zimmermann, de Aetigkofen, à Berne.

Rectification

**Stroher S.A.**, à Marly, structuration et contrôle d'entreprises commerciales, etc. (FOSC du 31. 10. 1995, no 211, p. 5978). Paul Nyffeler, de Huttwil, à Seltisberg (et non Seltiberg).

**Büro Tajfers (Bezirk Sense)**

15. April 1996

**Exquisit Baby AG**, in Plaffeien, Schwarzsee. Entwurf, Produktion, Handel, Import und Export von exquisiten Babyartikeln. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1995, S. 2178). Ausgeschiedene Personen: BCM Unternehmensberatung- und Verwaltungsgesellschaft AG, in Freiburg, Revisionsstelle. Personen neu oder mutierend: Revicor SA, Freiburg, Revisionsstelle.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen**

15. April 1996

**Restaurant Ticino Irène Fahrner**, Sitz: Grenchen, Domizil: Kirchstrasse 71, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants "Ticino". Eingetragene Personen: Fahrner, Irène, Heimat: Schnottwil, in Bettlach, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

**Büro Olen-Gösgen in Olen**

15. April 1996

**Heerport AG**, in Däniken, Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1995, S. 5920). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Alfred Imhof, von Trimbach und Brig-Glis, in Trimbach.

15. April 1996

**Kosmetik-Studio Lady Line Daniela Leuenberger**, in Dulliken, Jurastrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Daniela Leuenberger-Renggli, von Huttwil, in Oberrösgen. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Markus Leuenberger, von Huttwil, in Oberrösgen. Zweck: Betrieb eines Kosmetikstudios.

15. April 1996

**Personalberatung «Das Team» Olen AG**, in Olen (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1995, S. 330). Domizil neu: Ziegelfeldstrasse 1. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: René Bärffus, Präsident; Unterschrift erloschen. Daniel Vogel nicht mehr Vizepräsident des VR, nun einziges Mitglied desselben, zeichnet weiterhin einzeln. Einzelprodukt neu: Claude Bauer, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis (F).

15. April 1996

**H. Heer & Co. AG**, in Olen; Fabrikation, Verarbeitung und Vertrieb von sowie Handel mit gezeichneten Blechen usw. (SHAB Nr. 238 vom 7. 12. 1995, S. 6668). Gesellschaft infolge Konkurses vom 9. 2. 1996 aufgelöst. Firma nun: **H. Heer & Co. AG in Konkurs.**

**Büro Stadt Solothurn**

15. April 1996

**SEG Solothurner Entsorgungsgesellschaft AG**, Sitz: Solothurn, Sammeln, sortieren, recyceln, verwerten usw. von Abfällen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1996, S. 1157). Eingetragene Personen Neu: Maron, Theo, Heimat: Bonaduz, in Lostorf, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: Prétat, Roger, Heimat: Saint-Blaise, in Langnau BE, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. April 1996

**Werga-Sollberger AG**, Sitz: Solothurn, Handel mit Waren aller Art, insbesondere aus den Bereichen Garten-, Hobby- und Freizeitartikel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1992, S. 5075). Domizil Neu: Grabackerstrasse 1, 4500 Solothurn. Eingetragene Personen Neu: Weber & Partner AG, in Egerkingen, Revisionsstelle. Gelösch: [Scheidegger Treuhand, in Biezwil, Revisionsstelle].

15. April 1996

**Peter Sollberger AG**, Sitz: Solothurn, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Produkte aus den Bereichen Garten-, Hobby- und Freizeitartikel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 19. 05. 1993, S. 2558). Domizil Neu: Grabackerstrasse 1, 4500 Solothurn. Domizil Gelösch: [Casimir-Meister-Strasse 6c, 4500 Solothurn]. Eingetragene Personen Neu: Weber & Partner AG, in Egerkingen, Revisionsstelle. Gelösch: [Scheidegger Treuhand, in Biezwil, Revisionsstelle].

15. April 1996

**M.S.B.O.S. Modern Software Business Oriented Software Systems AG**, Sitz: Solothurn, Beratung Dritter in Belangen der Unternehmensführung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1994, S. 220). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Derendingen (SHAB Nr. 70 vom 11. 4. 1996) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelösch.

15. April 1996

**L & U Treuhand AG**, Sitz: Solothurn, Treuhand- und Wirtschaftsberatungsbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 06. 03. 1996, S. 1305). Eingetragene Personen Geändert: Flury, Gaudenz, Heimat: Feldbrunnen-St. Niklaus, in Kriegstetten, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Neu: Schmidlin, Michael, Heimat: Basel, in Grenchen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

15. April 1996

**S. Gyger-Treuhand GmbH**, Sitz: Solothurn; Domizil: Wengistrasse 38, 4500 Solothurn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 04. 1996. Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros, kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gyger, Sylvain, Heimat: Engli, in Bellach, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 49 000; Gyger-Schwab, Iris, Heimat: Engli, in Bellach, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1000.

**Büro Thal-Gäu in Balsthal**

12. April 1996

**Brabantia AG**, Sitz: Härkingen, Einkauf und Vermarktung von Haushaltsartikeln, insbesondere der Brabantia-Gruppe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07. 03. 1996, S. 1331). Eingetragene Personen Neu: Ahlén, Anette Susanne, Heimat: Uster, Neussau, in Zürich, Direktor mit Einzelunterschrift; Casanova, Daniel, Heimat: Italien, in Gebenstorf, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

12. April 1996

**Fährhof Bau AG**, Sitz: Egerkingen, Handel mit Immobilien, Renovation von Altbauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 1995, S. 5561). Eingetragene Personen Gelösch: [Bögli, Roman, Heimat: Seeburg, in Otwil an der Limmat, VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Prokurist mit Einzelprokura].

12. April 1996

**O. Büttiker AG**, Sitz: Wolfwil, Fabrikation von Metallwaren jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1994, S. 4311). Eingetragene Personen Geändert: Büttiker, Heinz, Heimat: Wolfwil, in Wolfwil, VR-Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Büttiker, Anton, Heimat: Wolfwil, in Wolfwil, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Büttiker, Othmar, Heimat: Wolfwil, in Wolfwil, VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12. April 1996

**Sema AG**, Sitz: Oensingen, Herstellung von Fertiggaragen und Betonbauelementen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1994, S. 4311). Eingetragene Personen Neu: Bürgin, Kurt Roland, Heimat: Aegerten, in Kirchberg BE, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guggisberg, Kurt, Heimat: Englisberg, in Niederbühl, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickli, Rabel, Heimat: Thunstetten, in Walliswil bei Wangen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Humbert-Droz, Robert, Heimat: La Chaux-de-Fonds, in Muhen, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12. April 1996

**Migros-Verteilbetrieb Neudorf AG**, Sitz: Neudorf, Errichtung und Nutzung einer Betriebszentrale für Migrosverkaufsgüter aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 31. 03. 1995, S. 1785). Eingetragene Personen Gelösch: [Righini, Max, Heimat: Santa Maria im Münsterthal, in Oensingen, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

12. April 1996

**Schmutz + Partner AG**, in Basel, Ingenieurarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1995, S. 1025). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schärli Schelker Pia, von Rüslikon, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptzitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherrer Bruno, von Seewen, in Etingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schmutz Paul R., von Basel und Eptingen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats).

12. April 1996

**Wohngesellschaft zum Kornfeld**, in Riehen (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1994, S. 3891). Domizil neu: c/o Jürg Fiechter, Lachenweg 10, 4125 Riehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sonderegger Willy, von Riehen, in Riehen, Präsident des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiechter Jürg, von Riehen, in Riehen, Präsident des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. April 1996

**I + I Management Consulting AG**, in Basel, Beratung von Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1996, S. 478). Firma neu: **I + I Management Consulting AG in Liq.** Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88 HRGv. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joben Gunnar, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (N), Mitglied des Verwaltungsrats und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift).

12. April 1996

**Mafesta AG**, in Basel, Beteiligung an Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1986, S. 1144). Statutenänderung: 12. 4. 1996. Zweck neu: Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland und deren Verwaltung. Die Gesellschaft kann Beratungen im Dienstleistungsbereich erbringen. Sacheinlage und -übernahme: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 11. 3. 1986 ist aus den Statuten gestrichen worden. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santschi & Partner Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.

12. April 1996

**Müller-Flajg Treuhand**, in Basel; Unternehmensberatung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1993, S. 5485). Firma infolge Sitzverlegung nach Biel-Benken (SHAB Nr. 68 vom 9. 4. 1996, S. 1977) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelösch.

12. April 1996

**Dr. Darius Weber AG**, in Basel, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1990, S. 1717). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Reinach BL (SHAB Nr. 68 vom 9. 4. 1996, S. 1977) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelösch.

12. April 1996

**Alucarbon AG**, in Riehen, Metall- und Kunststoffteile usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1995, S. 6625). Domizil Burgstrasse 123, 4125 Riehen, weggefallen. Gesellschaft ohne Domizil. (Eintragungen von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRGv.). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildberger Beat, von Neunkirch, in Vieux Tanne (F), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Schaffhausen).

12. April 1996  
**BS Business Aviation AG**, in Basel, Luftfahrzeuge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23. 9. 1994, S. 5292). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ring Manuel, von Riehen, in Riehen, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; TFC Unternehmensberatung, in Liestal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger René, von Basel, in Basel, Revisionsstelle.

12. April 1996  
**Estrag Immobilien AG**, bisher in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 9. 1992, S. 4390). Statutenänderung: 10. 4. 1996. Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o André Braun, Murtengasse 5, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Strahm Alexander, von Basel, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strahm Walter, von Basel, in Gempfen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strahm Elisabeth, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strahm Andrea, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Taudien Treuhand Steuerberatungs GmbH, in Basel, Revisionsstelle.

12. April 1996  
**Natural AG**, in Basel, Speditions- und Lagergeschäfte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1995, S. 6236). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Antenen Andreas, von Gurnels, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Fernandez José, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Santos Luis-Manuel, portugiesischer Staatsangehöriger, in Egerkingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schneider Thomas, von Langenbruck, in Zwingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Zurkinden Peter, von Dündingen und Fribourg, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

12. April 1996  
**Ecco AG Basel**, in Basel, Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1995, S. 6510). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 22. 3. 1996 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Ecco AG Zürich», in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die «Ecco AG Zürich» über.

12. April 1996  
**Comar Navigation SA**, in Basel, Hochseetransporte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1994, S. 6967). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 69 vom 10. 4. 1996, S. 2011) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

12. April 1996  
**ImmoPlan Regio GmbH**, in Basel, Architekturarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1993, S. 6165). Domizil neu: c/o F. B. Meyer, Austrasse 116, 4002 Basel.

12. April 1996  
**Bonsal-Musikstudio M. Gilly**, in Basel, Wiesenschanzweg 30, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Musikproduktion. Eingetragene Personen: Gilly Miguel, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12. April 1996  
**Karostaz Karoline Hafner**, in Basel, Tiersterineallerie 87, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von computerunterstützten Dienstleistungen sowie Beratung und Verkauf im Bereich Grafik und Werbung. Eingetragene Personen: Hafner Karoline, von Künthen und Winterthur, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

12. April 1996  
**Carrosseriewerkstatt Alois Tanner**, in Basel Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3020). Domizil neu: Nauenstrasse 43, 4052 Basel.

12. April 1996  
**Röschli + Partner AG**, in Basel, Sattelgasse 2, 4001 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 12. 4. 1996. Zweck: Internationale Erbringung von CAD/EDV-Dienstleistungen, Erfassung von Daten und Plänen in den Bereichen Architektur, Konstruktion, Engineering, Haustechnik, Vermessung, Facility Management und Gebäudewirtschaft. Vertrieb von CAD/EDV-Software und -Hardware sowie Betrieb eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und vermitteln. Aktienkapital: Fr. 250 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 250 000. Aktien: 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, falls Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen: Röschli Daniel, von Basel und Winterthur, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Steiner Harald, von Walterswil BE, in Binningen, mit Einzelprokura; Intercom Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

15. April 1996  
**Bürstner AG**, in Reinach BL, Ausübung aller Funktionen des Vertriebes der von Jakob Bürstner KG, Kehl, und deren affilierten Gesellschaften hergestellten Wohnwagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1994, S. 5453). Domizil neu: c/o Hehlen Treuhand AG, Hauptstrasse 8, 4153 Reinach.

15. April 1996  
**MB Markier- und Bautechnik AG**, in Binningen, Import von und Handel mit Dichtungs- und Markiermaterialien im Bereich der Bautechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1995, S. 470). Statutenänderung: 27. 3. 1996, 11. 4. 1996. Firma neu: **Markag Markierungs AG**. Domizil neu: Hauptstrasse 73 A, 4102 Binningen. Zweck neu: Ausführung von Verkehrsmarkierungen. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen, Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 150 000. Aktien neu: 150 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage/Sachübernahme: Aktiven von Fr. 267 748.85 und Passiven von Fr. 60 651.23 der erloschenen Einzelfirma «Markier- und Bautechnik, Frau Erika Mory», in Binningen, gemäss Vertrag vom 20. 3. 1996 und Bilanz per 31. 12. 1995 zum Preis von Fr. 207 097.62, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 zu einem Ausgabepreis von je Fr. 1500 ausgegeben und Fr. 507 097.62 als Forderung gutgeschrieben werden. (Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 13. 1. 1983 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Beabsichtigte Sachübernahme: Von der gelöschten Einzelfirma «Maba E. Mory Markier- und Bautechnik Binningen», in Binningen, Gerätschaften bis zum Maximalbetrag von Fr. 10 000. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Swoboda Silvia, von Burg im Leimental, in Therwil, Delegierte, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

15. April 1996

**Rego-Fix AG**, in Reigoldswil, Herstellung und Verkauf von Präzisionswerkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1995, S. 3491). Statutenänderung: 29. 3. 1996. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Präzisionswerkzeugen, Apparaten und Maschinen aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft soll ein rechtlich und wirtschaftlich unabhängiges Familienunternehmen sein und bleiben. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 29. 7. 1980 ist aus den Statuten gestrichen worden.) [bisher: Sacheinlage/Sachübernahme: Aktiven (inkl. Liegenschaft Nr. 1246 im Grundbuch Reigoldswil) von Fr. 2 130 508.15 und Passiven von Fr. 1 667 529.04 der Einzelfirma «Fritz Webers», in Reigoldswil. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis Fr. 462 979.11, wovon Fr. 190 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

15. April 1996

**Testor Immobilien und Treuhand AG**, in Laufen, Besorgung aller im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegenden Geschäfte und Funktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1993, S. 5329). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Forrer Peter, von Grabs, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stähelin Fritz Peter, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. April 1996

**Thedra AG**, in Zwingen, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23. 9. 1993, S. 4992). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Michele-Fuchs Freddy, von Nendaz, in Haute-Nendaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bättig Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

15. April 1996

**Tritec AG**, in Allschwil, Projektierung, Herstellung und Vertrieb von Mess- und Energiesystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1995, S. 6829). Domizil neu: Gewerbestrasse 24, 4123 Allschwil. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Keller Jürg, von Endingen, in Wettlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro P. Herzog AG, in Allschwil, Revisionsstelle.

15. April 1996

**Widler + Partner AG**, in Oberdorf BL, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1995, S. 250). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläpfer Daniel, von Speicher, in Eptingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. April 1996

**Artcom Display AG**, in Allschwil, Planung von Messe- und Ausstellungsständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1995, S. 1077). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 66 vom 3. 4. 1996, S. 1914) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1996

**Balpharm AG**, in Binningen, Fabrikation von sowie Handel mit pharmazeutischen, chemischen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1995, S. 3798). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 12. 2. 1996 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1995, S. 5181).

15. April 1996

**Elektro Fuhrer AG**, in Reinach BL, Betrieb eines Installationsgeschäftes für alle Arten von Telefon-, Starkstrom-, Schwachstrom- und Datenübertragungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1994, S. 6575). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1994, S. 6801).

15. April 1996

**IMM Inflight Media Marketing AG (IMM Inflight Media Marketing SA) (IMM Inflight Media Marketing Ltd)**, in Böttlingen, Handel mit und Vertretung von Kommunikationsmedien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24. 8. 1995, S. 4744). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 66 vom 3. 4. 1996, S. 1914) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1996

**Jutex AG (Jutex SA) (Jutex Ltd)**, in Binningen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1995, S. 3798). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 12. 2. 1996 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1995, S. 5181).

15. April 1996

**Vulkan Stahl AG (Acier Vulcan SA) (Vulcan Steel Ltd)**, in Binningen, Handel mit Eisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1995, S. 3798). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 12. 2. 1996 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1995, S. 5181).

15. April 1996

**Kuoni Reisen AG, Filiale Liestal (Kuoni Voyages SA, Succursale Liestal) (Kuoni Viaggi SA, Succursale Liestal) (Kuoni Travel Ltd, Branch Liestal) (Viajes Kuoni, Succursale Liestal)**, in Liestal, Betrieb eines Touristikunternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 47 vom 7. 3. 1996, S. 1332), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Katz Max E., von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15. April 1996

**LKU Lugnbühl - Konzeption und Umsetzung**, in Reinach BL, Kägenstrasse 14, 4153 Reinach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Konzeption und Umsetzung von Firmenrestrukturierungen und -sanierungen, Durchführung von Nachlass-, Liquidations- und Konkursverfahren, Beratung in Teilbereichen der Unternehmensführung, Durchführung von Revisionsmandaten. Eingetragene Personen: Lugnbühl Urs Fritz, von Aeschi bei Spiez, in Reinach BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15. April 1996

**Markier- und Bautechnik, Frau Erika Mory**, in Binningen, Verkehrs- und Arealmarkierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2232). Die Aktiven und Passiven sind an die «MB Markier- und Bautechnik AG», nun firmierend «Markag Markierungs AG», in Binningen übergegangen. Firma erloschen.

15. April 1996

**Walter Fankhauser Gebrauchtwaren**, in Münchenstein, Handel mit Gebrauchtwaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1996, S. 480). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. April 1996

**Data Crew R. Cleis, L. Degen & Co.**, in Sissach, Betrieb einer Computer-Datenbank, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3294). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. April 1996

**Stratec Holding AG (Stratec Holding SA) (Stratec Holding Ltd)**, in Oberdorf BL, Errichtung und Kauf von Unternehmen in den Bereichen der medizinischen Technologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28. 3. 1996, S. 1780). Statutenänderung: 15. 4. 1996. Aktienkapital neu: Fr. 17 000 000 [bisher: Fr. 16 100 000]. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 17 000 000. Aktien neu: 500 000 Namenaktien zu Fr. 10 [Stimmrechtsaktien] und 400 000 Namenaktien zu Fr. 30 [bisher: 500 000 Namenaktien zu Fr. 10 (Stimmrechtsaktien) und 370 000 Namenaktien zu Fr. 30].

#### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

15. April 1996

**Wohnbau A.-G. Herisau**, in Herisau, Bautätigkeit und Wohnbauförderung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1993, S. 1348). Statutenänderung: 12. 4. 1996. Firma neu: **Wohnbau AG Herisau**. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen mit Brief, Telefax oder anderen Übertragungsmitteln.

15. April 1996

**Axxa AG**, in Rehetobel, Handel mit und Montage von Bauteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1996, S. 142). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beerli Paul, von Gündelhart-Hörhausen, in Abtwil, mit Kollektivprokura.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

19. April 1996

**Alfa-Gegenschätz AG**, in Altstätten, Ausführung von Car-Reisen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1994 S. 7000). Statutenänderung: 18. 4. 1996. Firma neu: **Rheintal Reisen Gegenschätz AG**.

19. April 1996

**Blaw AG**, in Wil SG, Handel mit Autobehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1995 S. 6413). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hostetter Jürg, von Wahlen, in Oberneunforn (Neunforn), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Del Santo, Rossano, von Seuzach, in Niederruzwil (Uzwil), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996

**Calorsan AG**, in Au SG, Planung und Ausführung von Gebäudetechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1996 S. 521). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter Mühlmann Treuhand und Consulting, in Kirchberg SG, Revisionsstelle.

19. April 1996

**CFS-Capital & Security AG**, bisher in Gaiserswald, internationaler Warenhandel und -vermittlungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1995 S. 3739). Statutenänderung: 16. 4. 1996. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Flurhofstrasse 52a, 9000 St. Gallen.

19. April 1996

**Comag Printing and Converting Systems AG**, in Niederbüren, Handel mit Maschinen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1994 S. 6272). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Reichle, Rolf, von Halden, in Eggersriet, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996

**Comi Finanz AG (Comi Finance SA) (Comi Finance Ltd)**, in Niederhelfenschwil, Beteiligung an andern Unternehmen des In- und Auslandes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22. 3. 1996 S. 1657). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehinger, Dr. Urs, von Wittenbach und Luzern, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Schlierenzauer, Karl, von St. Gallen, in St. Gallen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).

19. April 1996

**Garage Ammann & Riedi AG**, in Bad Ragaz, Autohandel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1996 S. 1695). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krieg Andreas, in Rorschacherberg, Revisionsstelle (bisher: in St. Gallen).

19. April 1996

**Hansjörg Düby Bau- & Verwaltungs-AG**, in Buchs SG, Erwerb und Veräußerung unbebauter und bebauter Grundstücke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1994 S. 1953). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Elsofer Aktiengesellschaft, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revinka GmbH, in Bäch SZ (Freienbach), Revisionsstelle.

19. April 1996

**Immobilien AG Bruggwiesen**, in St. Gallen, An- und Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. 12. 1994 S. 7034). Statutenänderung: 12. 4. 1996. Firma neu: **Bruggwiesen Consulting AG**. Domizil neu: c/o Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, Bogenstrasse 7, 9004 St. Gallen. Zweck neu: Beratung von Unternehmen und Privatpersonen im Bereich Marketing, PR, Werbung, Verkauf, Management und dergleichen. Die Gesellschaft kann mit Waren aller Art handeln, sich an andern Unternehmungen beteiligen, Schutzrechte, Grundeigentum und andere Vermögenswerte erwerben, nutzen und veräußern. Aktien neu: 40 Inhaberaktien zu Fr. 5000 (bisher: 40 Namenaktien zu Fr. 5000). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung vom 18.07.1963 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Sie erwirbt von der Ortsbürgergemeinde St. Gallen gemäss Baurechtsvertrag mit Dienstbarkeitsvertrag und Errichtung einer Grundpfandverschreibung vom 3. Juli 1963 das Recht, auf der im Gebiete von Bruggwiesen gelegenen Parz. Nr. 3918, im Baurecht zwei dreigeschossige Wohnbauten mit einem Garagetrakt zu erstellen, gegen Entrichtung einer jährlichen Grundrente von Fr. 5786 und zwar auf die Dauer von 80 Jahren.) (bisher: Verrechnung Fr. 100 000). Mitteilungen neu: Die Mitteilung der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Junker-Muchenberger, Helene, von St. Gallen und Riehen, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Junker, Philipp, von St. Gallen und Riehen, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

19. April 1996

**Miro Handels GmbH**, in Wil SG, Handel mit sowie Import und Vermarktung von Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 17. 4. 1996, S. 2174). Statutenänderung: 10. 4. 1996. Firma neu: **Miro Handels AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Handel, Import sowie Vermarktung von Waren aller Art, insbesondere von Bauteilen und artverwandten Produkten sowie sämtliche damit zusammenhängende Arbeiten; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie im In-

19. April 1996

(2776)  
 (2777)  
 (2778)  
 (2779)  
 (2780)  
 (2781)  
 (2782)  
 (2783)  
 (2784)

und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital neu: Fr. 100 000.]. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 2 Stammeinlagen zu Fr. 10 000 und, 1 Stammeinlage zu Fr. 80 000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Die Gesellschafterversammlung hat am 10.04.1996 die Umwandlung der bisherigen Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das Unternehmen wird ohne Liquidation fortgeführt. Das bisherige Stammkapital von Fr. 100 000 ist in ein Aktienkapital umgewandelt worden; die Stammeinlagen sind aufgehoben worden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strässle, Josef, von Lütisburg, in Schwarzenbach SG (Jonswil) (Stammeinlage: Fr. 80 000), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strässle, Josef, von Lütisburg, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer); Strässle-Schrepper, Helena, von Lütisburg, in Wil SG, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafterin); SRT Revisions GmbH, in Herisau, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2786)  
**Ocaso A.G.**, in St. Gallen, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräußerung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1993 S. 5767). Domizil neu: c/o Roman Spaar, Achselstrasse 8, 9016 St. Gallen.

19. April 1996 (2787)  
**Progas AG**, in St. Gallen, Montage, Vertrieb und Service von Flüssiggasanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1995 S. 777). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schachtler, Stefan Markus, von Altstätten, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (2788)  
**Pizol Immobilien und Finanz AG**, in Sargans, An- und Verkauf, Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1996 S. 693). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

19. April 1996 (2789)  
**Jean Martin Egli Vertriebs GmbH**, in Wil SG, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Dämmen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1973 S. 3251). Statuten geändert am 1. 4. 1996. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Felber, Otto, von Niederbipp, in Niederbipp, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Felber, Roland, von Niederbipp, in Niederbipp, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felber-Jordi, Frida Ida, von Niederbipp, in Niederbipp, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000.

19. April 1996 (2792)  
**Curseri Marketing**, in Kirchberg SG, Tellstrasse 8, 9533 Kirchberg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen für Planungen von Anlageinstallationen, für Produkt- und Verkaufsmanagement und Handel mit diesbezüglichen Waren aller Art. Eingetragene Personen: Curseri, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Kirchberg SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996 (2793)  
**Elonec, Curseri**, in Kirchberg SG, Tellstrasse 8, 9533 Kirchberg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Vermittlung von Konsumgütern aller Art. Eingetragene Personen: Curseri, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Kirchberg SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996 (2794)  
**Privat-Treuhand, Peter Dietrich**, in Gaiserswald, Ebnstrasse 21, 9032 Engelburg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Individuelle Finanz- und Steuerberatung sowie Vermittlung und Finanzierung von Immobilien. Eingetragene Personen: Dietrich, Peter, von Eggersriet, in Engelburg (Gaiserswald), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996 (2795)  
**Stefan Looser**, in Bütschwil, Soorstrasse 1275, 9606 Bütschwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Zimmerei, Schreinerei sowie Umbauten und Renovationen. Eingetragene Personen: Looser, Stefan, von Ebnat-Kappel, in Oberhelfenschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996 (2796)  
**Boutique Piccolo Marties Stillhart**, in Uzsnach, Handel mit und Verkauf von Kinder- und Umstandsbekleidung usw. Einzelirma (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1995 S. 6492). Weiteres Geschäftslokal: Schmiedgasse 42, 8640 Rapperswil.

19. April 1996 (2797)  
**Bäckerei Konditorei Broger**, bisher in Nesslau, Bäckerei usw. Einzelirma (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1985 S. 2657). Sitz neu: Mogelsberg. Domizil neu: Bannholz, 9114 Hoffeld. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Broger, Karl, von Appenzell, in Hoffeld (Mogelsberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Nesslau).

19. April 1996 (2798)  
**H. Bachmann Partnervermittlung Hewia**, bisher in Bronschhofen, Vermittlung von Partnerschaften, Einzelirma (SHAB Nr. 123 vom 8. 6. 1991 S. 2814). Sitz neu: Wil SG. Domizil neu: Reuttstrasse 11, 9500 Wil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann-Panhofer, Helga, von Winterthur, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Rosrüti).

19. April 1996 (2799)  
**Ferdinand Frei-Giobbi**, in Widnau, Bäckerei usw. Einzelirma (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1965 S. 2479). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1996 (2800)  
**PTP Novak, Parkett Teppiche PVC**, in Rapperswil SG, Verlegen von neuem Parkett usw. Einzelirma (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991 S. 1001). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1996 (2801)  
**Rest. Bahnhof Safet**, in Quarten, Betrieb eines Restaurants usw. Einzelirma (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1993 S. 6046). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1996 (2802)  
**Software Systems Bullinger**, in St. Gallen, Verkauf, Beratung von und Einführung in betriebswirtschaftliche Softwarelösungen, Einzelirma (SHAB Nr. 88 vom 6. 5. 1994 S. 2517). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1996 (2803)  
**Frech und Rohr**, in Goldingen, Führung eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992 S. 3641). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.

19. April 1996 (2804)  
**Linie 2000 der Partnervermittlung Baumann & Ungricht**, in Rebesten, Partnervermittlungen usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1995 S. 1876). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

19. April 1996 (1176)  
**Architekturbüro Thut AG**, in Klosters-Serneus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1994 S. 2909). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marugg, Ulrich, von Klosters-Serneus, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: von Klosters Gde. Klosters-Serneus, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura).

19. April 1996 (1177)  
**Calorcamin AG**, in Vaz/Oberbaz, Bau von und Handel mit Cheminées, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 2. 12. 1991 S. 5148). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber Tele Werbe AG, in Chur, Revisionsstelle.

19. April 1996 (1178)  
**Casty Bau AG**, in Igis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1996 S. 11). Zweigniederlassung neu: Chur.

19. April 1996 (1179)  
**Engadiner Kraftwerke AG**, in Zerneus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1995 S. 3326). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Quirin, Hans, von Sta. Maria i.C., in Zerneus, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (1180)  
**Paul Stiffler & Söhne, Metzgerei AG**, in Davos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981 S. 2721). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stiffler-Crüzler, Paul, von Davos, in Davos, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stiffler-Crüzler, Esther, von Davos, in Davos, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stiffler-Tobler, Rico, von Davos, in Davos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter); Stiffler, Claudio, von Davos, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stiffler-Dürst, Urs, von Davos, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter); Controla AG, in Davos, Revisionsstelle.

19. April 1996 (1181)  
**Pradé Immobiliarias SA**, in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1995 S. 1058). Statuten geändert am: 9. 4. 1996. Firma neu: EMS, Express Medical Service SA. Domizil neu: c/o Herr Dr. Urs A. Nater, Via Maistra 7, 7500 St. Moritz. Zweck neu: Übernahme von Exklusivrechten für den Vertrieb von Pharmaprodukten und Hospital Supply sowie der allgemeine Vertrieb von Pharmaprodukten; die Gesellschaft kann Immobilien, welche dem Gesellschaftszweck dienen, erwerben, verwalten und verkaufen und kann sich an anderen Unternehmen beteiligen.

19. April 1996 (1182)  
**Genossenschaft Pro Avers**, in Avers, Förderung der Alpwirtschaft, Genossenschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 7. 1989 S. 2953). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gadiet, Dr. Ulrich, von Trimmis, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Basler, Werner, von Zeihen AG und Zürich, in Kilwangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).

19. April 1996 (1183)  
**Griesser AG**, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1995 S. 6177), mit Hauptsitz in: Aadorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Böller, Richard, von Wölfinswil, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Martin, von Winterthur, in Henggart, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büttiker, Max, von Wolfwil, in Elgg, mit Kollektivprokura zu zweien; Hinder, Urs, von Wilen bei Wil, in Bronschhofen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (1184)  
**Petra Patscheider**, in Santa Maria im Münsterthal, Einzelirma (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1995 S. 3414). Firma neu: **Petra Güler**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Güler, Petra, von Klosters-Serneus, in Santa Maria im Münsterthal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: Patscheider, Petra, von Rossa, in Santa Maria im Münsterthal); Güler, Curdin, von Klosters-Serneus, in Santa Maria im Münsterthal, mit Einzelunterschrift.

19. April 1996 (1185)  
**Andreas Dachauer**, in Küblis, Landwirtschaftlichen Maschinen, Einzelirma (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1964 S. 1258). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1996 (1186)  
**DaLux, W. Darms**, in Ilanz, Optic en gros, Einzelirma (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1993 S. 4062). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1996 (1187)  
**Gesfin SA**, in Grono, società anonima (FUSC no. 31 del 14. 2. 1996 p. 884). Statuti modificati: 4. 4. 1996. Nuovo capitale azionario liberato: fr. 100 000.

19. April 1996 (1188)  
**Triconia SA**, in Coira, partecipazioni ecc. società anonima (FUSC no. 178 del 14. 9. 1994 p. 5106). Nuova ragione sociale: **Triconia SA in liquidazione**. Scioglimento della società secondo atto pubblico del 16.06.1996. Nuove persone iscritte o modificate: Mensch, Rubino, da Cureggia, in Lugano, liquidatore, con firma individuale (finora: membro).

19. April 1996 (1189)  
**Spalu SA**, in Roveredo GR, 6535 Roveredo GR, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Spalu SA. Natura giuridica: società anonima. Sede principale: Lugano. Iscritta nel R.C. alla sede principale: 09.01.1934 [ultima pubblicazione: FUSC nr. 156 del 13.08.1993, p. 42730]. Scopo: l'esecuzione di opere di pavimentazione, di opere del genio civile ed edile, di pavimenti industriali, di rivestimenti con materiali sintetici, l'esecuzione di lavori di isolamento ed impermeabilizzazione, la preparazione ed il commercio di prodotti bituminosi e similari, la costruzione e locazione nonché gestione e vendita di immobili, la praticaione a qualunque impresa del genere. Persone iscritte: Ender, Franco, da Lugano, in Lugano, delegato, con firma individuale; Fornasiero, Ferdinando, cittadino italiano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Paganì, Dott. Enrico, da Massagno, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Gabella, Amedeo, da Lugano, in Lugano, membro, con procura collettiva a due; Bancora, Giorgio, da Paradiso, in Lugano, con procura collettiva a due.

## Aargau - Argovie - Argovia

19. April 1996 (2699)  
**Sava für Gewerbe und Industrie AG**, in Lupfig, Lenzburgerstrasse, 5242 Lupfig, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1996. Zweck: Umweltgerechte, thermische Entsorgung von Abfällen; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern und sich an und ausländischen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fiala, Dr. Jan, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cléménçon, Jean-Pierre, von Aarberg und Courroux, in Baar, Delegierter, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien; Amstutz, Daniel, von Tenna, in Obfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diétiker, Daniel, von Thalheim AG, in Döttingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoll, Dr. Nicolas, von Lausanne, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2700)  
**Threeway AG**, in Windisch, Dorfstrasse 69, 5200 Windisch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 4. 1996. Zweck: Handel mit und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Kommunikation und Informatik; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 500. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Zwei Fahrzeuge zum Höchstpreis von insgesamt Fr. 17 700. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Erci, Hakan, von Birsfelden, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kupferschmid, Christian, von Sumiswald, in Schinznach Bad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riniker, Werner, von Habsburg, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visita Revisions AG, in Wettingen, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2701)  
**Beta Informatik AG**, in Oftringen, Führung der Geschäfte im Bereich sämtlicher Medien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991 S. 1045). Eingetragene Personen neu oder mutierend: HP Treuhand AG Zug, in Zug, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2702)  
**Bygimport AG**, in Zofingen, Handel mit Haushaltartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1994 S. 1128). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisio Partner AG, in Zofingen, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2703)  
**Cartofont AG**, in Aarau, Verarbeitung von Kunststoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1994 S. 4004). Domizil neu: c/o Peter E. Widmer, Hunzikerstrasse 6, 5001 Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gauschi, Hans, von Reinach AG, in Aarau, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abele, Herbert, von Uster, in Seon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (2704)  
**Denor AG**, in Brugg, Erwerb eigener Grundstücke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1995 S. 1028). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rietmann, Kurt, von Flüelen, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studer, Max, von Oberbuchsiten, in Trimbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Lutetbach, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegel, Peter, von Zofingen, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (2705)  
**Devo Aarau «A» Immobilien AG**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1995 S. 1028). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rietmann, Kurt, von Flüelen, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studer, Max, von Oberbuchsiten, in Trimbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Lutetbach, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegel, Peter, von Zofingen, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (2706)  
**Devo Brugg «F» Immobilien AG**, in Brugg, Erwerb und Verpachtung eigener Grundstücke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1995 S. 1028). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rietmann, Kurt, von Flüelen, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studer, Max, von Oberbuchsiten, in Trimbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Lutetbach, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegel, Peter, von Zofingen, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (2707)  
**Elsoft AG**, in Baden, Ingenieurbüro für Mikroprozessortechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 2. 11. 1993 S. 5739). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tolotos AG, in Baden, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2708)  
**Eurobiopharm (Schweiz) AG**, in Rheinfelden, Koordination und Organisation der klinischen Erforschung neuer Medikamente usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1995 S. 4382). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Dr. Thomas, von Basel und Thal, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Dr. Jürg W., von Oberdorf BL, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift (bisher: Direktor); Smith, Dr. James R., britischer Staatsangehöriger, in Binnigen, mit Einzelunterschrift (bisher: in Horsham West (GB)).

19. April 1996 (2709)  
**Garage & Carrosserie W. Benz AG**, in Spreitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1990 S. 3716). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jus GmbH, in Glarus, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2710)  
**Jetzer Küchenmöbel AG**, in Stetten AG, Betrieb einer Küchenmöbelfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972 S. 3172). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmerli Treuhand AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2711)  
**Kessler Ketch AG**, in Villigen, Ausführung von Schweissarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1991 S. 1342). Statuten geändert am: 3. 4. 1996. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 150 000. Aktien neu: 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mattle Treuhand AG Weinhandel Kap, in Sevelen, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2712)  
**Kunststeinfabrik Meier AG**, in Würenlingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 11. 2. 1994 S. 835). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruwi-Treuhand Widmer, in Niederwil AG, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2713)  
**Limmatblumen AG**, in Spreitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1994 S. 6874). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, René, von Betwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1996 (2714)  
**Linea Alessandro SA**, in Lenzburg, Einkauf und Verkauf von Lederwaren und Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1986 S. 2638). Eingetragene Personen neu oder mutierend: UTA Unternehmensberatungs- und Treuhand AG Menziken, in Menziken, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2715)  
**M. Lauenstein AG**, bisher in Lenzburg, Apparate und Geräte für die Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1994 S. 508). Statuten geändert am: 16. 4. 1996. Sitz neu: Mörken - Willdegg. Domizil neu: c/o Paulus Haag, Altfeldweg 16, 5103 Mörken-Wildegg.

19. April 1996 (2716)  
**Meto-Bau AG (Meto-Bau SA) (Meto-Bau Ltd)**, in Würenlingen, Handel mit Eisenkonstruktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1995 S. 5583). Statuten geändert am: 22. 3. 1996. Zweck neu: Konstruktion, Fabrikation, Montage und Betrieb von sowie Handel mit Anlagen, Apparaten, Maschinen und Gehäusen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Betriebsstätten errichten und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben, sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19. April 1996 (2717)  
**MPL AG Elektronik-Unternehmen**, in Baden, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit elektronischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 2. 11. 1993 S. 5739). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tolotos AG, in Baden, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2718)  
**N. Oswald AG, Autospengerei**, in Oberwil-Lieli, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979 S. 868). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn, August, von Obersiggenthal, in Uznach, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2719)  
**Rebe Immobilien AG**, in Meisterschwanden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1990 S. 1463). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter & Kuhn, Treuhand- und Revisions AG, in Aarau, Revisionsstelle.

19. April 1996 (2720)  
**Rempro AG**, in Wettingen, Kauf, Vermietung und Verkauf von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1995 S. 4331). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier, René, von Hüntwangen, in Unterendingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joder, Ernst, von Muri bei Bern, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

19. April 1996 (2721)  
**Sacac Schleuderbetonwerk AG**, in Lenzburg, Herstellung und Auswertung von Konstruktionsmaterial usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22. 9. 1995 S. 5263). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, Dietrich, von Ennenda, in Mollis, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Niederlenz); Burger, Roland, von Zürich und Freienwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (2722)  
**W. Graber AG**, in Brittnau, Handel mit Baubeschlägen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 7. 1995 S. 3981). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hubeli, Rolf, von Effingen, in Aarburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graber, Willy, von Brittnau, in Brittnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

19. April 1996 (2723)  
**Interfitting AG**, in Aarau, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 29. 7. 1994 S. 4281). Firma neu: **Interfitting AG in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil; c/o Visura Treuhand-Gesellschaft, Entfelderstrasse 5, 5001 Aarau. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27.03.1996 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hettich, Dr. Erwin, deutscher Staatsangehöriger, in Bünde (D), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Rösch, Hans, von Ersingen, in Hirschtal, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator (bisher: Vizepräsident); Vögele, Beat, von Leuggern, in Unterkulm, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator (bisher: Mitglied).

19. April 1996 (2724)  
**Obstverwertungsgenossenschaft Seon**, in Seon, Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1987 S. 2069). Domizil neu: c/o Max Schlatter, Retterswil 200, 5703 Seon.

19. April 1996 (2725)  
**Raiffeisenbank Wohlen**, in Wohlen AG, Genossenschaft (SHAB Nr. 128 vom 6. 7. 1993 S. 3509). Statuten geändert am: 15. 3. 1996. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.). Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die «Raiffeisenbank Büttikon-Uezwil», in Büttikon, durch Fusion gemäss Art. 914 OR. Aktiven von Fr. 22 416 857.18 und Passiven von Fr. 22 109 010.71 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 09.15.03.1996 und Fusionsbilanz per 31.12.1995 durch Universalsukzession auf die Genossenschaft über.

19. April 1996 (2726)  
**Raiffeisenbank Büttikon-Uezwil**, in Büttikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 179 vom 15. 9. 1993 S. 4851). Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 09.03.1996 infolge Fusion gemäss Art. 914 OR mit der «Raiffeisenbank Wohlen», in Wohlen AG. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Raiffeisenbank Wohlen» über.

19. April 1996 (2727)  
**Netzwerk Partner AG**, in Brugg, Alte Zürcherstrasse 12, 5200 Brugg, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: **Netzwerk Partner AG**. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Eingetragen im HRG am HS: 27.11.1995 [letzte Publikation: SHAB Nr. 234 vom 01.12.1995 S. 6555]. Zweck: Planung und Ausführung von EDV-Installationen sowie Handel mit Waren aller Art. Grundkapital/Haftung: Fr. 100 000. Eingetragene Personen: Kern, Hans Ulrich, von Stein AR, in Riniken, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kern, Rolf, von Stein AR, in Zeien, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1996 (2728)  
**Edwards-Electronic W. Schwarb**, in Hornussen, Handel mit Geräten der Unterhaltungselektronik, Einzelirma (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1989 S. 4758). Firma neu: **Edwards Music, Music House, Schwarb Walter**. Zweck neu: Handel mit Musikinstrumenten, Bühnen- und Studioequipment, Lichttechnik sowie Produkten der Unterhaltungselektronik, Vermietung von Musikinstrumenten und PA-Equipment.

19. April 1996 (2729)  
**Cablecom Media AG**, in Baden, Herstellung von Radio- und Fernsehprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1996 S. 143). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bosshard, Peter, von Winterthur, in Küttigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Campagna, Elio, von Chironico, in Savosa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jetter, Max P., von Böbikon, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jörgler, Peter, von Vals, in Chur, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Gubler, Werner, von Kienberg SO, in Rohr AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Willi, Remo, von Domatens, in Domat-Ems, mit Kollektivprokura zu zweien; Kamer, Robert, von Arth, in Windisch, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaspar, Fredy, von Leutwil, in Oberbuchseiten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Georg, von Zürich, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blunier, Erich, von Trub, in Windisch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winiker, Paul, von Luzern, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. April 1996  
**Langhans & Schöndelmaier AG**, in Sommeri (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1995, S. 4920). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

15. April 1996  
**MLR Generalunternehmung AG**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1994, S. 4958). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brigitte Lieberherr, von Ebnat-Kappel, in Illighausen, Mitglied, ohne Unterschrift.

15. April 1996  
**Bodensee-Treuhand AG**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 135 vom 14. 7. 1994, S. 3946). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christian Lutz, von Thal SG, in Kreuzlingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

15. April 1996  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Affeltrangen**, in Affeltrangen (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983, S. 3187). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fritz Bärtschi, Vizepräsident, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinz Roth, von Eriz BE, in Affeltrangen, Vizepräsident. (Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien).

15. April 1996  
**Gartengestaltung Peter Deubelbeiss**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 69 vom 10. 4. 1996, S. 2014). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Martin A. Schoop, mit Einzelunterschrift.

15. April 1996  
**Grischott's Store AG**, in Frasnacht, Fezilslostrasse 33, 9320 Frasnacht, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 4. 1996. Zweck: Ein- und Verkauf von Waren aller Art, hauptsächlich Leder-, Stiefel, Schuhe und Jacken, Western Bekleidung und Accessoires sowie Jeans Artikel. Ferner betreibt sie marktführerische Tätigkeiten, Warenmärkte und Veranstaltungen. Die Gesellschaft kann Immobilien erstellen, kaufen oder verkaufen, verwalten, vermieten oder sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung die nicht im Handelsregister eingetragene Einzelirma Grischott's American Store, in Arbon, gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 4. 1996 und Übernahmebilanz per 31. 12. 1995 mit Aktiven von Fr. 208 457.88 und Passiven von Fr. 44 051.05 zum Preis von Fr. 164 406.83, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 64 406.83 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Grischott Roland, von Ausserferrera GR, in Frasnacht, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Grischott Tsering, von Ausserferrera GR, in Frasnacht, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Herevi Revisions AG, in Herisau, Revisionsstelle.

15. April 1996  
**Autoprot Hüttwilen GmbH**, in Hüttwilen, Nussbaumerstrasse 33, 8536 Hüttwilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. April 1996. Zweck: Import und Export von Fahrzeugen und Ersatzteilen sowie von damit verwandten Produkten; Unterhalt und Reparatur von Fahrzeugen; Vermittlung von Handelsgesellschaften aller Art. Stammkapital: Fr. 21 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 21 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Holenstein Norbert, von Kirchberg SG und Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000; Holenstein Ralph, von Kirchberg SG und Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000; Wölfe Konrad, von Rehetobel, in Hüttwilen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000.

15. April 1996  
**Malek Sprach- und Handlungsschule AG**, in Frauenfeld, Führung und Betrieb einer Schule für Sprachen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1996, S. 908). Statutenänderung: 15. April 1996. Firma neu: **Karas AG**. Zweck neu: Führung und Betrieb einer Sprachschule sowie Durchführung von Management-Seminaren. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen der gleichen Branche in beliebiger Form beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Immobilien erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre neu: eingeschriebene Briefe. (Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zum Eintrag gehörend). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karas Marianne, von Zürich und Winterthur, in Winterthur, Präsidentin des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Karas Tomas, Dr., von Zürich, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Meili Robert, von Mettmenstetten, in Zürich, Revisionsstelle.

15. April 1996  
**Club Hevelia Historic Car**, in Lugano, assoziazione (FUSC del 31. 5. 1998, n. 123, p. 2225). Questa ragione sociale è cancellata in quanto non tenuta all'iscrizione.

15. April 1996  
**Gladstone S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di immobili all'estero, ecc. (FUSC del 24. 4. 1986, n. 93, p. 1554). Revisore: Giovanni Manzini, da Russo in Massagno.

15. April 1996  
**Cyranos SA**, in Lugano, commercio di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 30. 10. 1995, n. 210, p. 5955). Nuovo recapito: via Pretorio 20, uffici propri.

15. April 1996  
**Haesler Fiduciaria Immobiliare SA**, in Lugano, amministrazioni immobiliari, ecc. (FUSC del 25. 10. 1995, n. 207, p. 5872). Procura collettiva a due è stata conferita a: Franco Trachsel, da Frutigen BE in Origgio ed Heidi Weber, da Fallanden ZH in Magliaso.

15. April 1996  
**CBRC Executive Trust Services SA**, in Lugano, attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1996, n. 49, p. 1395). Finextra SA, Roveredo GR, non è più revisore. La società è attualmente priva di revisore.

15. April 1996  
**CO.FLMA Consulting and Financial Management Aktiengesellschaft, Vaduz**, Succursale di Lugano, in Lugano, via Cantonale 11, uffici propri (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «CO.FLMA. Consulting and Financial Management Aktiengesellschaft», con sede a Vaduz (FL), avente per scopo: la consulenza ed assistenza nell'ambito della gestione aziendale e del marketing; gestione di imprese nel commercio e nella produzione di macchine utensili e componenti, in particolare, nonché nella fabbricazione di apparecchiature elettriche, elettroniche e meccaniche; iscritta al registro di commercio del Principato del Liechtenstein il 29. 3. 1996 al n. H. 974/83, ha deciso, con risoluzione assembleare del 12. 4. 1996, la creazione di una succursale a Lugano. Lo statuto originale è del 29. 3. 1996. Capitale azionario: Fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: in forma legale. Consiglio di amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da: Verena Lardi, da Winterthur e Poschivo in Lugano; Dr. iur. Alex Wiederkehr, da Dietikon in Vaduz

### Ticino - Tessin - Tessin

#### Ufficio di Biasca

12 aprile 1996  
**Cabletetto SA**, in Biasca (FUSC del 21. 5. 1992, n. 97, p. 2353). Revisore: Sarigest SA, Lugano.

#### Ufficio di Lugano

15 aprile 1996  
**Arie Pavimenti S.A. in fallimento**, in Lugano, fornitura di materiali edili, ecc. (FUSC del 28. 5. 1993, n. 102, p. 2735)

**Lottmor S.A. in fallimento**, in Massagno, acquisto e vendita di beni immobiliari, ecc. (FUSC del 18. 8. 1995, n. 159, p. 4650)

**Gecar S.A.**, in Lugano, lavori in cartongesso, ecc., in fallimento (FUSC del 6. 7. 1992, n. 127, p. 3105)

**Kiwano SA in fallimento**, in Pambio-Noranco, esercizio di un garage, ecc. (FUSC del 15. 7. 1994, n. 136, p. 3975)

La procedura di fallimento essendo stata chiusa, queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio.

15 aprile 1996  
**Pubblimoro SA**, in Lugano, la diffusione di riviste, ecc. (FUSC del 2. 3. 1993, n. 42, p. 1029). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 5. 3. 1996 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Pubblimoro SA in fallimento**.

15 aprile 1996  
**Voren S.A. in liquidazione**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 12. 9. 1995, n. 176, p. 5078). Con decreto del 18. 3. 1996 della Pretura del Distretto di Lugano, la società è dichiarata in fallimento. Nuova ragione sociale: **Voren S.A. in liquidazione e fallimento**.

15 aprile 1996  
**Oliveto S.A.**, precedentemente a Chiasso, articoli di moda, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1996, n. 49, p. 1396). Nuova sede: Lugano, c/o Riva V. Vela 12, c/o Avv. Marcello Quadri. Nuova ragione sociale: **Wunder System SA**. Nuovo scopo: la creazione, la commercializzazione, l'acquisto, la vendita di tecnologia informatica, sistemi di telecomunicazione, sistemi hardware e software, nonché di ogni altro bene commerciale e finanziario in conformità con la legislazione svizzera. L'import e l'export, l'assunzione di mandati e rappresentanze riferiti a tali beni. L'acquisto di immobili all'estero. Pubblicazioni: ora FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Consiglio di amministrazione: ora da 1 o più membri. Lo statuto originale del 1. 9. 1982 con modifiche dell'11. 4. 1983, 17. 1. 1984 e 26. 5. 1989 è stato modificato: 11. 4. 1996, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Capitale azionario: Fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500 cadauna, interamente liberato. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Marcello Quadri, da Balerna in Coldrerio. Romano Sala, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma, come pure quella di Giovanni Piga, già direttore, è estinta. Revisore: Marco Lippmann, Agno (già iscritto).

15 aprile 1996  
**Killarney SA**, in Lugano, via al Forte 3, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 3. 1996. Scopo: la compravendita di beni mobili ed immobili all'estero, la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale, finanziaria o immobiliare all'estero, nonché le operazioni di credito, di prestito. Capitale azionario: Fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Raggi, da Vacallo in Castel San Pietro. Revisore: Imco SA, Lugano.

15 aprile 1996  
**Disco Volante S.A.**, in Lugano, la gestione di negozi, ecc. (FUSC del 25. 4. 1995, n. 79, p. 2255). Nuova ragione sociale: **Aramis SA**. Statuto modificato: 12. 4. 1996.

15 aprile 1996  
**Interdimi SA**, in Lugano, rappresentanza commerciale, ecc. (FUSC del 21. 2. 1995, n. 36, p. 1007). Ileana Comaschi-Puglisi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Fabrizio Biaggi, da ed in Giubiasco. Procura individuale è stata conferita a: Davide Pigatto, cittadino italiano in Vicenza (I).

15 aprile 1996  
**Pima-DF SA, succursale di Manno**, Centro l'Uovo di Manno, uffici propri (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Pima-DF SA», con sede a Biasca, avente per scopo: l'importazione e l'esportazione, il commercio e la vendita di materie prime, semilavorati e prodotti finiti. Può effettuare acquisizioni di tecnologie e marchi in tutto il mondo. Può assumere rappresentanze; realizzare filiali, agenzie e reti di vendita. Può effettuare compravendite di aziende, fusioni, joint venture di società a ristretta base azionaria. Può partecipare ad imprese similari; iscritta al registro di commercio di Biasca il 13. 2. 1995 (FUSC del 22. 2. 1995, n. 37, p. 1029) ha deciso, con risoluzione dell'amministratore unico dell'11. 4. 1996, la creazione di una succursale a Manno. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Ivana Grata, da Malvaglia in Biasca, direttrice della succursale; Thierry Grata, da ed in Malvaglia, amministratore unico.

15 aprile 1996  
**HBD Diamonds S.A. in liquidazione**, in Lugano, commercio di diamanti, ecc. (FUSC del 10. 5. 1995, n. 90, p. 2598). La firma di Alessandro Rosina, già liquidatore, è estinta.

15 aprile 1996  
**Green Food Import Sagi in Lugano**, prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 14. 8. 1995, n. 155, p. 4548). Claudio Paccagnin, cittadino italiano in Agno, è stato nominato direttore con firma individuale.

15 aprile 1996  
**Promotion di Carrara e Co.**, in Lugano, via Monte Boglia 11. Società in nome collettivo con inizio l'1. 4. 1996, tra Alessandro Carrara, cittadino italiano in Magliaso, con firma individuale e Massimo Bondini, cittadino italiano in Lugano, con firma collettiva a due. Scopo: promozioni pubblicitarie.

15 aprile 1996  
**Club Hevelia Historic Car**, in Lugano, assoziazione (FUSC del 31. 5. 1998, n. 123, p. 2225). Questa ragione sociale è cancellata in quanto non tenuta all'iscrizione.

15 aprile 1996  
**Gladstone S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di immobili all'estero, ecc. (FUSC del 24. 4. 1986, n. 93, p. 1554). Revisore: Giovanni Manzini, da Russo in Massagno.

15 aprile 1996  
**Cyranos SA**, in Lugano, commercio di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 30. 10. 1995, n. 210, p. 5955). Nuovo recapito: via Pretorio 20, uffici propri.

15 aprile 1996  
**Haesler Fiduciaria Immobiliare SA**, in Lugano, amministrazioni immobiliari, ecc. (FUSC del 25. 10. 1995, n. 207, p. 5872). Procura collettiva a due è stata conferita a: Franco Trachsel, da Frutigen BE in Origgio ed Heidi Weber, da Fallanden ZH in Magliaso.

15 aprile 1996  
**CBRC Executive Trust Services SA**, in Lugano, attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1996, n. 49, p. 1395). Finextra SA, Roveredo GR, non è più revisore. La società è attualmente priva di revisore.

15 aprile 1996  
**CO.FLMA Consulting and Financial Management Aktiengesellschaft, Vaduz**, Succursale di Lugano, in Lugano, via Cantonale 11, uffici propri (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «CO.FLMA. Consulting and Financial Management Aktiengesellschaft», con sede a Vaduz (FL), avente per scopo: la consulenza ed assistenza nell'ambito della gestione aziendale e del marketing; gestione di imprese nel commercio e nella produzione di macchine utensili e componenti, in particolare, nonché nella fabbricazione di apparecchiature elettriche, elettroniche e meccaniche; iscritta al registro di commercio del Principato del Liechtenstein il 29. 3. 1996 al n. H. 974/83, ha deciso, con risoluzione assembleare del 12. 4. 1996, la creazione di una succursale a Lugano. Lo statuto originale è del 29. 3. 1996. Capitale azionario: Fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: in forma legale. Consiglio di amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da: Verena Lardi, da Winterthur e Poschivo in Lugano; Dr. iur. Alex Wiederkehr, da Dietikon in Vaduz

(FL). La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Sandro Fenyò, da ed in Lugano ed Enea Foletti, da Massagno in Comano, direttori generali; Verena Lardi, da Winterthur e Poschiavo in Lugano.

15 aprile 1996

**Snack-Bar Piccolo S.A.**, in L a m o n e, la gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 14. 7. 1995, n. 135, p. 3982). Franco Molo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

15 aprile 1996

**A & O Computer di Wethli Gerhard**, in P o n t e C a p r i a s c a, via Tosello. Indirizzo degli uffici a Savosa: via San Gottardo 137, uffici propri. Titolare: Gerhard Wethli, da Thalwil in Ponte Capriasca. Scopo: il commercio, l'acquisto, la vendita, l'exportazione e l'importazione di beni in genere ed in particolare di hardware e software elettronico per ordinatori.

#### Ufficio di Mendrisio

15 aprile 1996

**STG Sagl**, in M o r b i o I n f e r i o r e, l'assistenza e la consulenza di carattere commerciale, ecc. (FUSC del 17. 2. 1995, n. 34, p. 939). Modifica statuti: 12. 4. 1996. Il socio Claudio Compagnoni cede la sua quota di fr. 19.000 (liberata al 50%), a Frieda Compagnoni-Rusch, da Gais AR, in Livigno (I), che diventa socio. Claudio Compagnoni, mantiene la sua carica di gerente con firma individuale.

15 aprile 1996

**Fium S.A.**, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC dell'11. 8. 1994, n. 154, p. 4509). Organo di revisione: Fideconsul Società di Revisione S.A., in Chiasso.

15 aprile 1996

**Big Ben S.A.**, in C h i a s s o, il commercio di apparecchi radio, TV, orologi, ecc. (FUSC del 27. 4. 1994, n. 81, p. 2292). Organo di revisione: Fidav S.A., in Mendrisio.

15 aprile 1996

**Patens S.A.**, in C h i a s s o, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 16. 8. 1994, n. 157, p. 4594). Organo di revisione: Interfida Revisioni e Consulenze S.A., in Mendrisio.

15 aprile 1996

**Gaffuri & Co.**, in C h i a s s o, lavori in cemento, piastrelle, ecc. (FUSC del 10. 10. 1995, n. 196, p. 5585), società in accomandita. Il socio accomandante e procuratore Michele Gaffuri, è ora domiciliato a Bruzella. Nuovo recapito: corso San Gottardo 80, 6830 Chiasso.

15 aprile 1996

**Gabriel Platzler**, in B a l e r n a, tomificio (FUSC del 18. 5. 1990, n. 94, p. 2275). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

15 aprile 1996

**Rosstrans di Luigi Rossini**, in C h i a s s o. Titolare della ditta individuale è Luigi Rossini, da Valcolla, in Riva San Vitale. Trasporti internazionali. Via R. Manzoni 8, 6830 Chiasso.

15 aprile 1996

**Studio d'architettura Gaffuri e Bertini**, in M e n d r i s i o (FUSC dell'11. 4. 1990, n. 71, p. 1422). Nuova denominazione del recapito: via Moree 3, 6850 Mendrisio.

15 aprile 1996

**Medi-Consul S. a. g. l.**, precedentemente in C h i a s s o, la consulenza contabile, ecc. (FUSC del 12. 2. 1996, n. 29, p. 835). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del Distretto di Mendrisio per trasferimento della sede a Massagno (FUSC del 10. 4. 1996, n. 69, p. 2015).

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau d'Aubonne

15 aprile 1996

**Le Coultre Voyages S.A.**, a G i m e l, organisation de voyages en Suisse et à l'étranger (FOSC du 12. 1. 1987, p. 106). Réviseur: Fiduciaire C. Mischlig Fidelity S.A., à Lausanne.

15 aprile 1996

**Travel Trade Representatives S.A., T. T. R.**, a G i m e l, organisation de voyages, représentation et étude de marchés touristiques et tout ce qui concerne les courtages aériens (FOSC du 5. 6. 1984, p. 2030). Réviseur: Fiduciaire C. Mischlig Fidelity S.A., à Lausanne.

##### Bureau de Cossonay

15 avril 1996

**Christian Biéri, Alpha-Diffusion**, à P e n t h a l a z, Le Cheminet 6. Titulaire: Christian Biéri, de Schangnau, à Penthalaz. Diffusion de produits d'éditions et diététiques.

15 avril 1996

**Chaleur-concept, Christian Karrer**, à M o i r y. Titulaire: Christian Karrer, d'Arlesheim, à Moiry. Bureau technique et installation de chauffages.

##### Bureau de Morges

15 avril 1996

**SPI, Service de publicité pour l'industrie SA en faillite**, à R o m a n e l - s u r - M o r g e s, création et promotion publicitaires, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 21. 11. 1995, p. 6365). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. ORC.

15 avril 1996

**MP Services SA en faillite**, à B u s s i g n y - p r è s - L a u s a n n e, construction, montage, vente et entretien de machines pneumatiques et hydrauliques, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 28. 2. 1995, p. 1147). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

15 avril 1996

**Carrelages Morisetti**, à M o r g e s, carrelage et revêtement, en faillite (FOSC du 9. 6. 1995, p. 3221). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 1 ORC.

15 avril 1996

**Fingest Immobilière Riccio**, à C h a v a n n e s - p r è s - R e n e n s, gérance, administration de PPE, courtage, expertises d'immubles, gestion financière et investissements (FOSC du 27. 3. 1996, p. 1754). La procuration individuelle est conférée à Laurence Duvoisin, de Fontanazier, à Epalinges.

15 avril 1996

**Multiholidays S.A.**, à M o r g e s, courtage et services dans le domaine des résidences de vacances en Suisse et à l'étranger (time-sharing) (FOSC du 19. 9. 1994, p. 5194). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de Morges par suite de transfert de son siège à C r i s s i e r, sous la raison sociale **Anacolor S.A.** (FOSC du 13. 12. 1995, p. 6783).

15 avril 1996

**Caudery S.A., entreprise générale d'installations électriques**, succursale de Morges (FOSC du 6. 3. 1992, p. 1046), avec siège principal à Lausanne. Cette raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

15 avril 1996

**Far Plus, Janine Devallonné**, à V i l l a r s - S a i n t e - C r o i x, création et développement de logiciels (FOSC du 28. 1. 1994, p. 560). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 avril 1996

**Far Plus, Tessa Van Rooijen**, à V i l l a r s - S a i n t e - C r o i x, En Fornache. Titulaire: Tessa Van Rooijen, de Flums, à Lausanne. Création et développement de logiciels.

15 avril 1996

**D. Wharry Sàrl**, à M o r g e s, commerce d'accessoires pour instruments de musique (FOSC du 17. 3. 1993, p. 1305). Serge Béhar est maintenant domicilié à Echandens.

15 avril 1996

**Société Coopérative Migros Vaud**, à E c u b l e n s, mettre à disposition de ses membres et la population en général des marchandises et des prestations de services à des conditions avantageuses (FOSC du 9. 6. 1995, p. 3221). Jean-Pierre Roussy n'est plus sous-directeur, sa signature est radiée. Les procurations collective à deux de Gilles Oberson et Christian Schärer sont éteintes, ils deviennent sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux avec le président, le vice-président, le directeur ou le directeur-adjoint. La procuration collective à deux avec le président, le vice-président, le directeur ou le directeur-adjoint est conférée à Paul Brandenberger, de Zurich, à Montreux; Heinrich Manz, d'Aarau, à Saint-Prex et Eliane Chappuis, de Carrouge VD, à Pully.

15 avril 1996

**FD Dépôt-Vente S. à r. l.**, à V i l l a r s - S a i n t e - C r o i x, Centre New Adoc, Croix-du-Péage. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 10 avril 1996. But: exploitation d'un établissement de dépôt-vente de tous objets et meubles, neufs et d'occasion, de particuliers à particuliers. Reprise de biens envisagée: la société envisage de reprendre de Fabien Dousse, à Nyon, le contrat de franchise intervenu entre ce dernier et CEJIBE, société anonyme ayant son siège à Avignon (F), en date du 16 février 1996, à concurrence de FF 125.000. Capital fr. 20.000. Associé-gérant avec signature individuelle: Fabien Dousse, de Genève, à Nyon, pour une part de fr. 18.000 et CEJIBE, à Avignon (F), pour une part de fr. 2000. Publications: FOSC.

#### Bureau de Nyon

15 avril 1996

**Grocy et Goy S.A.**, à N y o n, menuiserie-ébénisterie (FOSC du 24. 6. 1992, p. 2915). Réviseur: P. Giavina, à Mont-sur-Rolle.

15 avril 1996

**Bureau fiduciaire Eve & Jean Claude Rinolfi**, à G i v r i n s, En Savy. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1995. Associés: Eve et Jean Claude Rinolfi, tous deux de Genève, à Givrins. Exécution de tous mandats de comptabilité, gestion, contrôle et révision de tous biens mobiliers et immobiliers, ainsi que tenues de secrétaires et domiciliaires de sociétés.

15 avril 1996

**Atelier d'art floral - Création Galax, Ruth Paquier**, à N y o n, atelier d'art floral (FOSC du 15. 11. 1994, p. 6254). Cette raison est radiée par suite d'association de la titulaire.

15 avril 1996

**Julien Claude Paquier**, à N y o n (FOSC du 7. 2. 1996, p. 751). Cette raison est radiée par suite d'association du titulaire.

15 avril 1996

**Atelier d'art floral - Création Galax, Ruth et Julien Paquier**, à N y o n, route du Boiron 11. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1996. Associés: Ruth et Julien Paquier, de Denges, à Nyon. Exploitation d'un atelier d'art floral et commerce de fleurs.

15 avril 1996

**Michel Stucki**, à N y o n, paysagiste (FOSC du 10. 6. 1992, p. 2662). La procédure de faillite du titulaire ayant été clôturée, cette raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 1 ORC.

15 avril 1996

**Tupperware-Dart (Suisse) S.A.**, à N y o n, distribution des produits «Tupperware» (FOSC du 28. 9. 1995, p. 5371). Hugo Georges Stephan Jaggy, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Christian E. Skróder n'est plus administrateur-délégué, mais reste administrateur; il continue à signer collectivement à deux.

15 avril 1996

**Verceclin-Tissot S.A.**, à G l a n d, entreprise de génie civil (FOSC du 14. 1. 1991, p. 159). Réviseur: Bureau Fiduciaire C.-A. Cherpillod, à Nyon.

15 avril 1996

**LG1 service S.A.**, à C r a n s - p r è s - C é l i g n y, vente de matériel informatique (FOSC du 29. 11. 1993, p. 6273). La Fiduciaire Fidinerger S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: REFOA Fiduciaire S.A., à Genève.

15 avril 1996

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Coppet**, à C o p p e t  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Gland**, à G l a n d  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Nyon**, à N y o n

(FOSC du 9. 2. 1996, p. 803). institution de droit public avec siège principal à Lausanne. Nouveaux statuts en date du 31 décembre 1995. Francis Pahud n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jacques-E. Treyvaud, n'est plus président de la direction générale, mais nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Daniel Schmutz, de et à la Tour-de-Peilz est nommé vice-président avec signature collective à deux. Les signatures d'Albert Koller, Michel Peclat, Bruno Bochud et Christian Beyeler sont radiées. Le directeur général Gilbert Duchoud est nommé président de la direction générale; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Claude Grangier, de et à Epalinges, est nommé vice-président de la direction générale; Jean-Marie Brandt, du Locle, à Pully et Ralph Ziegler, d'Horwil, à Dietlikon sont nommés directeurs généraux; tous trois signent collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à: Jacqueline Ruchet, de Bex, à Bremblens; Robert Bonetti, de Piazzagna, à Villars-Tiercelin; Pascal Broulis, de et à Ste-Croix; Pierre-André Cornaz, de Faoug, à Ste-Croix; Jean-Jacques Deslex, de Lavey-Morcles, à Pully; Alain Dessemint, de Belmont-sur-Yverdon, à Crissier; Manuel Guerra, de Château-d'Oex, à Villars-Ste-Croix; Louis Jaquet, de Villars-Tiercelin, à Lausanne; Bernard Marendaz, de Method, à Morges; Daniel Margot, de Ste-Croix, à Crissier; Pierre Muller, de Bangerten, à Epalinges; Jacques Noble, de Cheyres, à Savigny; Michel Pache, d'Epalinges, à Lutry; René Perret, de Lauenen, à Echallens; François Rapp, de Prangins, à Brent; Jean-François Stegmann, de et à Lausanne; Roland Vodoz, de La Tour-de-Peilz, à Pully et Jean-Marc Zimmermann, de Pampigny, à Apples. Procuration collective à deux est conférée à Marcel Maillard, de Chesalles-sur-Oron, à Crans-près-Céligny et Claude Soldini, de Balerna, à Nyon. Jacques Meyer (dont le prénom exact est Jacques-Rodolphe) habite maintenant à Vich.

#### Bureau de Payerne

11 avril 1996

**Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Société di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, succursale de P a y e r n e. Sous cette raison sociale, la société anonyme Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Société di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), à Bâle, inscrite sur le registre du commerce de Bâle le 13 mars 1883 (dernière publication voir FOSC du 31. 1. 1996, p. 613), a, suivant décision du conseil d'administration du 12 décembre 1995, décidé de créer une succursale à Payerne, Grand-Rue 19. But: l'exploitation d'une banque en Suisse et à l'étranger; tous genres d'opérations bancaires, financières, commerciales et immobilières et fourniture de tous services. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Walter Frehner, de et à Riehen BS, président du conseil d'administration, Alex Krauer, de Bâle, à Riehen BS, 1er vice-président, Georg Krnetz, de Berne à Muri BE, 2e vice-président, Walter Schümperli, de et à Bâle, secrétaire du conseil (non membre), Georges Blum, de et à Pully, Georges Streichenberg, de Bâle, à Zurich, Alberto Togni, de Bignasco, à Küsnacht ZH, Ernst Balsiger, de Mühlethurnen, à Zollikofen BE, Marcel L. Ospel, de Bâle, à Londres (GB), Georg Schnell, de Röschenz BL, à Laufon, Roland Rasi, de et à Bâle, Georges Gagnébin, de Tramelan, à Echandens, Bruno Hug, de et à Mies, Hanspeter Brüderli, d'Herzogenbuchsee, à Bottmingen BL, Franz Menotti, d'Olten, à Mörigen BE, Peter A. Wuffli, de Zumikon, à Hintereg ZH, Thomas K. Escher, de Zurich, à Uitikon Waldegg ZH, Jacques Christinaz, de Delley, à Marly, Eric Delaloye, d'Ardon, à Grolley, Urs Jung, de Plyn, à Chapelle (Glâne) FR, Peter Leimer, de Bettlach, à Langendorf SO, Jean-Marc Rossier, de Middel, à Schornboef, Philippe Schaller, de Wünnwil-Flamatt, à Fribourg, René Schmutz, de Guin, à Font, Jean-Pierre Sottaz, de Montagny-les-Monts, à Mannens-Grandisvaz, Samuel Spack, de Büchelen, à Morat, C. Ludwig Von Fischer, de et à Berne, Joseph Vonlanthen, de St. Antoni, à Guin, et des fondés de procuration: Marcel Andrey, d'Oberschrot, à Lys, Marie-Christine Dorand, de Corjolens, à Fribourg, Peter Fischer, de Brienzwilser, à Biglen, Olivier Piccard, de Lutry, à Payerne, et Urs Schweizer, de Reigoldswil, à Bolligen BE.

#### Bureau de Rolle

15 avril 1996

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Rolle**, à R o l l e, opérations bancaires (FOSC du 7. 9. 1995, p. 4995), institution de droit public avec siège principal à Lausanne. Nouveaux statuts en date du 31 décembre 1995. Francis Pahud n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jacques-E. Treyvaud, n'est plus président de la direction générale, mais nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Daniel Schmutz, de et à la Tour-de-Peilz est nommé vice-président avec signature collective à deux. Les signatures d'Albert Koller, Michel Peclat, Bruno Bochud et Christian Beyeler sont radiées. Le directeur général Gilbert Duchoud est nommé président de la direction générale; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Claude Grangier, de et à Epalinges, est nommé vice-président de la direction générale; Jean-Marie Brandt, du Locle, à Pully et Ralph Ziegler, d'Horwil, à Dietlikon sont nommés directeurs généraux; tous trois signent collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à: Jacqueline Ruchet, de Bex, à Bremblens; Robert Bonetti, de Piazzagna, à Villars-Tiercelin; Pascal Broulis, de et à Ste-Croix; Pierre-André Cornaz, de Faoug, à Ste-Croix; Jean-Jacques Deslex, de Lavey-Morcles, à Pully; Alain Dessemint, de Belmont-sur-Yverdon, à Crissier; Manuel Guerra, de Château-d'Oex, à Villars-Ste-Croix; Louis Jaquet, de Villars-Tiercelin, à Lausanne; Bernard Marendaz, de Method, à Morges; Daniel Margot, de Ste-Croix, à Crissier; Pierre Muller, de Bangerten, à Epalinges; Jacques Noble, de Cheyres, à Savigny; Michel Pache, d'Epalinges, à Lutry; René Perret, de Lauenen, à Echallens; François Rapp, de Prangins, à Brent; Jean-François Stegmann, de et à Lausanne; Roland Vodoz, de La Tour-de-Peilz, à Pully et Jean-Marc Zimmermann, de Pampigny, à Apples. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Pierre Leresche, de Balleinges, à St-Prex; Marcel Maillard, de Chesalles-sur-Oron, à Crans-près-Céligny et Claude Soldini, de Balerna, à Nyon. Jacques Meyer (dont le prénom exact est Jacques-Rodolphe) habite maintenant à Vich.

#### Valais - Wallis - Vallese

##### Büro Brig

12. April 1996

**Hotel-Restaurant Grina, Benjamin Escher**, in S i m p l o n (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1990, S. 922). Infolge Geschäftsübergabe ist die Firma erloschen.

12. April 1996

**Restaurant Neubrücke, Noti Erwin**, in S t a l d e n (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1992, S. 441). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRGev von Amtes wegen gelöscht.

12. April 1996

**Architekturbüro Hutter**, in O b e r w a l d (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1994, S. 6496). Infolge Geschäftsaufgabe (Gründung einer GmbH) ist die Firma erloschen.

12. April 1996

**Architektur + Planungs GmbH Edelweiss**, in O b e r w a l d, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 3. 1996. Zweck: Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Kann sich an Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20.000, voll libereiert durch Sacheinlagen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. 3. 1996 und Inventarliste vom 26. 2. 1996 von Hutter Edwin, und Hutter Christa, beide in Oberwald, diverses Mobilien, Inventar und Material sowie Maschinen; Hard- und Software, im Werte und zum Preise von Fr. 20.000; welche voll auf das Stammkapital angerechnet werden. Gesellschafter: Hutter Edwin, und Hutter Christa, geb. Mall, beide von und in Oberwald; beide mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist: Hutter Edwin, Gesellschafter. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Wallis.

12. April 1996

**Papeterie zum Schiirli, Gottspöner Rainer**, in S a a s - F e e, Ramona, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gottspöner Rainer, von Visperterminen, in Saas-Fee. Handel mit Büroartikeln, Zeichen- und Malartikeln, Schulmaterial, Schreibgeräten und EDV-Zubehör.

12. April 1996

**Gebr. A. u. M. Noti, Steinbruch und Bedachungen**, in E i s t e n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1985, S. 1299). Erweiterung der Geschäftsnatur: Bauunternehmung.

**Klare unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

12. April 1996

**Rocaval, Felsicherungsdienst; Feller, Leiggner & In-Albon**, in A u s s e r b e r g, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1993, S. 8). In-Albon Herbert, Gesellschafter, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Firma neu: **Rocaval, Felsicherungsdienst, Feller & Leiggner**.

12. April 1996

**Hotel Grimsel AG**, in Brig, Gemeinde B r i g - G l i s (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1994, S. 6850). Revisionsstelle: Treuhänderbüro Bayard, in Naters.

15. April 1996

**SPS Immo-Invest AG in Konkursliquidation**, in Brig, Gemeinde B r i g - G l i s, Erwerb von Vermögenswerten (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1996, S. 174). Die Bestimmungen von HRegV, Art. 66 wurden eingehalten. Die Gesellschaft wird, nachdem kein Einspruch erfolgt ist, im Sinne von HRegV, Art. 66, Abs. 2, gelöscht.

15. April 1996

**Malergeschäft Bittel**, in Bettmeralp, Gemeinde B e t t e n, Chalet Schöneck, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bittel Martin, von Lax, in Brig-Glis. Malerarbeiten. Weiteres Geschäftslokal: Klosmattenstrasse 105, 3902 Glis.

15. April 1996

**Tex-Clean AG**, in Gamsen, Gemeinde B r i g - G l i s, Im Biel, 3902 Gamsen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 4. 1996. Zweck: Betrieb eines Textil-Reinigungsunternehmens in Brig-Glis, das Kleider und andere Textilien von privaten wie auch institutionellen Kunden reinigt. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit gleichartigen oder verwandten Unternehmen zusammenschliessen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namensaktien zu Fr. 1000; voll einbezahlt. Vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Dem VR (Verwaltungsrat) gehören an: Studer Lohar, von und in Visp, Präsident, Fercher Simon, von Mund, Vizepräsident, und Brigelger Reinhard, von Visperterminen, Sekretär; beide in Brig-Glis. Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied. Revisionsstelle: Anthamatten Thomas, von Saas-Balen, in Visp.

## Bureau de St-Maurice

15. April 1996

**Fistimac Fiseldem Steamatic Enerjet SA**, à S a i l l o n, commercialisation d'appareils électriques, etc. (FOSC du 24. 12. 1991, p. 5541). Organe de révision: Fiduciaire Michel Rossier, à Saillon.

15. April 1996

**Gestion Lys SA**, à M a r t i g n y, toutes opérations de consulting, etc. (FOSC du 10. 8. 1989, p. 3349). Par décision judiciaire du 26. 3. 1996, cette société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office. Nouvelle raison sociale: **Gestion Lys SA en faillite**.

15. April 1996

**BR Shopping S.A.**, à M a s s o n g e x, gestion de commerces, etc. (FOSC du 23. 5. 1991, p. 2206). Par décision judiciaire du 25. 3. 1996, cette société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office. Nouvelle raison sociale: **BR Shopping S.A. en faillite**.

15. April 1996

**Art et Village Delgado et consorts en liquidation par suite de faillite**, à L e y t r o n, société en nom collectif, architecture (FOSC du 24. 2. 1995, p. 1083). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 12. 4. 1996.

## Bureau de Sion

15. April 1996

**C.B. Céramique de Bohême, Balzacchi Thierry**, à S t - L é o n a r d. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Thierry Balzacchi, de Gluringen VS, à St-Léonard. Import-export, achat et vente d'articles ménagers et de table; poterie, céramique. Adresse: Les Fangués, 1958 St-Léonard.

15. April 1996

**Tony Grilo**, à G r i m i s u a t. Installations sanitaires (FOSC du 13. 4. 1992, no 71, p. 1653). Radiation d'office par suite de départ du titulaire.

15. April 1996

**Andean Mountain Coffe S.A.**, à S i o n. Commercialisation de cafés, etc. (FOSC du 16. 9. 1993, no 180, p. 4875). Les membres du conseil d'administration Josef Eichmann et Franklin Martinez ont démissionné, leur signature est radiée.

15. April 1996

**Bativa SA**, à S i o n. Exécution de travaux de génie civil et de construction de bâtiments, etc. (FOSC du 29. 7. 1985, no 173, p. 2906). Restriction de transmissibilité des actions nominatives. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 3. 4. 1996. Organe de révision: ECSA Fiduciaire SA, à Sion.

15. April 1996

**Société Immobilière Plein Ciel SA**, à M o n t a n a, commune de R a n d o g n e. Immeubles (FOSC du 23. 11. 1994, no 228, p. 6413). Abrogation des dispositions statutaires sur les reprises de biens. Nouvel énoncé du but; gestion, administration et exploitation de l'immeuble «Plein Ciel» situé sur les parcelles nos 1313 et 1315, plan no 5 au lieu dit «Ornières», sises sur la commune de Randogne. Location également à ses propres actionnaires des appartements et studios existants dans ledit immeuble. Restriction de transmissibilité des actions nominatives. Conseil d'administration d'un à trois membres. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 4. 4. 1996.

15. April 1996

**Construction et Installation de Techniques Energétiques C.I.T.E. S.A. en faillite**, à S i o n (FOSC du 6. 6. 1995, no 107, p. 3137). Radiation par suite de clôture de faillite, selon prononcé du Tribunal de Sion du 15. 4. 1996.

15. April 1996

**Geneux Danect SA**, succursale de S i o n; toitures, étanchéité, asphalte, isolations et revêtements de gous genres, etc. (FOSC du 21. 7. 1995, no 140, p. 4142). Siège principal à Meyrin. Signature individuelle limitée à la succursale conférée à Pierre Turin, de Collombey-Muraz, à Sierre.

15. April 1996

**Sanitas Troesch SA (Sanitas Troesch AG)**, succursale de S i e r r e, fabrication et commerce d'appareils, de meubles, d'éléments de construction de toute sorte, en particulier dans les secteurs sanitaires, bains et cuisines, etc. (FOSC du 7. 6. 1995, no 108, p. 3165). Siège principal à Berne. La signature de Hans Walker, fondé de pouvoir, est radiée.

15. April 1996

**Construction et Installation de Techniques Energétiques C.I.T.E. S.A.**, succursale d' E v o l è n e (FOSC du 4. 1. 1989, no 2, p. 27). Raison sociale radiée d'office par suite de radiation de la société au siège principal, à Sion.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

12. avril 1996

**Advanced SAW Products SA**, à B e v a i x, création, développement, fabrication et commerce de pièces électriques, etc. (FOSC du 16. 2. 1996, no 33, p. 932). Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Atag Ernst & Young SA, à Saint-Gall.

## Bureau de Neuchâtel

15. avril 1996

**Lux-Solutions Sarl**, à L a n d e r o n, route de La Neuveville 5. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29. 3. 1996. But: recherche, développement, fabrication, vente, importation, exportation et publicité pour des sources de lumière et accessoires. Peut s'intéresser à toute opération mobilière ou immobilière en rapport avec son but principal ou propre à le développer. Capital entièrement libéré: fr. 40 000. Associés-gérants avec signature individuelle: Félix Eigenheer, de Kleinandelfingen, au Landeron, et Patric Geubelmanns, de Belgique, à Mol (B), chacune pour une part de fr. 19 000. Associé: Paul-André Graber, de Sigriswil, à Marin, commune de Marin-Epagnier, pour une part de fr. 2000. Publications: FOCS.

15. avril 1996

**Nadja Pochon Granero News Shop**, à S a i n t - B l a i s e, exploitation d'un kiosque, etc. (FOSC du 10. 8. 1995, no 153, p. 4490). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «News Shop, Nadja Pochon Granero et Wilson Granero», à Saint-Blaise.

15. avril 1996

**News Shop, Nadja Pochon Granero et Wilson Granero**, à S a i n t - B l a i s e, rue de la Musinière 6. Nouvelle société en nom collectif qui commence le 15 avril 1996 et reprend dès cette date, l'actif et le passif de la raison individuelle «Nadja Pochon Granero News Shop», à Saint-Blaise, radiée. Associés: Nadja Pochon Granero née Pochon, de Cortaillod, à Neuchâtel et Wilson Granero, du Brésil, à Neuchâtel. Exploitation d'un kiosque, alimentation et boissons et accessoires autos.

## Genève - Genf - Ginevra

15. avril 1996

**Da Ressurreicao Carlos**, à C a r o u g e, avenue Industrielle 9. Chef de la maison: Da Ressurreicao Carlos, du Portugal, à Carouge. Jardinier-paysagiste.

15. avril 1996

**Fomasari**, à G e n è v e, laboratoire dentaire (FOSC du 2. 8. 1990, p. 3105). Nouvelle adresse: boulevard du Pont-d'Arve 14.

15. avril 1996

**Roch Viviane**, à P r e g n y - C h a m b é s y, vente de tableaux laqués par correspondance (FOSC du 15. 8. 1995, p. 4580). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15. avril 1996

**Wetzel Pascal**, à G e n è v e, rue Daubin 32. Chef de la maison: Wetzel Pascal, de et à Genève. Consultant en métaux et pierres précieuses bruts.

15. avril 1996

**Altis Television Network SA**, à G e n è v e, production et distribution de films, de téléfilms, etc. (FOSC du 22. 11. 1993, p. 6081). Kiener Pierre et Buschi Bernard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. «Cocedes SA» n'est plus réviseur.

15. avril 1996

**Société Immobilière As de Pique SA**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1994, p. 1098). Kamber Arthur n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Waeber Jürg, nommé président, et Higelin Déborah, d'Onex, à Founex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

15. avril 1996

**Biomerieux (Suisse) SA**, à G e n è v e, assurer l'activité du groupe Biomerieux sur le territoire suisse et au Liechtenstein, etc. (FOSC du 22. 2. 1994, p. 1029). Sans Philippe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Belanger Gilles Marie F.C., de France, à Charbonnières-les-Bains (F), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

15. avril 1996

**Cap Gemini (Suisse) SA**, à G e n è v e (FOSC du 7. 12. 1995, p. 6674). Les pouvoirs de Nanzer Matthias sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Werner Schmid, de Waltalingen, à Schindellegi.

15. avril 1996

**Cerpro Cereals Products SA**, à G e n è v e, importation, exportation et commerce en gros de sucre, fruits, céréales, etc. (FOSC du 22. 8. 1994, p. 4687). Laczko Gabor n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15. avril 1996

**Charinvest SA**, précédemment à S i e r r e (FOSC du 17. 11. 1992, p. 5367). Statuts originaux du 3. 7. 1989. Nouveaux statuts du 2. 4. 1996. Nouveau siège: G e n è v e, rue des Cordiers 14. Nouveau but: organisation et commercialisation d'opérations événementielles, de téléphone ainsi qu'organisation de voyages; étude et réalisation de concepts téléphonique, électrique, informatique et de systèmes se rapportant à l'électronique ainsi que sous-traitance en matière de câblage; opérations de courtage, distribution, représentation; étude et conseil, spécialement dans le domaine de la communication, l'informatique, les statistiques et les sondages, la gestion, la formation, les séminaires, les voyages professionnels, l'assurances et la gestion de patrimoine; acquisition, exploitation, cession ou apport de brevet, licence, procédé ou marque; commerce de matières se rapportant au but; travaux de bâtiment, d'ameublement et d'électricité; participations dans des sociétés ainsi que placements mobiliers. Capital-actions: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou plusieurs membres: Boscat Claire (nouvelle), de La Chaux-des-Breuleux, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Pitteloud Jean-Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Réviseur (nouveau): «Fiducap Société Fiduciaire SA», à Genève.

15. avril 1996

**CVH Holding SA**, à G e n è v e, prise de participations dans toutes sociétés ou entreprises, etc. (FOSC du 20. 2. 1996, p. 1002). Uldry Thierry, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15. avril 1996

**Favre & Guth, Promotions et Participations SA**, à G e n è v e, promotion d'immeubles ou de terrains, etc. (FOSC du 7. 12. 1994, p. 6684). Réviseur: «Ofor», société anonyme, à Genève.

15. avril 1996

**Figestor SA**, à G e n è v e, fiduciaire (FOSC du 27. 3. 1996, p. 1756). Administration: Lachenal Bernard, de Plan-les-Quates, à Genève, président; Auer Gerhard, d'Allemagne, à Avusy, délégué, et Kunz Alphonse, nommé vice-président, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs du troisième sont modifiés en ce sens. «Office de Contrôle et d'Expertise SA» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Atag Ernst & Young», à Fribourg.

15. avril 1996

**Gadit AG**, à M e y r i n, gestion de fortune, etc. (FOSC du 30. 12. 1994, p. 7171). L'administratrice Mutton Christine M. est maintenant domiciliée à Coppet.

15. avril 1996

**GSF General Shop Finance AG**, précédemment à Z u r i c h (FOSC du 25. 10. 1993, p. 5570). Statuts originaux du 30. 9. 1993, modifiés en dernier lieu le 29. 3. 1996. Nouveau siège: G e n è v e, avenue de Champel 8c, c/Crédit Suisse Fides Trust SA. But: acquisition et gestion de participations; exécution de transactions financières; effectuer, négocier et financer toutes transactions commerciales; acquérir, administrer et vendre des biens immobiliers et des droits de propriété immatérielle. Capital-actions: fr. 500 000 entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOCS. Communication aux actionnaires: FOCS ou lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. Administration d'un ou plusieurs membres (nouveaux): Müller Christoph, de Roggenwil, à Frauenfeld, président, et Binggeli Bertrand, de Wählern, à Lausanne, vice-président; lesquels signent collectivement à deux. Honegger Claude et Schumacher Rainer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Réviseur: «KPMG Fides Peat», à Zurich.

15. avril 1996

**Jawer Holding SA**, à M e y r i n, participations dans des sociétés financières, etc. (FOSC du 8. 11. 1993, p. 5857). L'administratrice Mutton Christine est maintenant domiciliée à Coppet.

15. avril 1996

**Jawer SA**, à M e y r i n, assistance juridique, etc. (FOSC du 30. 12. 1994, p. 7172). L'administratrice Mutton Christine M. est maintenant domiciliée à Coppet.

15. avril 1996

**Lamontel SA**, à G e n è v e, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 27. 3. 1995, p. 1679). Muhlhäuser Patrick, de Genève, à Onex, et Weber Daniel, de Genève, à Gland, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15. avril 1996

**Mannried SA**, à M e y r i n, participations au sein de sociétés européennes, hors de Suisse, etc. (FOSC du 30. 12. 1994, p. 7172). L'administratrice Mutton Christine M. est maintenant domiciliée à Coppet.

15. avril 1996

**Services Financiers SA**, à G e n è v e, services dans le domaine des études financières, etc. (FOSC du 9. 8. 1995, p. 4467). La procuration de Zoellner C. Chantal est radiée.

15. avril 1996

**Jean Simonin SA**, à G e n è v e, achat, vente, courtage, régie d'immeubles, etc. (FOSC du 15. 12. 1995, p. 6835). Réviseur: «Coresa, Contrôle, Organisation, Révision SA», à Genève.

15. avril 1996

**Aeroclub de Genève, Groupe de Vol à Moteur**, à M e y r i n, association (FOSC du 6. 10. 1994, p. 5534). Les pouvoirs de Christian Valentin sont radiés. René Bienz, de Lucerne, à Gy, et Mauro Falcomer, d'Italie, à Vernier, membres du comité, signent chacun d'eux, collectivement à deux avec le président ou un vice-président.

15. avril 1996

**Demart Pro Arte B.V. Amsterdam, succursale de Meyrin**, à M e y r i n, société à responsabilité limitée ayant son siège à Amsterdam (NL), mise sur pied et exploitation, maintien et protection de droits sur les produits de l'esprit humain, etc. (FOSC du 19. 12. 1994, p. 6913). Mutton Christine est maintenant domiciliée à Coppet.

15. avril 1996

**Arcomar Services SA**, à C a r o u g e, donner tous conseils et procéder à toutes expertises en matière d'exportation, etc. (FOSC du 8. 7. 1993, p. 3568). Nouveau siège: L a n c y, route des Jeunes 6. Les 100 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 10. 4. 1996. Nouvelle raison sociale du réviseur: «Experco Partenaires SA (Experco Partners LTD.)».

15. avril 1996

**Golay Guigues Felber & Cie SARL**, à C a r o u g e, exploitation d'un service de démarches administratives, etc. (FOSC du 9. 2. 1995, p. 783). Les associés Felber Jean-Marie et Guigues Stéphane ne sont plus gérant; leurs pouvoirs sont radiés. L'associé gérant Golay Jean-Philippe signe désormais individuellement.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

29. mars 1996

**Assidu S.A.**, à D e l é m o n t, bureau de vente, etc. (FOSC du 3. 11. 1993, no 214, p. 5770). Cette raison sociale est radiée d'office ensuite de transfert du siège de la société aux Enfers (FOSC du 11. 4. 1996, no 70, p. 2047).

12. avril 1996

**Modelec S.A.**, à D e l é m o n t, produits électrotechniques (FOSC du 19. 1. 1996, no 13, p. 387). Jean-Louis Wernli, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Denis Thiévent, de Soubey, à Montfaucon, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Signature collective à deux avec l'administrateur unique est conférée à Jens Axel Schulte, d'Allemagne, à Montfaucon.

12. avril 1996

**Manuel Lachat**, à D e l é m o n t. Le chef de la maison est Manuel Lachat, de Reclère, à Delémont. Exploitation d'un bureau d'ingénieur géomètre; système d'information du territoire, géomatique. Rue du 23-Juin 3.

12. avril 1996

**Roger Page**, à S o u l c e. Le chef de la maison est Roger Page, de St-Ursen, à Soulc. Exploitation du restaurant de la Couronne. Route Principale 24.

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

#### Es wird vermisst:

Fr. 20 000.- Inhaberschuldbrief vom 19. Januar 1953, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 2. Rang mit schieb. Nachrückrecht auf Gb Suh Nr. 1746, lautend auf Marlyse Spengler-Bieber, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d.h. bis 22. April 1997, dem Gerichtspräsidentium Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 829\*)

5000 Aarau, 15. April 1996

Gerichtspräsidentium Aarau

#### Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Kassenobligation Nr. 72.904026 von nominal Fr. 10 000.- zu 7½%, von der Coop Bank (ehemals GZB Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft) 1992-1995, kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 20. März 1996 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 11. Oktober 1996 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (P5 1996 502). (W 686\*)

4001 Basel, 25. März 1996

Zivilgericht Basel-Stadt

Prozesskanzlei

#### Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Kassenobligation der GZB Genossenschaftliche Zentralbank AG von nominal Fr. 10 000.- zu 7,75%, Nr. 34.902328, mit Coupons per 28. Januar 1995, fällig per 28. Januar 1995.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 20. März 1996 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 11. Oktober 1996 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (P5 1996 508). (W 687\*)

4001 Basel, 25. März 1996

Zivilgericht Basel-Stadt

Prozesskanzlei

#### Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Die Namenaktien der Bell AG, Basel, mit den Aktiennummern 10870/10871/12477/24105 mit einem Nominalwert von je Fr. 500.- kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 20. März 1996 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 17. Oktober 1996 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (P3 1996 303). (W 697\*)

4001 Basel, 26. März 1996

Zivilgericht Basel-Stadt

Prozesskanzlei

#### Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Namenschuldbrief von Fr. 250 000.- mit Zins bis 7,5%, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Jungstrasse 27, Sektion I Parzelle 2192 des Grundbuchs Basel.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 18. April 1996 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 20. Mai 1997 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (P2 1996 226). (W 870\*)

4001 Basel, 22. April 1996

Zivilgericht Basel-Stadt

Prozesskanzlei

#### Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Kassenobligation der Coop Bank St. Gallen, Nr. 40.901742, nom. Fr. 8000.- 5% Zins, ausgestellt 30. September 1994, Laufzeit 4 Jahre.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 17. April 1996 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 12. November 1996 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (P3 1996/301). (W 871\*)

4001 Basel, 22. April 1996

Zivilgericht Basel-Stadt

Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Inhabersparheftes Nr. 644581-50-2 (alte Nr. 30-000204.8) der Schweizerischen Volksbank, mit einem Saldo per 31. Dezember 1995 über Fr. 20 826.20 wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (W 852\*)

3011 Bern, 25. April 1996

Richteramt III Bern

Der a.o. Gerichtspräsident III: Kiener

Der unbekannte Inhaber des Inhabersparheftes Nr. 0518-72140-00-69 (alte Nr. 0518-530-270277.1) der Schweizerischen Volksbank, mit einem Saldo per 23. Februar 1996 über Fr. 118 214.45 wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. AM 033-96

3011 Bern, 25. April 1996

Richteramt III Bern

Der a.o. Gerichtspräsident III: Kiener

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An deren unbekannter Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist beim Richteramt Laupen vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf den Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

1. Eigentümerschuldbrief Nr. 1 von Fr. 10 000.- vom 18. Dezember 1939, Beleg I/2270, haftend im 1. Rang.  
2. Eigentümerschuldbrief Nr. 2 von Fr. 14 000.- vom 18. Dezember 1939, Beleg I/2270, haftend im 2. Rang, beide lastend auf dem Grundstück Neuenegg-Grundbuchblatt Nr. 1180 der Fankhauser Johanna.

Auskündungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (W 839\*)

3177 Laupen, 17. April 1996

Richteramt Laupen

Der Gerichtspräsident: Gugger

#### Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 18. Dezember 1931/18. Dezember 1950 über Fr. 10 000.- mit Zins bis zu 6%, lautend auf die Kantonalbank Bern, lastend im 1. Rang auf Parzelle 20 und 49 GB Röschenz und 1/3 ME Parzelle 22 GB Röschenz (Belege I/2910 und I/5593).

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert 12 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 854\*)

4410 Liestal, 16. April 1996

Obergerichtskanzlei

Der allfällige Besitzer der Inhaber-Kassenobligation Nr. 1379/00 der Raiffeisenbank Flumenthal-Hubersdorf, von Fr. 3000.-, Zins 7,5%, Verfall 8. September 1995, mit 3 Coupons per 8. September 1993, 8. September 1994 und 8. September 1995, ist aufgefordert, die Inhaber-Kassenobligation innert 6 Monaten - von der ersten Publikation an gerechnet - dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vorzulegen; ansonsten wird diese Inhaber-Kassenobligation kraftlos erklärt. (W 855\*)

4502 Solothurn, 25. April 1996

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes vom 4. Juli 1995, Pfandsumme Fr. 200 000.-, lastend im 2. Rang auf GB Bellach Nr. 111 (Grundstückseigentümer: Fluri Fritz, 4512 Bellach) ist aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist - von der ersten Publikation an gerechnet - dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vorzulegen; ansonsten wird dieser Schuldbrief kraftlos erklärt. (W 856\*)

4502 Solothurn, 24. April 1996

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern

#### Es wird vermisst:

Fr. 177 765.- Seniorensparheft Nr. 719/06 der Raiffeisenbank Urnäsch, lautend auf J. B. in U.  
Vorlagefrist: 31. Oktober 1996.

Wer im Besitze dieses Titels ist, wird aufgefordert, ihn innert der erwähnten Vorlagefrist der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzu-reichen, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (W 857\*)

9043 Trogen, 19. April 1996

Obergerichtskanzlei  
von Appenzel A. Rh.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes P/P Nr. 3626 über Fr. 1000.-, im 2. Rang, 5%, zugunsten Gmür-Schmid Adolf, Bruggstrasse 7, 8873 Amden, errichtet am 21. Juni 1926, lastend auf Grundstück Nr. 1138 GB-Amden, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist seit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Bezirksgerichtspräsidentium Gaster in 8730 Uznach, vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 756\*)

8730 Uznach, 2. April 1996

Bezirksgericht Gaster:  
Der Präsident

Der allfällige Inhaber des Namensschuldbriefes Bd/Nr. 24/379 über Fr. 520 000.- im 1. Rang, errichtet am 30. September 1981, lastend auf Grundstück Nr. 454 GB-Schänis, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist seit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Bezirksgerichtspräsidentium Gaster in 8730 Uznach, vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 757\*)

8730 Uznach, 2. April 1996

Bezirksgericht Gaster:  
Der Präsident

#### Es wird vermisst:

Namenschuldbrief Nr. 22/692 von Fr. 450 000.-, datiert 10. November 1972, lastend im 1. Rang auf Grundstück Nr. 1259, Sonnenbergstrasse 1, Grundbuch 9524 Zuzwil, der Maria Nyffenegger-Sutter, Zuzwil.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist beim Bezirksgerichtspräsidentium Wil, Weiherstrasse 9, 9500 Wil, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 808\*)

9500 Wil, 12. April 1996

Bezirksgerichtspräsidentium Wil

#### Es wird vermisst:

Seniorensparheft Nr. 41 / 701.224.04 der Aargauischen Kantonalbank, Zofingen, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 91 380.20.

An den allfälligen Inhaber dieses Seniorensparheftes ergeht die Aufforderung, dasselbe binnen 6 Monaten, das heisst bis spätestens 9. Oktober 1996 dem Gerichtspräsidenten Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 745\*)

4800 Zofingen, 4. April 1996

Gerichtspräsidentium Zofingen

#### Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 30. Dezember 1959 über Fr. 70 000.-, mit einem Maximalzinsfuß von 6½% und  
Inhaberschuldbrief vom 28. Januar 1977 über Fr. 50 000.-, mit einem Maximalzinsfuß von 10%,

beide haftend auf Grundbuch Aarburg Nr. 279, Kat.-Plan 4, Parzelle 894, lautend auf Suter-Zimmerli Karl, geb. 1914, Fournierhändler, von Stallikon ZH, in 4663 Aarburg, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht die Aufforderung, dieselben binnen eines Jahres, d.h. bis spätestens 23. April 1997 dem Gerichtspräsidentium Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärungen ausgesprochen würden. (W 831\*)

4800 Zofingen, 23. April 1996

Gerichtspräsidentium Zofingen

#### Es wird vermisst:

Inhaberkarte Nr. 02430 der La Perla AG Aktiengesellschaft mit Sitz in Zug zu nominal Fr. 250.-

Der bzw. die unbekannte Titel(in)haber(in) wird aufgefordert, die Inhaberkarte bis 30. November 1996 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonsten die Urkunde kraftlos erklärt wird. (W 858\*)

6301 Zug, 18. April 1996

Kantonsgerichtspräsidentium Zug:  
Dr. M. Beglinger

Par ordonnance du 16 avril 1996, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné une enquête aux fins de retrouver, ou, en cas d'insuccès, d'annuler l'hypothèque au porteur du 12 octobre 1964, de fr. 6000.-, intérêts 5½%, grevant en 2e rang après fr. 14 000.- les articles 669 et 682 du registre foncier de la commune de Grolley, propriétés communales d'Yvonne Roggo, Rita Pochon et Rachel Roggo.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, rue des Chanoines 1, à Fribourg, dans le délai d'un an, à compter de la première publication, à défaut de quoi son annulation sera prononcée. (W 845\*)

1702 Fribourg, 16 avril 1996

Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 26 février 1996, cause no C/4570/1996-9-SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no 832 de la Société Immobilière avenue de Budé 29, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 474\*)

1211 Genève 3, 26 février 1996

Le greffier: p.o. Isabelle Valantin

Par ordonnance du 26 février 1996, cause no C/4569/1996-9-SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 3000.-, inscrite au registre foncier le 17 mars 1942, P/B 438 lettre A et grevant en 1er rang la parcelle 11267 de la commune de Meinier, propriété de M. Bernard, Marius, Albert Desbiolles et M. Albert, Joseph Desbiolles, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 475\*)

1211 Genève 3, 26 février 1996

Le greffier: p.o. Isabelle Valantin

Par ordonnance du 19 mars 1996, cause no C/7173/1996-9-SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des actions nos 700 et 701, de fr. 100.- chacune, du Holding Financier du Golf & Country Club de Bossey à Genève de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 672\*)

1211 Genève 3, 19 mars 1996

Le greffier: p.o. Isabelle Valantin

Par ordonnance du 21 mars 1996, cause no C/7341/1996-9-SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du livret d'épargne no 1139.8 établi au nom de M. Henri Maurer auprès de la Banque Raiffeisen de Vernier, rue du Village 38, 1214 Vernier de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 673\*)

1211 Genève 3, 21 mars 1996

Le greffier: p.o. Isabelle Valantin

#### Le détenteur du titre suivant:

Livret au porteur Caisse d'Epargne Cantonale Valaisienne no 36 064, créé le 3 février 1955, créancier de fr. 13 541.45, propriété de Dina Feusi, 1031 Mex-Les Esserts est sommé de me le produire jusqu'au 2 décembre 1996, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 859\*)

1014 Lausanne, 18 avril 1996

Le président du Tribunal civil du  
district de Lausanne: M. Carrard

#### Le détenteur du titre suivant:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 45 000.-, 1er rang, intérêt maximum 6%, inscrite le 30 novembre 1954, sous no 268 033 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 1043, plan feuille 26 de la commune de Pully, lieu dit avenue des Cerisiers 35, propriété de Maria-Luisa Cochet et son fils Bernard Cochet, est sommé de me le produire jusqu'au 20 mai 1997, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 860\*)

1014 Lausanne, 18 avril 1996

Le président du Tribunal civil du  
district de Lausanne: M. Carrard

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 981 ss CO, l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no L 242.423.30 de la Banque Cantonale Neuchâteloise, d'un montant de fr. 27 000.-, de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter dès la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (W 644\*)

2001 Neuchâtel, 15 mars 1996

Le président du Tribunal:  
N. Sörensen

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 981 ss CO, l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne de la Banque Cantonale Neuchâteloise, no L 325.860.40, de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter dès la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (W 651\*)

2000 Neuchâtel, 19 mars 1996

Le président du Tribunal:  
N. Sörensen

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 981 ss CO, l'éventuel détenteur inconnu du bon de caisse no T 138.238.04 de fr. 20 000.- de la BCN, taux 4½%, émis en 1995, échu le 23 mars 1997, de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter dès la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (W 698\*)

2001 Neuchâtel, 26 mars 1996

Le président du Tribunal:  
N. Sörensen

Le juge II du district de Sierre somme l'éventuel détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur souscrite le 5 octobre 1989 devant Me Serge Sierro, alors notaire à Sierre, par Herbert Mévilot, à concurrence de fr. 50 000.-, montant garanti par une hypothèque inscrite (sous no 49516-1989/Sierre) sur l'immeuble no 2115 (fol. 10, Poya, commune de Sierre, 791 m²), propriété de Herbert Mévilot (actuellement de la Société de Banque Suisse) et de Marie-Joseph Mévilot à raison de la moitié chacun, de produire ce titre au greffe du Tribunal de Sierre (avenue du Rothorn 2), dans le délai de six mois à compter de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée, le tout conformément aux art. 981 ss CO. (W 846\*)

3960 Sierre, 17 avril 1996

Le juge II: Chr. Praplan

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 15 marzo 1996 (e relativo complemento 16 aprile 1996) (inc. n. CN.96.23), in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 50 000.- gravante in 1° rango la part. n. 449 RFD Viganello (documento giustificativo n. 6957 del 2 ottobre 1964), titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 847\*)

6900 Lugano, 18 aprile 1996

Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

Il Pretore della Giurisdizione di Mendrisio-Nord, Avv. Laura Beroggi, diffida lo/gli sconosciuto/i detentore/i dell'obbligazione di cassa al portatore n. 293 emessa il 15 marzo 1994 della Banca Raiffeisen, di Besazio, scadente il 15 marzo 1996 con cedola al 15 marzo 1996, titolo andato smarrito, di produrla alla scrivente Pretura, notificando eventuali pretese, entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria dell'ammortamento. (W 652\*)

6850 Mendrisio, 14 marzo 1996

Il Pretore: Avv. L. Beroggi

**Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento**  
(OR - CO - CO 971, 977, 986)

Das Landgerichtspräsidentium Uri hat in der Sitzung vom 16. April 1996 nach unbenützlichem Ablauf der Einsprachefrist als kraftlos erklärt:  
Fr. 5000.- nom. 4% Kassenobligation Urner Kantonalbank, Nr. 48737 = 1/5000 nom., auf den Inhaber lautend mit Coupon per 13. November 1995. Verfall: 13. November 1995. (K 861)  
6460 Altdorf, 16. April 1996  
Der Landgerichtspräsident Uri:  
Dr. iur. Robert Regli

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 17. April 1996 das Inhabersparheft Nr. HO-139 703.0, ausgestellt durch die Société de Banque Suisse, Sion, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P3 1995/360). (K 872)  
4001 Basel, 22. April 1996  
Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die in Nr. 231 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. November 1995 als vermisst aufgerufenen Namensparhefte Nr. 41/2.153.944.16, mit einem Guthaben von Fr. 28 260.40 und Nr. 41/2.153.944.25, mit einem Guthaben von Fr. 40 730.95 der Berner Kantonalbank, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. AM 107-95. (K 862)  
3011 Bern, 25. April 1996  
Richteramt III Bern  
Der Gerichtspräsident III: Hug

Das in Nr. 248 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. Dezember 1995 als vermisst aufgerufene Namensparhefte der Berner Kantonalbank, Nr. 41/2.174.936.12, mit einem Guthaben von Fr. 8532.70, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. AM 114-95. (K 873)  
3011 Bern, 25. April 1996  
Richteramt III Bern  
Der Gerichtspräsident III: Hug

Der Gerichtspräsident I von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Ankündigungsfrist am 11. April 1996 kraftlos erklärt:  
5 Eigentümerschuldbriefe Urtenen-Grundbuchblatt Nr. 399  
- Fr. 40 000.- vom 15. Februar 1962, Beleg 17996, lastend im 1. Rang  
- Fr. 27 500.- vom 17. Februar 1981, Beleg 373, lastend im 3. Rang und Urtenen-Grundbuchblatt Nr. 739  
- Fr. 40 000.- vom 30. August 1950, Beleg 12133, lastend im 1. Rang  
- Fr. 10 000.- vom 16. August 1951, Beleg 12633, lastend im 2. Rang  
- Fr. 20 000.- vom 15. Februar 1962, Beleg 17995, lastend im 4. Rang zugunsten von Walter Siegenthaler, whft. gew. Bergackerweg 15, 3322 Schönbühl, verst. 6. Mai 1993. (K 863)  
3312 Fraubrunnen, 25. April 1996  
Richteramt Fraubrunnen  
Der Gerichtspräsident: B. Brunner

Es werden kraftlos erklärt:  
- Namensschuldbrief, Fr. 11 500.- vom 2. April 1931, Beleg I/4740, im 1. Rang, lastend auf Aeschi-Grundbuchblatt Nr. 459 und 466  
- Inhaberschuldbrief, Fr. 5000.- vom 21. August 1928, Beleg I/3930, im 1. Rang, lastend auf Frutigen-Grundbuchblatt Nr. 1768  
erstmalig als vermisst gemeldet im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 66 vom 4. April 1995. (K 864)  
3714 Frutigen, 17. April 1996  
Richteramt Frutigen  
Der Gerichtspräsident: P. Ehrbar

Der Inhaberschuldbrief vom 13. Januar 1941 über Fr. 2000.-, Maximalzinsfuß 4%, haftend im 1. Rang auf IR Wittnau Nr. 4699, Parzelle 18, lautend auf die Erbengemeinschaft des Othmar Rüetschi, von Wittnau, in Frick wohnhaft gewesen, als Schuldnerin, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (K 874)  
5080 Laufenburg, 25. April 1996  
Gerichtspräsidentium Laufenburg

Die 50 Inhaberaktien der Etag Consulting AG, Obere Haldenstrasse 28, 9327 Tübach, à nom. Fr. 1000.-, die Nrn. 1 bis 50 werden kraftlos erklärt. (K 865)  
9401 Rorschach, 18. April 1996  
Der Bezirksgerichtspräsident  
von Rorschach

Der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Wasseramt hat an der Verhandlung vom 15. April 1996 den Inhaberschuldbrief im 2. Rang, lastend auf GB Zuchwil Nr. 1456, errichtet am 2. Juni 1956, im Betrage von Fr. 17 500.-, kraftlos erklärt (BWZ/USV/95/3). (K 866)  
4502 Solothurn, 18. April 1996  
Der Amtsgerichtsschreiber

Es werden kraftlos erklärt:  
- Gült, Fr. 300.-, errichtet 20. Mai 1708, Vorgang: Fr. 2357.09, haftend auf GB Beckenried 212, Parzelle 296, Gandgass.  
- Gült, Fr. 514.28, errichtet 15. Januar 1832, Vorgang: Fr. 9857.08, haftend auf GB Beckenried 16, Parzellen 644 und 646, Unter Tristelen und Tristelen.  
- Inhaberschuldbrief, Fr. 5000.-, errichtet 18. Mai 1967, Vorgang Fr. 25 142.84  
- Inhaberschuldbrief, Fr. 5000.-, errichtet 18. Mai 1967, Vorgang Fr. 30 142.84  
haftend auf GB Beckenried 152, Parzelle 312, Nidertstrasse 4.  
- Gült, Fr. 857.14, errichtet 6. März 1832, Vorgang Fr. 4799.92, haftend auf GB Beckenried 121, Parzelle 410, Ermital.  
- Gült, Fr. 214.28, errichtet 23. Juni 1738, Vorgang Fr. 3689.95  
- Gült, Fr. 128.57, errichtet 23. Juni 1738, Vorgang Fr. 3904.23  
haftend auf GB Beckenried 158, Parzelle 302, Gross-Sittlismatt.  
- Gült, Fr. 1500.-, errichtet 14. Mai 1904, Vorgang Fr. 0, haftend auf GB Beckenried 307, Parzelle 81, Dorfstrasse 36.  
- Gült, Fr. 514.28, errichtet 26. April 1707, Vorgang Fr. 428.57  
- Gült, Fr. 214.28, errichtet 25. April 1769, Vorgang Fr. 1371.41  
- Gült, Fr. 514.28, errichtet 24. Dezember 1769, Vorgang Fr. 2442.82  
- Gült, Fr. 85.71, errichtet 22. Dezember 1778, Vorgang Fr. 3728.52  
haftend auf GB Beckenried 278, Parzelle 370, Acheri.  
- Gült, Fr. 257.14, errichtet 26. November 1730, Vorgang Fr. 1371.40, haftend auf GB Beckenried 96, Parzelle 623, Berg Egg.  
- Gült, Fr. 437.14, errichtet 15. Februar 1739, Vorgang Fr. 1938.61, haftend auf GB Beckenried 49 und 1026, Parzellen 560 und 1026, Hinter Brunnli.  
- Gült, Fr. 642.85, errichtet 21. Januar 1793, Vorgang Fr. 1787.10, haftend auf GB Beckenried 13, Parzelle 648, Mittel-Ruotzen. (K 875)  
6370 Stans, 25. April 1996  
Kantonsgericht Nidwalden  
Der Präsident i. Dr. P. Odermatt

Par ordonnance du 16 avril 1996, cause no C/9288/1996-9-SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation des actions au porteur nos 135, 136, 138, 1046 et 1047 du capital-actions de la Société Immobilière, rue Henri-Frédéric Amiel 15, précédemment Atar, société anonyme, puis Atar Holding SA, d'une valeur nominale de fr. 500.- chacune. (K 867)  
1211 Genève 3, 16 avril 1996  
Le greffier: p.o. Isabelle Valantin

Le 18 avril 1996, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:  
- fr. 1600.-, 16 actions nominatives de fr. 100.- nominal chacune, entièrement libérées, représentées par 16 certificats d'actions numérotés de 1 à 16,  
- fr. 98 000.-, 980 actions nominatives de fr. 100.- nominal chacune, entièrement libérées, représentées par un certificat d'actions no 21, certificat représentant une partie du capital social de la société préalablement Prenatech SA avec siège à Lausanne, siège transféré à Gland, et actuellement sous la raison sociale GRW Industries SA, avec siège à Lausanne, propriété de Jean-Michel Bonabosch, domicilié en France. (K 868)  
1014 Lausanne, 18 avril 1996  
Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M. Carrard

Le 18 avril 1996, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:  
fr. 50 000.-, 50 actions au porteur de fr. 1000.- nominal chacune, subsidiairement des certificats intérimaires émis en lieu et place des actions, titres qui représentent l'entier du capital social de la société S. I. Rue Neuve No 13 dont le siège est à Lausanne, propriété de la succession de feu Raymond Werner Aellig, décédé le 30 octobre 1994. (K 869)  
1014 Lausanne, 18 avril 1996  
Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M. Carrard

Le juge II du district de Sion rend notoire que, par décision du 22 avril 1996, il a prononcé l'annulation du livret au porteur suivant:  
livret au porteur de la Banque Cantonale du Valais, no E. 0230.29.75. (K 876)  
1950 Sion, 22 avril 1996  
Le juge II:  
Eve-Marie Dayer-Schmid

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Arbeitsvertrag:  
Allgemeinverbindlicherklärung des  
Gesamtarbeitsvertrages vom 1. Januar 1995 für die  
Schreinerei, Zimmerei, Möbelschreinerei und die  
Möbelfabrikanten des Kantons Freiburg**  
(Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung vom 28. September 1956)  
Mit Beschluss vom 5. Februar 1996, vom Eidg. Volkswirtschaftsdepartement genehmigt am 4. März 1996, hat der Staatsrat die Allgemeinverbindlicherklärung des obgenannten Gesamtarbeitsvertrages gutgeheissen.  
Der Beschluss des Staatsrates sowie der beiliegende Gesamtarbeitsvertrag wurden im Amtsblatt des Kantons Freiburg vom 22. März 1996 veröffentlicht. (A 1393)  
Industrie-, Handels- und Gewerbe departement  
des Kantons Freiburg

**Contrat de travail:  
Extension du champ d'application de la convention  
collective de travail du 1er janvier 1995 de la  
menuiserie, charpenterie, ébénisterie et fabriques de  
meubles du canton de Fribourg**  
(Loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)  
Par arrêté du 5 février 1996, approuvé par le Département fédéral de l'économie publique le 4 mars de la même année, le Conseil d'Etat a étendu le champ d'application de la convention susmentionnée.  
L'arrêté du Conseil d'Etat a été publié dans la Feuille officielle du canton de Fribourg du 22 mars 1996 avcc, en annexe, le texte de la convention. (A 1393)  
Département de l'industrie,  
du commerce et de l'artisanat

**Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994**  
Intrag International Medium Term Invest  
(Company for Fund Management) S.A.  
**Mitteilung an die Anteilhaber**  
der Subfonds des UBS Medium Term Invest  
Der Verwaltungsrat der Intrag International Medium Term Invest (Company for Fund Management) S.A. hat mit der Zustimmung der Depotbank folgende Beschlüsse gefasst:  
1. **Änderung des Namens des Fonds sowie der Subfonds**  
Zur besseren Kennzeichnung der luxemburgischen Fonds innerhalb der UBS-Fondspalette wird der Name des Fonds mit dem Kürzel (Lux) versehen: UBS (Lux) Medium Term Invest.  
Die Namen der Subfonds lauten inkünftig:  
UBS (Lux) Medium Term Invest - CHF  
UBS (Lux) Medium Term Invest - DEM  
UBS (Lux) Medium Term Invest - USD  
UBS (Lux) Medium Term Invest - XEU  
2. **Vertreter für die Schweiz**  
Ab dem 15. Mai 1996 wird der Fonds in der Schweiz durch die IN-TRAG, Bahnhofstrasse 45, CH-8021 Zürich, vertreten.  
3. **Änderung der Vertragsbedingungen**  
Die Vertragsbedingungen werden wie folgt geändert:  
Der Name des Fonds wird geändert in UBS (Lux) Medium Term Invest, und alle Stellen, die den Namen des Fonds und der Subfonds enthalten, werden gemäss neuer Namensgebung geändert.  
Begriffsbestimmung: In den Vertragsbedingungen werden die Begriffe «Nettovermögenswerte» durch «Nettoinventarwerte» und «Ecu» durch «XEU» ersetzt.

- Art. 1 erster Absatz: «Der Fonds bildet eine rechtliche Einheit und haftet als Ganzes für die eingegangenen Verbindlichkeiten der Subfonds, es sei denn, etwas anderes wurde mit den Gläubigern vereinbart.» wird beigelegt;
- Art. 1 letzter Absatz: «Der Gesamtvermögenswert» wird ersetzt durch «Das Nettovermögen»;
- Art. 2 Die Überschrift des Artikels wird geändert in «Die Anlagepolitik»;
- Art. 2 erster Absatz, zweite Zeile: «Fonds» wird ersetzt durch «Fondsvermögens»;
- Art. 2 erster Absatz: «Laufzeit» wird durch «Restlaufzeit» ersetzt;
- Art. 2 dritter Absatz: nach «Schuldverschreibungen» wird «(inkl. Floating Rate Notes, Wandel- und Optionsanleihen, deren Optionsscheine auf Wertpapiere lauten)» eingefügt;
- Art. 2 dritter Absatz: vor «Optionsscheine auf Anleihen» wird «akzessorisch in» eingefügt;
- Art. 2 Ein neuer Paragraph mit folgendem Text wird nach dem 3. Absatz eingefügt: «Durch Ausübung von Wandel- und Bezugsrechten oder Optionen erworbene Aktien, andere Kapitalanteile und Genusscheine sowie aus dem separaten Verkauf von Ex-Anleihen verbleibende Optionsscheine und mit diesen Optionsscheinen allfällig später bezogene Beteiligungspapiere dürfen 10% des Vermögens des Subfonds nicht übersteigen und sind spätestens 12 Monate nach Erwerb zu veräussern.»;
- Art. 2 a) (i) erster Gedankenstrich: «eines Mitgliedstaates der Europäischen Union («EU») oder der OECD amtlich notieren» wird ersetzt durch «zugelassenen Staates amtlich notieren unter zugelassenem Staat versteht man einen Mitgliedstaat der Europäischen Union («EU»), der OECD oder ein anderes Drittland»;
- Art. 2 a) (i) zweiter Gedankenstrich und zweiter Absatz: «eines Mitgliedstaates der EU oder OECD» wird ersetzt durch «zugelassenen Staates»;
- Art. 2 b) erster Gedankenstrich: Der letzte Satz entfällt;
- Art. 2 b) Ein neuer Paragraph mit folgendem Text wird als zweiter Gedankenstrich hinzugefügt:  
«Die genannte Grenze von 10% kann bis auf maximal 35% erhöht werden für Wertpapiere, die von einem Mitgliedstaat der EU oder seinen Gebietskörperschaften, von einem anderen zugelassenen Staat oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere EU-Mitgliedstaaten angehören, begeben oder garantiert werden.»;
- Art. 2 b) Ein neuer Paragraph wird nach dem neuen zweiten Gedankenstrich eingefügt:  
«Die unter diese Ausnahmeregelung fallenden Wertpapiere werden bei der Ermittlung der in bezug auf die Risikostreuung erwähnten 40%-Obergrenze nicht berücksichtigt.»;
- Art. 2 b) dritter Gedankenstrich: In der dritten Zeile wird «von einem Drittland, das» ersetzt durch «von einem anderen zugelassenen Staat, der»;
- Art. 2 c) Der dritte Gedankenstrich wird wie folgt abgeändert:  
«mehr als 10% der Schuldverschreibungen ein und desselben Emittenten zu erwerben. Ausgenommen sind gemäss Artikel 45 Abs. (3) des Gesetzes vom 30. März 1988 betreffend Organisationen für gemeinsame Anlagen und Wertpapiere, die von einem Mitgliedstaat der EU oder seinen Gebietskörperschaften oder von einem anderen zugelassenen Staat begeben oder garantiert werden oder die von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere EU-Mitgliedstaaten angehören, begeben werden.»;
- Art. 2 c) Der sechste Gedankenstrich wird gestrichen;
- Art. 2 c) Der vorletzte Paragraph wird gestrichen;
- Art. 2 c) Der letzte Paragraph von c) «Anlagebegrenzungen» wird verschoben und als letzter Paragraph unter b) «Risikostreuung» eingesetzt;
- Art. 4 Der letzte Satz wird ersetzt durch: «Die Entschädigung der Depotbank erfolgt durch die Verwaltungsgesellschaft.»;
- Art. 5 erster Absatz: «im Prinzip» wird gestrichen;
- Art. 5 dritter Absatz: «der Nettovermögenswert des Subfonds» wird ersetzt durch «das Nettovermögen des Subfonds»;
- Art. 5 sechster Absatz: Der Paragraph d) wird in f) umbenannt, und folgende zwei Paragraphen werden eingefügt:  
«d) Geldmarktinstrumente sowie andere gesetzlich zulässige Vermögenswerte können zu ihrem jeweiligen Verkehrswert, wie ihn die Verwaltungsgesellschaft nach Treu und Glauben und allgemein anerkannten, von Wirtschaftsprüfern nachprüfbareren Bewertungsregeln festlegt, bewertet werden»;  
e) Festgelder mit einer Ursprungslaufzeit von mehr als 30 Tagen können mit dem jeweiligen Renditekurs bewertet werden, vorausgesetzt, ein entsprechender Vertrag zwischen dem Kreditinstitut, das die Festgelder verwahrt, und der Verwaltungsgesellschaft sieht vor, dass diese Festgelder zu jeder Zeit kündbar sind und dass im Falle einer Kündigung ihr Realisationswert diesem Renditekurs entspricht.»;
- Art. 6 vierter Gedankenstrich: «Fondsvermögen» wird ersetzt durch «Vermögenswerten»;
- Art. 7 Der dritte Absatz: «Die Anteilscheine ...» wird ersetzt durch:  
«Die Anteile lauten auf den Inhaber und werden den Anteilhabern grundsätzlich auf den von diesen anzugebenden Depots gutgeschrieben. Die Anteilhaber können die Auskündigung von Anteilscheinen beantragen. Bei Fraktionseinheiten besteht hingegen kein Anspruch auf deren Verurkundung. Anteilscheine werden über die Vertriebs- und Zahlstellen geliefert.»;
- Art. 7 Ein neuer Absatz wird als zweitletzter Absatz hinzugefügt: «Die Verwaltungsgesellschaft kann die Anteile innerhalb jedes Subfonds aufteilen oder zusammenlegen.»;
- Art. 7 letzter Absatz: «ohne Belastung einer anderen als administrativen Gebühr, welche von der Verwaltungsgesellschaft fix oder gestaffelt festgelegt werden kann» wird gestrichen. Am Ende des Absatzes wird «zutüglig» bzw. «abzüglich abzüglich allfälliger Steuern, Gebühren oder sonstiger Abgaben, minus einer eventuell erhobenen Konversionsgebühr, die von der Verwaltungsgesellschaft unter Beachtung eines Maximalsatzes von maximal 4% des Nettoinventarwertes der eingereichten Anteile festgelegt wird.» hinzugefügt;

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

- Art. 8 erster Absatz: Das Wort «ist» wird ersetzt durch «basiert auf dem», das Wort «der» entfällt, und «errechnet» wird ersetzt durch «errechneten Nettoinventarwert pro Anteil»;
- Art. 8 erster Absatz, zweiter Satz: «nicht höher als 2%» wird ersetzt durch «maximal 4%». Der dritte Satz wird gestrichen;
- Art. 8 zweiter Absatz: «nach Berechnung des Ausgabe-preises» wird hinter «Bankgeschäftstagen» eingefügt;
- Art. 8 zweiter Absatz: «Dieser Zeitraum kann jedoch durch Beschluss des Verwaltungsrates der Verwaltungsgesellschaft verkürzt werden.» wird hinzugefügt;
- Art. 8 dritter Absatz: «Stempelgebühren» wird ersetzt durch «Steuern, Gebühren»;
- Art. 9 erster Absatz: Der zweite Satz wird ersetzt durch: «Falls Anteilscheine ausgehändigt wurden, so sind diese zusammen mit dem Rücknahmegesuch einzureichen.»;
- Art. 9 erster Absatz: Das Wort «ist» wird ersetzt durch «basiert auf dem», das Wort «der» entfällt, und «errechnet» wird ersetzt durch «errechneten Nettoinventarwert pro Anteil»;
- Art. 9 Der erste Absatz wird durch folgenden Satz ergänzt: «Der Rücknahmepreis verringert sich um jegliche in den jeweiligen Vertriebsländern eventuell anfallenden Steuern, Gebühren oder andere Abgaben.»;
- Art. 10 Art. 10 wird gestrichen und die alte Nummerierung der folgenden Artikel zum besseren Verständnis in diesem Dokument beibehalten;
- Art. 12 Der zweite Satz wird gestrichen;
- Art. 13 Absatz 1: Der letzte Satz wird gestrichen und durch «Ausschlüßungen dürfen nicht bewirken, dass das Nettovermögen des Fonds unter das vom Gesetz vorgesehene Mindestkapital fällt.» ersetzt;
- Art. 15 Der Titel wird geändert in «Auflösung und Zusammenlegung des Fonds und seiner Subfonds» mit einem ersten Untertitel: «Auflösung des Fonds und seiner Subfonds»;
- Art. 15 Der dritte Abschnitt wird gestrichen, und am Schluss des Artikels wird folgender Text hinzugefügt: «Zusammenlegung von Subfonds bzw. eines Subfonds mit einem anderen Organismus für gemeinsame Anlagen (OGA) Sollte das Fondsvermögen eines Subfonds, aus welchem Grund auch immer, unter den Gegenwert von 10 Millionen XEU fallen, oder sollte sich das wirtschaftliche, rechtliche oder politische Umfeld ändern, so kann die Verwaltungsgesellschaft beschließen, ausgegebene Anteile des entsprechenden Subfonds zu annullieren und den Anteilhabern dieses Subfonds Anteile an einem anderen Subfonds oder einem anderen OGA nach luxemburgischem Recht, der dem Teil I des Gesetzes vom 30. März 1988 unterliegt, zuzuteilen. Eine solchermaßen von der Verwaltungsgesellschaft beschlossene Zusammenlegung ist für die Anteilhaber des betroffenen Subfonds, nach Ablauf einer Frist von einem Monat ab dem Datum der Publikation, bindend. Anteilhaber können während dieser Frist ihre Anteile ohne Rücknahmegebühr und ohne administrative Kosten zur Rücknahme einreichen. Der Beschluss über die Zusammenlegung von Subfonds bzw. eines Subfonds mit einem anderen OGA, der unter Teil I des erwähnten luxemburgischen Gesetzes aufgelegt wurde, wird im «Luxemburger Wort» sowie in den Publikationsorganen der einzelnen Vertriebsländer bekanntgemacht.»;
- Art. 16 Der dritte, vierte und fünfte Gedankenstrich werden durch folgenden Text ersetzt: «eine pauschale Verwaltungsgebühr an die Verwaltungsgesellschaft von maximal 0,75% p.a. für alle Subfonds des UBS (Lux) Medium Term Invest. Diese Verwaltungsgebühr wird monatlich auf dem mittleren Gesamtvermögen des Subfonds während des betreffenden Monats pro rata temporis berechnet und am Monatsende belastet. Sie umfasst die Entschädigung für die Depotbank, die Administration, die Kosten für die Vertriebsstellen, die Zahlstellen, die Vertretung im Ausland, den Investment Adviser sowie den Portfolio Manager. Des weiteren beinhaltet sie die Kosten für die Auflegung neuer Subfonds; die Kosten für den Druck der Anteilscheine, der Jahres- und Halbjahresberichte; die Kosten für die Veröffentlichung der an die Anteilhaber in den Publikationsorganen gerichteten Mitteilungen des Fonds; die Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Fonds bzw. mit der Vertriebsbewilligung im In- und Ausland anfallen; die Honorare der Wirtschaftsprüfer und etwaiger Rechtsberater; die Kosten für die Ausschüttung des Jahresertrages an die Anteilhaber sowie alle analog laufenden Gebühren und Kosten inklusive Werbekosten.»;
- Art. 16 Der zweite, dritte und vierte Absatz werden gestrichen;
- Art. 18 und Art. 19 werden ersetzt durch:  
Artikel 17 – Anwendbares Recht, Gerichtsbarkeit und massgebende Sprache  
Für sämtliche Rechtsstreitigkeiten zwischen den Anteilhabern, der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank ist das Bezirksgericht Luxemburg zuständig, und es findet luxemburgisches Recht Anwendung. Die Verwaltungsgesellschaft und/oder die Depotbank können sich und den Fonds jedoch der Gerichtsbarkeit der Länder, in welchen Fondsanteile angeboten und verkauft werden, im Hinblick auf Ansprüche von Anlegern aus diesen Ländern unterwerfen.  
Diese Vertragsbedingungen unterliegen dem luxemburgischen Recht. Die deutsche Fassung dieser Vertragsbedingungen ist massgebend; die Verwaltungsgesellschaft und die Depotbank können jedoch von ihnen genehmigte Übersetzungen in Sprachen der Länder, in denen Fondsanteile angeboten und verkauft werden, für sich und den Fonds als verbindlich bezüglich solcher Anteile anerkennen, die an Anleger in diesen Ländern verkauft wurden.

#### 4. Spezifische Änderungen im Verkaufsprospekt

Unter anderem werden folgende Änderungen im Verkaufsprospekt vorgenommen:  
Rücknahmepreis: Bei der Rücknahme von Anteilen basiert der Rücknahmepreis auf dem nach Eingang des Rücknahmeantrages am nächstfolgenden Bankgeschäftstag in Luxemburg errechneten Nettoinventarwert und nicht wie bisher auf dem am Tage des Eingangs errechneten Nettoinventarwert. Es werden jegliche in den jeweiligen Vertriebsländern eventuell anfallenden Steuern, Gebühren oder andere Abgaben verrechnet.

Betreffend Optionsgeschäfte auf Wertpapiere darf ein Subfonds Kaufoptionen auf Wertpapiere, die er nicht bei Abschluss der Kontrakte besitzt, verkaufen, wenn folgende Konditionen erfüllt sind:  
- Der Basispreis der verkauften Kaufoptionen darf 25% des Nettovermögens des Subfonds nicht überschreiten, und  
- Der Subfonds muss jederzeit in der Lage sein, für die Glatstellung der im Rahmen dieser Verkäufe aufgebauten Positionen zu sorgen.  
Anlagepolitik: Die Subfonds investieren das Fondsvermögen zu mindestens zwei Dritteln in Obligationen, Notes und ähnlichen Schuldverschreibungen öffentlich-rechtlicher, gemischtwirtschaftlicher und privater Schuldner sowie in ähnlichen Wertpapieren. Alle diese Anlagen lauten auf die in der Namensbezeichnung des jeweiligen Subfonds enthaltene Währung. Daneben investiert jeder Subfonds höchstens einen Drittel in andere Währungen als diejenige, welche er in seiner Namensbezeichnung führt. Dabei darf jedoch der nicht gegen die Währung des Subfonds abgesicherte Teil 10% von dessen Fondsvermögen nicht übersteigen. Durch Ausübung von Wandel- und Bezugsrechten oder Optionen erworbene Aktien, andere Kapitalanteile und Genusscheine sowie aus dem separaten Verkauf von Ex-Anleihen verbleibende Optionsscheine und mit diesen Optionsscheinen allfällig später bezogene Beteiligungspapiere dürfen 10% des Vermögens des Subfonds nicht übersteigen und sind spätestens 12 Monate nach Erwerb zu veräußern.  
Veröffentlichungen des Fonds werden in der Schweiz in der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» publiziert.  
Für Anleger, die ihre Anteile bei einem Vertriebssträger in der Schweiz erworben haben, ist der Erfüllungsort der Sitz des Vertreters (Zürich) und der Gerichtsstand Zürich.  
Die koordinierten Vertragsbedingungen und somit auch die Änderung des Namens des Fonds und der Subfonds sowie die erwähnten Änderungen des Verkaufsprospektes treten am 15. Mai 1996 in Kraft.  
Der Verkaufsprospekt sowie die Jahres- und Halbjahresberichte können beim Vertreter, bei den Vertriebssträgern und den Zahlstellen, die Vertragsbedingungen beim Vertreter kostenlos bezogen werden.  
Wir weisen darauf hin, dass der Anteilhaber jederzeit um Rücknahme seiner Anteile ersuchen kann und dass die Vergütung des Rücknahmepreises ohne Abzug einer Rücknahmegebühr oder sonstigen administrativen Gebühr für den UBS (Lux) Medium Term Invest - CHF, UBS (Lux) Medium Term Invest - DEM, UBS (Lux) Medium Term Invest - USD und UBS (Lux) Medium Term Invest - XEU erfolgt. Des weiteren weisen wir die Anteilseiner darauf hin, dass im Zusammenhang mit den in dieser Publikation erwähnten Beschlüssen kein physischer Umtausch stattfindet. Durch die Namensänderung bedingt werden die bestehenden Anteilscheine durch Abstempelung mit dem neuen Namen versehen. Anteilscheine können ab dem 16. Mai 1996 jederzeit bei der Union de Banques Suisses (Luxembourg) S.A. zwecks Abstempelung, die kostenlos erfolgt, eingereicht werden. Nicht abgestempelte Anteilscheine sind ab dem 15. Juni 1996 nicht mehr börsentauglich. (A 1392)

Luxemburg, den 11. April 1996

Die Verwaltungsgesellschaft: Intrag International Medium Term Invest  
(Company for Fund Management) S.A.  
Die Depotbank: Union de Banques Suisses  
(Luxembourg) S.A.  
Der Vertreter für die Schweiz: Intrag, Zürich

#### Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994

IBJ The Industrial Bank of Japan (Schweiz) AG

#### Prospekt

relatif à l'offre de parts de **IBJ FUND**

Le Fonds est constitué comme fonds à compartiments multiples sous la partie I de la loi luxembourgeoise du 30 mars 1988 et émet présentement des parts (des «Parts») de trois portefeuilles, à savoir:  
- IBJ FUND - ASIAN  
- IBJ FUND - GLOBAL BOND  
Le représentant du Fonds en Suisse est The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited, 82a Bahnhofstrasse, CH-8023 Zurich.  
Après publication des rapports financiers du Fonds, ce Prospectus sera valable uniquement s'il est accompagné du dernier rapport annuel publié et du dernier rapport semestriel si ce dernier est plus récent.  
La distribution de ce Prospectus et l'offre de Parts peuvent être restreintes dans certaines juridictions; les personnes ayant obtenu ce Prospectus doivent s'informer elles-mêmes de toute restriction et doivent les observer. Ce Prospectus ne constitue pas une offre ou une sollicitation par laquelle on sollicite une telle offre ou sollicitation n'est pas autorisée dans la juridiction concernée ou lorsque la personne faisant une telle offre n'est pas habilitée à cet effet ou lorsqu'il est illégal de faire une telle offre ou sollicitation à la personne à qui elle est faite.  
Le contenu de ce Prospectus est basé sur la loi et les usages en vigueur au Grand Duché de Luxembourg et sont sujets à des changements de ceux-ci.  
Les Parts de IBJ FUND ne peuvent être offertes à des investisseurs domiciliés aux Etats-Unis d'Amérique et ses territoires ou au Japon; le transfert de Parts à de telles personnes n'est pas permis.  
Toutes informations ou énonciations non contenues dans ce Prospectus ou faites par un vendeur doivent être considérées comme non concluantes. Ni la remise de ce Prospectus ni aucune offre, émission ou vente de Parts du Fonds ne pourra signifier à un moment quelconque que l'information donnée dans ce Prospectus est correcte à un moment quelconque après la date de celui-ci.  
Important: Les Parts de IBJ FUND sont offertes sur base des informations et des énonciations contenues dans ce Prospectus ou des documents auxquels il est fait référence dans le présent Prospectus et aucune autre information ou énonciation y relative n'est autorisée.  
Si vous avez le moindre doute au sujet du contenu de ce Prospectus, veuillez consulter votre agent de change, directeur de banque, conseiller juridique, expert comptable ou autre conseiller professionnel. Les Parts de IBJ FUND ne seront pas cotées à la Bourse de Luxembourg.

Toutes références dans ce Prospectus au dollar US, à USD et à \$-US sont des références à la devise des Etats-Unis d'Amérique.  
Ce Prospectus est daté de janvier 1996.

#### IBJ FUND

Société de Gestion:  
IBJ FUND MANAGEMENT (LUXEMBOURG) S.A.  
6, rue Jean Monnet  
L-2180 LUXEMBOURG  
Conseil d'administration de la Société de Gestion:  
Président:  
Monsieur Toru TERASHIMA  
Managing Director  
The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S.A.

Administrateurs:  
Monsieur Manabu INOUE  
Deputy Managing Director  
The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S.A.  
Monsieur Hiroshi NAKANE  
General Manager  
The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S.A.  
Dépositaire et Agent Administratif:  
The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S.A.  
6, rue Jean Monnet  
L-2180 Luxembourg  
Conseiller en Investissement:  
pour IBJ FUND - ASIAN:  
IBJ Asia Limited  
41st Floor, Edinburgh Tower  
15 Queen's Road  
Central Hong Kong  
pour IBJ FUND - GLOBAL BOND:  
IBJ International plc.  
Bracken House  
One Friday Street  
London EC4M 9JA  
Royaume-Uni  
Distributeur, Agent Payeur, Nominee et Service de Représentation en Suisse:  
The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited  
82a, Bahnhofstrasse  
CH-8023 Zurich  
The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited, 82a Bahnhofstrasse, CH-8023 Zurich, le représentant du Fonds en Suisse, assume les fonctions d'agent payeur et fait office de lieu d'exécution et de for pour des Parts commercialisées en Suisse et à partir de la Suisse. Le Règlement de Gestion, le Prospectus, les rapports annuel et semi-annuel peuvent être obtenus sans frais aux bureaux du représentant du Fonds en Suisse.  
Directeur Général  
Mademoiselle Luigina BARBARINO  
Deputy General Manager  
The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S.A.  
Directeur Général Adjoint  
Monsieur Toshiya FURUKAWA  
Manager  
The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S.A.  
Réviser d'Entreprises du Fonds et de la Société de Gestion  
Fiduciaire Générale de Luxembourg  
3, route d'Arion  
L-8009 Strassen  
Conseiller Juridique  
à Luxembourg:  
Messrs Loesch & Wolter  
11, rue Goethe  
L-1637 Luxembourg  
en Suisse:  
Belser Altorf & Partner  
Dufourstrasse 56  
CH-8008 Zurich

#### I. LE FONDS

IBJ FUND (le «Fonds») a été constitué à Luxembourg en tant que fonds commun de placement de type ouvert par IBJ FUND Management (Luxembourg) S.A. (la «Société de Gestion»), une société constituée sous la loi luxembourgeoise et ayant son siège social à Luxembourg. Il est régi par la loi luxembourgeoise. Le Fonds est un organisme de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) organisé sous la Partie I de la loi luxembourgeoise du 30 mars 1988 concernant les organismes de placement collectif.  
Le Fonds a été structuré comme fonds à compartiments multiples. La Société de Gestion peut émettre pour compte du Fonds différentes classes de Parts correspondant à des portefeuilles d'avoirs spécifiques (chacun un «Portefeuille») constitués à l'intérieur du Fonds. La Société de Gestion poursuit une politique d'investissement distincte pour chacun des Portefeuilles. Les porteurs de Parts du Fonds (les «Porteurs de Parts») peuvent convertir les Parts d'une classe en Parts d'une autre classe (voir sous «Conversion entre classes de Parts»).  
Présentement la Société de Gestion émet pour compte du Fonds les classes de Parts suivantes:  
IBJ FUND - ASIAN (ci-après désigné par «IBJ ASIAN FUND») GLOBAL FUND (ci-après désigné par «IBJ GLOBAL BOND FUND») La Société de Gestion peut dans le futur créer de nouveaux Portefeuilles par l'émission de nouvelles classes de Parts. Ce prospectus sera alors complété de façon à y faire référence à ces nouveaux Portefeuilles.  
IBJ Asia Limited et IBJ International Plc agissent comme conseillers en investissements (un «Conseiller en Investissements») pour un ou plusieurs Portefeuilles (voir «Conseillers en Investissements»).  
Les fonctions de banque dépositaire ont été confiées à The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S.A.  
Les valeurs mobilières et autres actifs du fonds sont séparés des avoirs de la Société de Gestion et sont gérés par la Société de Gestion dans l'intérêt des Porteurs de Parts et pour leur compte. Il n'y a pas de limite quant à l'échéance des avoirs ou à la durée du Fonds. L'année comptable du Fonds se termine le 31 décembre de chaque année, la première année se terminant le 31 décembre 1994 et sera audité par Fiduciaire Générale de Luxembourg.  
Les avoirs du Fonds sont la propriété conjointe des Porteurs de Parts qui, sous réserve des droits attachés à chaque classe de Parts, ont les mêmes droits proportionnellement au nombre de Parts détenues par chacun d'eux.  
La Valeur Nette d'Inventaire par Part de chaque Portefeuille est calculée chaque mercredi ou, si ce jour n'est pas un jour bancaire ouvrable à Luxembourg, lors du jour bancaire ouvrable à Luxembourg suivant (chacun un «Jour d'Evaluation»).

#### II. OBJECTIFS ET POLITIQUE D'INVESTISSEMENT

IBJ ASIAN FUND  
La politique de ce Portefeuille est d'offrir aux investisseurs futurs la possibilité d'obtenir des plus-values à partir d'un portefeuille géré composé d'actions et de valeurs similaires, d'obligations convertibles et d'obligations avec warrants et de warrants émis par des sociétés domiciliées dans le Sud-Est Asiatique, y compris le Japon. Ces régions comprennent Hong-kong, Corée du Sud, Taiwan, les Philippines, Singapour, la Malaisie, la Thaïlande, l'Indonésie et la Chine. L'allocation des actifs des fonds sera recommandée par le Conseiller en Investissements et il est anticipé que le Portefeuille investira principalement en actions et investissements similaires qui, de l'avis du Conseiller en Investissements, présentent les meilleures chances de croissance. Le Portefeuille est libellé en dollars US.

Facteurs de risque. Les marchés de valeurs mobilières des pays en voie de développement de l'Asie Pacifique sont moins grands que des marchés de valeurs mieux établis et ont un volume de transaction beaucoup moins important, avec pour résultat d'être moins liquides et d'être soumis de façon plus importante à la volatilité des prix. Certains marchés, tels que la Chine, sont au début de leur développement. Il existe une forte concentration de la capitalisation du marché et du volume des transactions dans un petit nombre d'émetteurs représentant un nombre limité d'industries ainsi qu'une forte concentration des investisseurs et des intermédiaires financiers. Les agents de change de l'Asie Pacifique en voie de développement sont moins nombreux et moins capitalisés que les agents de change dans d'autres marchés établis. Ces facteurs, combinés avec les restrictions imposées aux investisseurs étrangers tel que décrit ci-dessous, résultent dans des opportunités d'investissement moins nombreuses pour le Portefeuille et peuvent avoir un effet défavorable sur la performance de l'investissement du Portefeuille.

Certains pays en voie de développement de l'Asie Pacifique interdisent les investissements ou imposent d'importantes restrictions aux investissements dans leurs marchés de capitaux, en particulier dans leurs marchés d'actions, par des entités étrangères tel que le Portefeuille. A titre d'exemple, certains pays requièrent des autorisations gouvernementales préalables pour des investissements par des personnes étrangères, ou limitent le montant des investissements par des étrangers dans une société déterminée ou encore limitent l'investissement par des personnes étrangères à une classe déterminée des valeurs d'une société qui peut être soumise à des conditions moins favorables (y compris en ce qui concerne le prix) que les valeurs de la société qui peuvent être acquises par les citoyens du pays concerné. Certains pays limitent les possibilités d'investissement dans des émetteurs ou industries considérés comme importants dans l'intérêt national. La façon dont les investisseurs étrangers peuvent investir dans des sociétés de certains pays en voie de développement de l'Asie Pacifique ainsi que les restrictions à ces investissements peuvent également avoir un effet défavorable aux opérations des portefeuilles. Le Portefeuille peut être soumis à des restrictions importantes dans certains pays concernant le rapatriement des revenus du capital ou du produit de la vente de valeurs mobilières par des investisseurs étrangers.

Dans la mesure où le Portefeuille doit investir à travers des filiales à part entière constituées dans les pays où ces investissements sont effectués, des restrictions locales à la conversion des devises ou d'autres réglementations applicables peuvent retarder le rapatriement ou empêcher le rapatriement par le Portefeuille de tout ou partie de ces investissements, le paiement des fonds de rachat pouvant dans ce cas être retardé.

Alors que le Portefeuille peut investir en warrants, il faut noter que l'effet de levier des investissements en warrants et la volatilité des prix des warrants rendent les risques attachés à l'investissement en warrants plus élevés que dans le cas d'investissements en actions.

#### IBJ GLOBAL BOND FUND

La politique de ce Portefeuille est d'offrir aux investisseurs futurs des plus-values et des revenus par l'investissement dans un portefeuille géré composé d'obligations et de titres à taux fixe et de titres à taux variable émis par des sociétés, des entités supranationales, des entités gouvernementales et des autorités locales à travers le monde à l'exclusion d'investissements dans des instruments à court terme tels que mentionnés ci-dessous. Au moins 70% des avoirs nets du Portefeuille seront investis dans de telles valeurs. Le Portefeuille est libellé en dollars US.

Les Parts de IBJ Global Bond Fund seront initialement émises à une date qui sera communiquée aux actionnaires, au prix de 1000 US dollars la Part, plus une commission de vente de maximum 50 US dollars par Part, payable aux intermédiaires intervenant dans la distribution ou au cas où aucun intermédiaire n'intervient, à la Société de Gestion. Les intermédiaires ou la Société de Gestion peuvent discrétionnairement renoncer à la commission de vente en tout ou en partie.

#### Généralités

Sous réserve de ce qui est dit sous «Techniques et Instruments d'Investissement» à la section VII H) ci-dessous, le Fonds utilisera des instruments dérivés sur actions et devises principalement dans le but de couvrir les Portefeuilles respectifs contre les risques du marché et les risques de change, ainsi que dans le but d'augmenter les rendements conformément avec les principes d'une bonne et prudente gestion du portefeuille.

Si les circonstances le permettent, le Fonds peut détenir des liquidités dans des comptes devises ou dépôt à terme ou sous forme d'instruments du marché monétaire à courte échéance négociés régulièrement et émis ou garantis par des institutions de premier ordre et ayant une échéance résiduelle de moins de douze mois. Les liquidités et les fonds destinés à l'investissement peuvent être détenus dans les devises des pays dans lesquels des investissements sont faits ainsi que dans d'autres devises négociables.

Les avoirs du Fonds sont soumis aux risques normaux du marché et il n'est pas garanti que les objectifs décrits ci-dessus soient atteints.

Dans la gestion des avoirs du Fonds la Société de Gestion se conformera aux limites énoncées au chapitre «Restrictions d'Investissement», à la section VII I) ci-dessous.

### III. INVESTISSEMENTS DANS LE FONDS

#### A) Emission de Parts

Des Parts de chaque Portefeuille seront émises par la Société de Gestion après réception par le dépositaire du prix d'émission. Les Parts de chaque classe sont émises seulement sous forme nominative et sont représentées par une confirmation émise au Porteur de Parts ou, si le Porteur de Parts le demande, par un certificat de Parts. La détention minimale dans une classe de Parts est de 25 Parts de cette classe. Des fractions de Part ne seront pas émises. Les transferts de Parts sont matérialisés par une inscription au registre des Parts.

Les Parts peuvent être converties, rachetées ou transférées moyennant instruction écrite à la Société de Gestion ou au Distributeur ou à travers le service de représentation offert par le Distributeur (voir VII E: «Distribution des Parts»).

Après l'émission initiale des Parts, le prix d'émission des Parts de chaque Portefeuille du Fonds sera la Valeur Nette d'Inventaire par Part de la classe de Parts concernée, tel que déterminé lors du Jour d'Evaluation applicable. Toutes taxes d'émission encourues seront facturées en plus. Une commission de vente, n'excédant pas 4 pour cent de la Valeur Nette d'Inventaire, payable aux intermédiaires contribuant à la distribution des Parts ou payable à la Société de Gestion au cas où aucun intermédiaire n'intervient, peut être ajoutée. Les intermédiaires ou la Société de Gestion peuvent discrétionnairement renoncer à la commission de vente en tout ou en partie.

Les demandes de souscription sont normalement exécutées au prochain Jour d'Evaluation à condition que la demande soit reçue au bureau de la Société de Gestion au plus tard à 15 heures (heure de Luxembourg) lors du jour bancaire ouvrable à Luxembourg précédant immédiatement le Jour d'Evaluation. Toutes souscriptions reçues après cette heure seront reportées et exécutées lors du

prochain Jour d'Evaluation. Le paiement des Parts émises doit être reçu endéans les 5 jours bancaires ouvrables à Luxembourg à l'évaluation et y compris le Jour d'Evaluation en question. Des confirmations ou des certificats de parts, s'ils ont été demandés, seront envoyés aux Porteurs de Parts endéans le mois de l'acceptation de la souscription par la Société de Gestion et réception des fonds de souscription par le Dépositaire. La Société de Gestion se conformera à toutes lois et règlements des pays dans lesquels les Parts sont offertes. La Société de Gestion peut, à tout moment et à sa discrétion, suspendre ou limiter temporairement ou définitivement l'émission de Parts à des personnes physiques ou morales dans des pays ou régions déterminés. La Société de Gestion peut interdire l'acquisition de Parts par certaines personnes ou sociétés, si cela s'avère nécessaire à la protection des Porteurs de Parts et du Fonds tout entier.

La Société de Gestion peut en outre:

- (I) rejeter discrétionnairement toute souscription de Parts; en tout ou en partie, et
- (II) racheter des Parts du Fonds détenus par des Porteurs de Parts qui sont exclus de l'acquisition ou de la détention de Parts. Les Parts peuvent être émises sous l'approbation discrétionnaire des administrateurs de la Société de Gestion, en contrepartie d'un apport au Fonds de valeurs mobilières acceptables à la Société de Gestion et ayant une valeur (après déduction des frais et des dépenses y relatifs) égale au prix d'émission en question. De telles valeurs mobilières seront évaluées de façon indépendante par un rapport spécial d'un réviseur d'entreprises luxembourgeoises, conformément à la loi luxembourgeoise.

#### B) Rachat de Parts

Les Porteurs de Parts peuvent demander le rachat de leurs Parts de chaque Portefeuille lors de chaque Jour d'Evaluation au prix de rachat respectif. Les demandes de rachat doivent être reçues par la Société de Gestion dans ses bureaux au plus tard à 15 heures (heure de Luxembourg) lors du jour bancaire ouvrable à Luxembourg précédant immédiatement le Jour d'Evaluation auquel le rachat doit être effectué et doivent être accompagnées des certificats de Parts y relatifs (s'il y a lieu). Des demandes de rachat reçues après cette heure seront reportées et traitées lors du Jour d'Evaluation suivant.

Le prix de rachat sera la Valeur Nette d'Inventaire par Part de la classe déterminée lors du Jour d'Evaluation applicable. Par conséquent, dépendant des mouvements de la Valeur Nette d'Inventaire, le prix de rachat peut être plus ou moins élevé que le prix d'émission payé. Une commission de rachat n'excédant pas 1 pour cent de la Valeur Nette d'Inventaire peut être levée par l'intermédiaire ayant reçu la demande de rachat ou, si aucun intermédiaire n'est intervenu, par la Société de Gestion. Les intermédiaires ou la Société de Gestion peuvent discrétionnairement renoncer à la commission de rachat en tout ou en partie. Le paiement pour les Parts est normalement effectué endéans les 5 jours bancaires ouvrables à Luxembourg à partir de et y compris le Jour d'Evaluation en question, à moins que des dispositions légales spécifiques telles que des restrictions d'échange de devise ou d'autres circonstances qui échappent au contrôle du Dépositaire, rendent le transfert du produit du rachat au pays dans lequel le rachat a été demandé impossible.

Les paiements en respect de IBJ Asian Fund et de IBJ Global Bond Fund seront effectués en dollars US uniquement.

Si lors d'un Jour d'Evaluation quelconque la Société de Gestion reçoit des demandes de rachat pour 15% ou plus des Parts en circulation d'une classe ou pour un nombre de Parts de cette classe ayant une valeur totale (calculée pour ce besoin au prix de rachat en vigueur le dernier Jour d'Evaluation précédant) de 2 000 000 dollars US au moins (au cas où ce montant serait inférieur à 15% des Parts en circulation), le dépositaire et la Société de Gestion peuvent décider de reporter la détermination du prix de rachat de cette classe de Parts jusqu'à ce que les avoirs correspondants soient vendus (ce qui sera effectué sans retard indu). Dans ce cas la Société de Gestion calculera la Valeur Nette d'Inventaire sur base des prix auquel les investissements ont été vendus afin de répondre aux demandes de rachat. Au paiement du prix de rachat, les Parts concernées cessent d'exister.

#### C) Conversion entre classes de Parts

Les Porteurs de Parts sont en droit de requérir en tout temps par écrit de la Société de Gestion la conversion de tout ou partie de leurs Parts d'un Portefeuille en Parts d'un autre Portefeuille.

La conversion sera, dans cette hypothèse, basée sur les valeurs nettes d'inventaire respectives des Parts des Portefeuilles concernés, déterminées lors du prochain Jour d'Evaluation suivant le jour au cours duquel cette demande est reçue, à condition qu'elle soit reçue avant 15 heures (heure de Luxembourg) lors du jour bancaire ouvrable à Luxembourg précédant immédiatement le Jour d'Evaluation. Une telle demande doit être accompagnée du certificat de Parts ad hoc (s'il y a lieu).

Une commission de conversion de maximum 1 pour cent de la Valeur Nette d'Inventaire des Parts à convertir peut être levée et revient à la Société de Gestion. Présentement la commission de conversion est nulle.

Des demandes de conversion, après qu'elles auront été faites, ne peuvent être retirées sauf en cas de suspension ou d'ajournement du droit de rachat des Parts du portefeuille à partir duquel une conversion doit être faite ou d'ajournement du droit de souscrire des Parts du portefeuille vers lequel la conversion doit être faite. Le produit des Parts qui sont converties doit être réinvesti en Parts des portefeuilles dans lequel la conversion est faite.

Toutes conversions seront constatées par une confirmation confirmant les détails de la conversion et par la délivrance de certificats de Parts, si cela est demandé.

Les fonds excessifs seront renvoyés par chèque ou virement bancaire à l'adresse de l'investisseur contenue dans le registre des Parts, au risque de l'investisseur.

La Société de Gestion ou l'agent d'administration agissant pour son compte sont requis de déterminer le nombre de Parts des portefeuilles dans lesquels l'investisseur souhaite convertir ses Parts conformément à la formule suivant:

$$A = \frac{(B \times C) - D}{E}$$

- A est le nombre de Parts du nouveau Portefeuille auquel l'investisseur aura droit;
- B est le nombre de Parts de l'ancien Portefeuille spécifié dans la demande de conversion, que l'investisseur a soumis à conversion;
- C est la Valeur Nette d'Inventaire par Part de l'ancien Portefeuille;
- D est la Valeur Nette par Part du nouveau Portefeuille;
- E est la commission de conversion de maximum 1 pour cent (présentement nulle).

#### IV. DIVIDENDES ET GAINS D'INVESTISSEMENT NON DISTRIBUÉS

La Société de Gestion n'entend pas distribuer de dividendes. Tous les revenus seront accumulés et seront inclus dans la Valeur Nette d'Inventaire par Part du Portefeuille concerné.

### V. FRAIS ET DÉPENSES

#### A) Commission de gestion et de conseil en investissement

La Société de Gestion et le Conseiller en Investissements ont droit à des honoraires payables trimestriellement au taux annuel indiqué ci-dessous, calculé sur base de la totalité des avoirs nets de chaque Portefeuille du Fonds pendant le trimestre en question:

Société de Gestion	0,05%
Conseiller en Investissement	
- IBJ Asian Fund	1,25%
- IBJ Global Bond Fund	0,75%

#### B) Autres dépenses

En outre, le Fonds supportera les dépenses suivantes:

- tous impôts pouvant être dus sur les avoirs, revenus et dépenses du Fonds;
- des frais usuels de courtage ou de banque dus sur transactions sur des titres des Portefeuilles du Fonds (ces frais étant inclus dans le prix d'achat des investissements et déduits du prix de vente);
- honoraires (basés sur les avoirs nets du Fonds et payables trimestriellement), dépenses et frais de transaction du Dépositaire et de l'Agent Administratif;
- honoraires des agents dans les pays où le Fonds est enregistré et des agents payeurs, s'il y a lieu;
- toutes dépenses, y compris les frais de conseil juridique, subies par la Société de Gestion ou le Dépositaire agissant dans l'intérêt des Porteurs de Parts;
- les frais et honoraires encourus en relation avec l'enregistrement, l'autorisation ou la reconnaissance du Fonds par les autorités compétentes dans tout pays ou territoire, et le maintien de tels enregistrements, autorisation ou reconnaissance;
- les frais d'impression des certificats, les frais pour la préparation, l'enregistrement, la publication et la traduction du Règlement de Gestion et de tous autres documents concernant le Fonds, en ce inclus des déclarations d'enregistrement, prospectus et mémoranda avec toutes autorités gouvernementales et bourses de valeurs (en ce inclus des associations d'agents de change locales) nécessaires en rapport avec le Fonds ou l'offre des Parts du Fonds, les frais pour l'impression et la distribution en toutes langues requises, de rapports annuels et semi-annuels et de tous autres rapports ou documents pouvant être requis sous les lois et règlements applicables; les frais de comptabilité et les frais liés au calcul de la Valeur Nette d'Inventaire par Part; le coût des avis aux actionnaires; les frais payables au conseiller juridique et d'audit; ainsi que tous autres frais similaires d'administration, y compris les frais de publicité commerciale et autres dépenses y relatives, en particulier en rapport avec l'offre et la vente de Parts du Fonds, y compris le coût d'impression des documents mentionnés ci-dessus et des rapports utilisés dans la commercialisation des Parts du Fonds.

Tous frais périodiques seront d'abord compensés par les revenus, ensuite par des gains en capital et, ensuite par les avoirs du Fonds. Les autres frais peuvent être amortis sur une période de 5 ans maximum.

Lorsqu'un nouveau Portefeuille est créé et lancé, celui-ci supportera ses propres dépenses initiales qui peuvent être amorties sur 5 ans. Le nouveau Portefeuille ne participera pas aux dépenses initiales pour la création et le lancement des Portefeuilles existants.

Les frais de constitution du Fonds s'élevaient approximativement à 35 000 dollars US et sont amortis sur une période de 5 ans.

### VI. RÉGIME FISCAL

#### A) Luxembourg

Sous les lois luxembourgeoises actuellement en vigueur, il n'y a pas d'impôt luxembourgeois sur le revenu, sur les plus-values ou sur les successions ou mutations par décès, qui seraient dues par le Fonds ou par les Porteurs de Parts, sauf pour les Porteurs de Parts qui sont domiciliés ou résidant au Grand Duché de Luxembourg ou qui y ont un établissement permanent ainsi que pour certains anciens résidents. Le Fonds est assujéti à la taxe luxembourgeoise pour les organismes de placement collectif au taux de 0,06% par an, due et payable sur la valeur de l'actif net du Fonds au dernier jour de chaque trimestre.

Toutefois, les revenus du Fonds sur des investissements en valeurs détenues dans certains Portefeuilles peuvent être sujets à des retenus à la source dans les pays des émetteurs de ces valeurs qui ne sont pas toujours récupérables.

#### B) Généralités

Le paragraphe précédent est basé sur l'interprétation de la Société de Gestion de la loi et les règlements d'usages actuellement en vigueur à Luxembourg et est soumis à des changements à ceux-ci. Ces informations ne doivent pas être considérées comme un avis juridique ou fiscal et il est conseillé aux investisseurs, si nécessaire, d'obtenir des informations et des conseils concernant les lois et règlements s'appliquant à eux suite à la souscription, l'acquisition, la détention ou la réalisation de Parts dans leur pays d'origine le pays de leur résidence ou de leur domicile.

### VII. INFORMATIONS GÉNÉRALES

#### A) Société de Gestion

La Société de Gestion, dont les actionnaires sont The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S.A. et Monsieur Toru TERASHIMA, a été constituée comme société anonyme de droit luxembourgeois par acte notarié du 28 janvier 1994. Ses statuts ont été publiés au Mémorial le 2 mars 1994. Ils ont été modifiés le 23 août 1995 selon publication au Mémorial du 10 octobre 1995, afin de permettre à la Société de Gestion la création, l'administration et la gestion de plusieurs fonds d'investissement luxembourgeois. Le capital de la Société de Gestion a été porté à 20 000 000 de francs luxembourgeois par acte notarié du 29 novembre 1995, tel que publié au Mémorial le 16 janvier 1996. Elle a été constituée pour une durée illimitée et son siège social et ses principaux bureaux sont établis 6, rue Jean Monnet à Luxembourg. Elle est enregistrée auprès du Registre de Commerce et des Sociétés de Luxembourg (numéro B-46632).

Le capital émis de la Société de Gestion est de 20 000 000 francs luxembourgeois divisé en 20 000 actions nominatives d'une valeur nominale de 1000 francs luxembourgeois chacune, toutes entièrement libérées.

L'objectif de la Société de Gestion est la création, l'administration et la gestion de fonds d'investissement luxembourgeois et, au regard de fonds commun de placement, également l'émission de certificats ou de confirmations démontrant les intérêts de copropriété indivise dans les fonds. Elle peut se charger de l'administration et de la gestion pour compte d'un fonds et de ses Porteurs de Parts, y compris de l'achat, de la vente, des souscriptions et des échanges de valeurs, et peut exercer tous droits directement ou indirectement liés aux avoirs d'un fonds. Présentement, la Société de Gestion gère et administre IBJ Fund et IBJ Calvea Fund. Dans le cadre de la gestion des investissements du Fonds et de chaque Portefeuille, la Société de Gestion peut obtenir des conseils en investissements d'un ou de plusieurs conseillers en investissements.

**B) Conseillers en Investissement**

La Société de Gestion a conclu différents contrats de conseiller en investissements avec les Conseillers en Investissement suivants:

- IBJ Asia Limited (Conseiller en Investissement pour IBJ Asian Fund),

- IBJ International Plc (Conseiller en Investissement pour IBJ Global Bond Fund).

IBJ Asia Limited a été constituée le 13 mars 1973 comme «public company» sous les lois de Hong-kong pour une durée indéterminée. Elle dispose d'une licence comme conseiller en investissements à Hong-kong et est enregistrée comme conseiller en investissements sous le «Securities Ordinance Chapter 333» depuis le 25 septembre 1991.

IBJ Asia Limited fournit des services de gestion active en investissements et de conseil en relation avec les marchés de la région du Bassin Pacifique, en ce non compris le Japon. Fin novembre 1994, des avoirs excédant 100 millions de dollars US se trouvaient sous sa gestion ou son conseil.

IBJ Asia Limited est une filiale à part entière de The Industrial Bank of Japan, Limited, dont en mars 1994 les avoirs s'élevaient à plus de 410 milliards de dollars US.

IBJ International Plc a été constituée le 13 mars 1975 comme «Company Limited by Shares» pour une durée indéterminée, sous le Company's Act 1948 et constitue la filiale londonienne active dans le domaine du «merchant banking» de The Industrial Bank of Japan Limited, la plus ancienne banque du Japon et, en termes d'avoirs, la plus grande des trois banques autorisées à effectuer des crédits à long terme au Japon et une des plus grandes banques au monde avec des avoirs excédant 410 milliards de dollars US fin mars 1994.

IBJ International Plc fournit des services de gestion d'investissement discrétionnaires mais globalement des services de conseil en relation avec les marchés globaux. Fin décembre 1994 elle disposait d'avoirs excédant 2 milliards de dollars US sous sa gestion ou son conseil.

Les contrats de Conseiller en Investissements conclus par la Société de Gestion peuvent tous être dénoncés moyennant un préavis de 90 jours d'une partie au contrat à l'autre.

**C) Dépositaire**

Les droits et obligations du dépositaire, tels qu'énoncés dans le Règlement de Gestion et en particulier à l'article 3 de celui-ci, sont confiés à The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S. A. The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S. A. a été constituée à Luxembourg comme société anonyme en date du 22 novembre 1973 et a son siège social à Luxembourg, 6, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg. Elle mène des activités bancaires depuis sa constitution et son capital s'élevait au 31 décembre 1994 à 1 540 493 000 francs luxembourgeois.

Le Dépositaire assumera ses fonctions et ses responsabilités conformément à la loi de 1988 et en particulier tel que les articles 16 et 17 de la loi de 1988.

Toutes les espèces et valeurs mobilières constituant les actifs du Fonds seront détenus par le Dépositaire pour compte des Porteurs de Parts du Fonds. Le Dépositaire peut confier le dépôt de ses actifs à des banques et institutions financières correspondantes. Le Dépositaire peut détenir des valeurs dans des comptes fongibles et non fongibles auprès d'instituts de compensation désignés par le Dépositaire. Elle assumera les devoirs normaux d'une banque pour des dépôts en espèces et des valeurs du Fonds en dépôt chez elle.

Le Dépositaire peut uniquement disposer des actifs du Fonds et effectuer des paiements à des tiers moyennant réception d'instructions de la Société de Gestion ou des agents désignés par elle, à la condition que ces instructions soient conformes au Règlement de Gestion et aux dispositions de la loi.

La Société de Gestion ou le Dépositaire peuvent dénoncer leur relation contractuelle à tout moment moyennant un préavis écrit de 90 jours. La Société de Gestion peut cependant mettre fin à la nomination du Dépositaire uniquement si un nouveau dépositaire succède aux fonctions et responsabilités du Dépositaire du Fonds, selon ce qui est dit dans le Règlement de Gestion. Après la résiliation de son contrat, les fonctions du Dépositaire viennent à cesser pour une période telle que nécessaire au transfert de tous les avoirs du Fonds au nouveau dépositaire.

Dans l'hypothèse de la cessation des fonctions du Dépositaire, la Société de Gestion nommera un nouveau dépositaire endéans les deux mois; dans ce cas le Dépositaire doit assurer que les intérêts des Porteurs de Parts sont respectés jusqu'à ce que ses fonctions soient transférées au nouveau dépositaire.

**D) Administration Centrale Agent de Domiciliation, d'Enregistrement et de Transfert**

The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S. A. a été nommée agent d'administration central, de domiciliation, d'enregistrement et de transfert du Fonds (l'«Agent d'Administration»). Elle est responsable de l'exécution des fonctions administratives générales exigées par la loi luxembourgeoise et pour l'émission et le rachat des Parts, le calcul de la Valeur Nette d'Inventaire par Part et la tenue de la comptabilité.

**E) Distribution des Parts**

Dès l'enregistrement du Fonds en Suisse The Industrial Bank of Japan Switzerland Limited (le «Distributeur») agira elle-même ou par l'intermédiaire de ses sociétés affiliées comme distributeur et agent payeur du Fonds, en vertu d'un contrat de distribution et d'agent payeur avec la Société de Gestion signé le 1er juin 1995 (le «Contrat de Distribution») auquel il peut être mis fin par chacune des parties avec un préavis de 90 jours.

Le Distributeur et ses sociétés affiliées se tiennent à la disposition du public dans certains de leurs bureaux pour recevoir des ordres de souscription, d'échange ou de rachat de parts qu'ils grouperont et transmettront à l'agent d'administration. Un souscripteur de parts peut aussi envoyer sa demande de conversion ou de rachat de ses Parts directement à l'adresse de l'Agent d'Administration du Fonds à Luxembourg, sauf si ces Parts sont détenues au terme du service de représentation.

Le Distributeur offre aux Porteurs de Parts un service de représentation régi par les termes d'un contrat conclu entre le Distributeur, la Société de Gestion et l'Agent d'Administration, signé le 1er juin 1995, aux termes duquel le représentant sera enregistré comme le détenteur officiel des Parts qui sont économiquement la propriété de la personne faisant usage de ce service de représentation. Le Porteur de Parts est en droit, en application de ce contrat, de donner des instructions de vote au représentant relativement aux Parts et d'obtenir que les Parts soient réinscrites au nom du Porteur de Parts dans le registre des Porteurs de Parts du Fonds tenu par l'Agent d'Administration.

Le Distributeur peut conclure des accords avec certaines institutions financières affiliées (les «Agents Autorisés») qu'il aura choisies pour que ces dernières procèdent à la vente et à la distribution des Parts sur la base de ce prospectus et des rapports financiers les plus récents.

Le Distributeur a le droit, aux termes du contrat de distribution, de débiter chaque souscripteur de Parts d'une commission de vente dont le montant est décrit aux présentes et le Distributeur ainsi que les institutions financières choisies autorisées à placer les

Parts peuvent traiter les souscripteurs de façon différente quant au montant de la commission de vente (dans les limites de ce qui est autorisé).

Le Fonds n'a pas le droit sur ses propres actifs de payer à des agents des courtages ou des commissions en fonction de l'émission ou de la vente de Parts.

La Société de Gestion peut nommer d'autres distributeurs. Les noms et adresses des distributeurs et agents autorisés peuvent être obtenus sur demande auprès de la Société de Gestion.

**F) Représentant permanent du Fonds en Suisse**

La Société de Gestion a nommé The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited, Zurich, comme représentant du Fonds en Suisse, dans les bureaux duquel les documents énumérés ci-dessous, comme étant à la disposition des tiers et les rapports financiers du Fonds et son prospectus en vigueur sont à la disposition du public, sans frais, pendant les heures de bureau et où des copies pourront être obtenues.

Les prix d'émission et de rachat pour toutes les classes de Parts du Fonds peuvent être obtenus pour chaque Jour d'Evaluation auprès du représentant du Fonds en Suisse et sont publiés chaque semaine dans la «Neue Zürcher Zeitung».

**G) Règlement de Gestion**

Le Règlement de Gestion du Fonds a initialement été établi par la Société de Gestion et le Dépositaire avec effet au 4 février 1994. Des modifications peuvent y être apportées de l'accord de la Société de Gestion et du Dépositaire. Toutes modifications doivent être annoncées par des publications, tout que décrit à la section VII N) - Informations aux Porteurs de Parts - et deviennent effectives lors de leur signature par le dépositaire et la Société de Gestion, sous réserve de toute autorisation réglementaire nécessaire, de tout enregistrement et dépôt. Elles seront opposables aux tiers 5 jours après leur publication au Mémorial, Recueil Spécial des Sociétés et Associations du Luxembourg. Le règlement de gestion a été publié au Mémorial le 2 mars 1994. Il a été déposé auprès du greffe du tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg. Le règlement de gestion ne prévoit pas des assemblées des Porteurs de Parts.

La souscription ou l'acquisition de Parts entraînent l'acceptation du Règlement de Gestion par les Porteurs de Parts.

**H) Techniques et Instruments d'Investissement****I. Des investissements et des instruments concernant des valeurs mobilières**

Le Fonds peut, en respectant les conditions et en restant dans les limites fixées par la loi, les règlements et la pratique administrative recourir aux techniques et instruments relatifs à des valeurs mobilières, pourvu que de tels techniques et instruments soient utilisés en vue d'une bonne gestion d'un Portefeuille.

**1. Options sur valeurs mobilières**

Le Fonds n'achètera ou ne vendra des options d'achat et des options de vente sur des valeurs mobilières et n'effectuera des transactions sur instruments à terme que sur un marché réglementé, en fonctionnement régulier, reconnu et ouvert au public. Au moment de la conclusion de contrats portant sur la vente d'options d'achat sur valeurs mobilières, le Fonds doit détenir dans le Portefeuille concerne soit les actifs sous-jacents, soit des options d'achat équivalentes ou d'autres instruments qui sont susceptibles d'assurer une couverture adéquate des engagements résultant des contrats en question, tels que des warrants. Les actifs sous-jacents correspondant à des options d'achat vendues ne peuvent être réalisés aussi longtemps que ces options existent, à moins que celles-ci ne soient couvertes par des options contraires ou par d'autres instruments pouvant être utilisés dans ce but. Il en est de même des options clôturées par des options d'achat contraires ou des autres instruments que le Fonds détient, lorsqu'il ne possède pas les actifs sous-jacents en question dans le Portefeuille concerné au moment de la vente desdites options.

Les options d'achat vendues peuvent être clôturées à tout moment.

En cas de cession d'options de vente, celles-ci doivent être couvertes soit par des options de vente déjà acquises (opération de clôture), ou par des liquidités ou des actifs liquides d'une valeur équivalente.

Si le Fonds vend des options d'achat sur des valeurs mobilières du Portefeuille, la valeur de toutes ces options, évaluées à leur prix d'exercice, ne pourra excéder 25 pour cent des actifs nets de n'importe quel Portefeuille.

La somme des engagements qui découlent des cessions d'options d'achat et de vente (à l'exclusion des cessions d'options d'achat pour lesquelles la Société dispose d'une couverture adéquate) et la somme des engagements résultant de contrats à terme et de transactions conclues dans un but autre que la couverture de risques ne peut à aucun moment dépasser la valeur de l'actif net du Portefeuille en question, après compensation entre positions acheteuses et vendeuses telles que définies ci-dessous.

**2. Opérations portant sur des contrats à terme et des contrats d'options sur instruments financiers**

A l'exception des opérations de gré à gré décrites ci-dessous, les opérations portant sur des contrats à terme et des contrats d'option sur instruments financiers ne peuvent porter que sur des contrats qui sont négociés sur un marché réglementé, en fonctionnement régulier, reconnu et ouvert au public.

Opérations qui ont pour but la couverture des risques liés à l'évolution des marchés boursiers

Dans le but de se couvrir globalement contre le risque d'une évolution défavorable des marchés boursiers, le Fonds peut, dans la mesure permise par toutes les lois applicables, acheter ou vendre des contrats à terme sur indices boursiers ou des options sur ces mêmes indices, à condition qu'il existe dans chaque cas une corrélation suffisamment étroite entre la composition de l'indice utilisé et les valeurs du Portefeuille en question.

Le total des engagements résultant des contrats à terme sur indices boursiers et des options sur ces mêmes indices ne peut pas excéder la valeur totale des valeurs mobilières détenues par le Portefeuille concerné sur le marché correspondant à l'indice.

Opérations qui ont pour but la couverture des risques de variation des taux d'intérêts

Le Fonds peut aussi investir en contrats financiers à terme et en contrats d'option destinés à protéger la valeur des titres de créance détenus par chacun des Portefeuilles contre des risques de fluctuation des taux d'intérêts.

Dans le but de se couvrir globalement contre les fluctuations des taux d'intérêts, le Fonds peut (dans la mesure permise par les lois et règlements applicables de tous les pays où les Parts sont admises à l'offre et à la vente publiques), vendre des contrats financiers à terme sur taux d'intérêts et vendre des options d'achat ou acheter des options de vente sur taux d'intérêts ou conclure des contrats relatifs à des échanges de taux d'intérêts dans le cadre d'opérations traitées de gré à gré avec des institutions financières de premier ordre spécialisées dans ce type d'opérations.

Le total des engagements résultant de contrats à terme, de contrats d'option et de contrats d'échange sur taux d'intérêts ne doit pas dépasser la valeur totale des actifs à couvrir contre les risques, détenus par le Portefeuille concerné et exprimée dans la devise correspondant à celle de ces contrats.

**En général**

Le total des primes payées pour l'achat d'options d'achat et de vente sur des valeurs mobilières ou des warrants cumulé au total des primes payées pour acquérir des options d'achat et de vente sur tous autres contrats à terme et autres instruments financiers, ne peut dépasser 15 pour cent des actifs nets du Portefeuille concerné.

**3. Prêt de valeurs mobilières**

Sous réserve de la restriction d'investissement (6), le Fonds peut effectuer des prêts de valeurs mobilières à des tiers (pour une période ne dépassant pas 30 jours et pour un montant n'excédant pas la moitié de la valeur totale du Portefeuille concerné) par l'intermédiaire d'un système de prêt de valeurs mobilières standardisé organisé par Euroclear ou CEDEL S.A. ou d'autres institutions de clearing reconnues, ou par une institution financière de premier ordre, et le Fonds recevra de ces agences de clearing des sûretés sous la forme d'espèces ou de valeurs mobilières émises ou garanties par une entité gouvernementale de l'OCDE, leurs collectivités publiques territoriales, ou par des institutions supranationales. Ces sûretés seront maintenues pour toute la période du prêt au moins jusqu'à concurrence de la valeur de marché des valeurs mobilières prêtées.

**II. Techniques et instruments destinés à couvrir les risques de change**

Le Fonds peut en outre, en respectant les conditions et en restant dans les limites tracées par la loi, les règlements et la pratique administrative, recourir à des techniques et instruments destinés à protéger contre le risque de change dans le cadre de la couverture des actifs et engagements du Fonds.

A cet effet la Société peut s'engager dans des opérations qui ont pour objet la vente de contrats à terme sur devises, la vente d'options d'achat ou l'achat d'options de vente sur devises effectués par des contrats négociés sur un marché réglementé, en fonctionnement régulier, reconnu et ouvert au public. Dans le même but, le Fonds peut aussi vendre à terme ou conclure des contrats d'échange de devises dans le cadre d'opérations de gré à gré traitées avec des institutions financières de premier ordre spécialisées dans ce type d'opérations.

Le Fonds ne s'engagera dans des opérations portant sur devises que dans un but de couverture du risque de change et à condition que la valeur de tels contrats n'excède pas la valeur totale des actifs exprimés dans les devises de ces contrats et que la durée de tels contrats n'excède normalement pas la durée de détention de ces actifs.

**J) Restrictions d'Investissement**

Le Fonds observera les restrictions d'investissement ci-dessous pour chaque classe de Parts.

**(1) (a)**

- Le Fonds investira seulement en:
- (I) Valeurs mobilières admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs d'un Etat Eligible; et/ou
  - (II) valeurs mobilières négociées sur un autre marché réglementé en fonctionnement régulier reconnu et ouvert au public dans un «Marché Réglementé» et/ou
  - (III) valeurs mobilières nouvellement émises, sous réserve que les conditions d'émission comportent l'engagement que la demande d'admission à la cote officielle d'une bourse de valeurs dans un Etat Eligible ou à un Marché Réglementé soit introduite et que cette admission soit obtenue dans le délai d'un an à compter de l'émission.

(Pour les besoins des présentes, un «Etat Eligible» signifie un pays membre de la Communauté Européenne et tout autre pays d'Europe, d'Asie, Océanie et les continents américains, y compris les bourses en Indonésie et aux Philippines.)

(Toutes les valeurs mobilières dont il est question sous les points (I), (II) et (III) ci-dessus étant définies comme étant des «Valeurs Mobilières Eligibles»); Etant entendu que le Fonds peut en outre investir dans des valeurs mobilières autres que des Valeurs Mobilières Eligibles ou dans des titres de créance assimilables, de par leurs caractéristiques, qui sont notamment d'être transférables, liquides et d'une valeur susceptible d'être déterminée avec précision lors de chaque Jour d'Evaluation, aux Valeurs Mobilières Eligibles, à la condition que le total de ces titres de créance et des investissements autres que les Valeurs Mobilières Eligibles ne dépasse pas 10 pour cent des actifs nets d'un Portefeuille.

**(1) (b)**

Le Fonds peut en outre détenir dans chaque Portefeuille des liquidités à titre accessoire;

**(1) (c) (I)**

Le Fonds ne peut placer plus de 10 pour cent des actifs nets d'un Portefeuille dans des valeurs mobilières d'un même émetteur. En outre, lorsque le Fonds détient, au titre d'un Portefeuille, des valeurs mobilières d'un même émetteur pour une valeur supérieure à 5 pour cent des actifs nets de ce Portefeuille, la valeur totale des investissements de cette nature ne peut dépasser 40 pour cent de la valeur des actifs nets totaux de ce Portefeuille;

(II) Le Fonds peut investir les actifs d'un Portefeuille jusqu'à un maximum de 35 pour cent dans des valeurs mobilières émises ou garanties par un Etat membre de la Communauté Economique Européenne (un «Etat Membre»), par ses collectivités publiques territoriales, par un autre Etat Eligible ou par des organismes internationaux à caractère public dont un ou plusieurs Etats Membres font partie, et ces titres ne seront pas compris dans le calcul de la limite de 40 pour cent prévue au sous-paragraphe (1) (c) (I) ci-dessus.

Les limites prévues aux sous-paragraphe (I) et (II) ne peuvent être cumulées et, de ce fait, les placements dans des valeurs mobilières d'un même émetteur effectués conformément aux sous-paragraphe (I) et (II) ci-dessus ne peuvent, en tout état de cause, dépasser au total 35 pour cent des actifs nets d'un Portefeuille.

(III) Nonobstant les dispositions des sous-paragraphe (1) (c) (I) et (1) (c) (II) ci-dessus, le Fonds est autorisé à investir conformément au principe de la diversification des risques, dans des valeurs mobilières émises ou garanties par un Etat Membre, par ses collectivités publiques territoriales, ou par un autre Etat membre de l'OCDE ou par des organismes internationaux à caractère public dont un ou plusieurs Etats Membres, jusqu'à 100 pour cent des actifs nets de chaque Portefeuille, à condition que ce Portefeuille détienne des valeurs appartenant à six émissions différentes au moins sans que les valeurs appartenant à une même émission puissent excéder 30 pour cent du total des actifs nets de ce Portefeuille.

(1) (d) Le Fonds (I) ne détiendra pas plus de 10 pour cent des valeurs mobilières en circulation de toutes classes d'un même émetteur, (II) n'achètera pas des actions assorties du droit de vote qui lui permettraient de prendre le contrôle légal ou le contrôle de la gestion ou d'exercer une influence notable sur la gestion de l'émetteur et (III) n'achètera pas plus de 10% des parts d'un même organisme de placement collectif étant entendu que ces limites ne s'appliquent pas aux valeurs mentionnées à l'article 45, alinéa 3, sous-paragraphes a), b) et c) de la Loi de 1988, ni aux investissements dans un Portefeuille dans un ou plusieurs véhicules d'investissement qui sont des finales à part entière (à l'exception de parts qualificatives) du Fonds et qui sont constitués dans un pays non-membre et investissent leurs actifs essentiellement en titres d'émetteurs ressortissants de cet Etat si une telle participation constitue pour le Fonds la seule possibilité d'investir en titres d'émetteurs de cet Etat, à la condition que le véhicule de l'Etat non-membre respecte dans sa politique de placement les limites fixées par les restrictions et politiques d'investissement et contenues dans le prospectus en vigueur du Fonds tel que modifié de temps à autre.

En outre le Fonds ne pourra pas:  
 (2) acquérir ou effectuer des transactions relatives à des métaux précieux, des matières premières ou des certificats représentatifs de matières premières ou métaux précieux autrement que dans la mesure autorisée par les techniques et instruments décrits ci-dessus;  
 (3) acheter ou vendre des biens immobiliers ou toute option, tout droit ou toute participation dans ceux-ci, étant toutefois entendu que le Fonds peut investir dans des valeurs mobilières garanties par des biens immobiliers ou des participations dans ceux-ci ou émises par des sociétés qui investissent dans des biens immobiliers ou prennent des participations dans ceux-ci;  
 (4) investir plus de 5 pour cent des actifs nets d'un Portefeuille dans des valeurs mobilières émises par d'autres organismes de placement collectif de type ouvert. De tels investissements peuvent être effectués par le Fonds seulement si:

- (a) cet organisme de placement collectif de type ouvert est reconnu comme un organisme de placement collectif en valeurs mobilières (un «OPCVM») au sens de l'article 1 (2) de la Directive CEE 85/611 du 20 décembre 1985;  
 (b) au cas où un OPCVM est lié à la Société de Gestion par une communauté de gestion ou de contrôle ou par une importante participation directe ou indirecte ou est géré par une société de gestion liée à une entité désignée par la Société de Gestion (le «Conseiller en Investissements») (un «Fonds Liés») (I) l'OPCVM doit, aux termes de ses documents constitutifs, être spécialisé dans des investissements dans une zone géographique ou un secteur économique particulier; et (II) aucun honoraire ou frais ne peut être mis à charge du Fonds pour des transactions relatives aux parts dans l'OPCVM en question.

Aussi longtemps que la loi suisse l'exigera et que le Fonds offrira en vente publique ses Parts en ou à partir de la Suisse, le Fonds n'investira pas les actifs d'un des Portefeuilles en valeurs mobilières ou parts émises par des Fonds Liés.

- (5) acheter des titres en ne versant qu'un dépôt de garantie (étant précisé que le Fonds pourra obtenir les crédits à court terme nécessaires en attendant la date de compensation du paiement des achats et des ventes de titres), vendre des titres à découvert ou maintenir une position de découvert sur titres; les dépôts et autres comptes relatifs aux options et aux marchés ou contrats à terme d'instruments financiers autorisés dans les limites préalablement exposées ne sont pas considérés comme des dépôts de garantie en l'espèce;  
 (6) octroyer des prêts à ou agir en tant que garant des tiers, étant entendu qu'aux fins de cette restriction (I) l'acquisition de Valeurs Mobilières Eligibles entièrement ou partiellement libérées (II) le prêt autorisé de valeurs mobilières et (III) l'acquisition de devises au moyen de prêts réciproques ne seront pas considérés comme l'octroi d'un prêt;  
 (7) emprunter pour le compte de l'un des Portefeuilles des montants dépassant 10 pour cent des actifs nets totaux de ce Portefeuille, à leur valeur de marché, étant entendu que tout emprunt doit être contracté auprès d'une banque et ne peut être effectué qu'à titre de mesure temporaire, à des fins extraordinaires ou d'urgence, y compris le rachat de Parts du Fonds; hypothéquer, donner en gage, nantir ou de toute autre manière transférer à titre de sûreté d'une dette toute valeur mobilière détenue par le Fonds ou lui appartenant, excepté dans la mesure requise à l'occasion des emprunts autorisés par la clause (7) ci-dessus, à la condition que la valeur de marché totale des valeurs mobilières ainsi hypothéquées, données en gage, nanties ou transférées ne pourra excéder la part du total de l'actif net du Portefeuille concerné nécessaire à garantir ces emprunts; le dépôt de titres ou d'autres actifs dans un compte séparé à l'occasion des opérations sur options ou des contrats à terme d'instruments financiers ne sera pas considéré à cet effet comme une hypothèque, un gage, un nantissement ou une autre sûreté;  
 (9) faire des investissements dans des actifs entraînant l'acceptation d'une responsabilité illimitée;  
 Si un dépassement des limites visées aux paragraphes (1), (4) ou (7) intervient indépendamment de la volonté du Fonds ou à la suite de l'exercice de droits de souscription, il doit, dans ses opérations de vente, avoir pour objectif prioritaire de régulariser cette situation en tenant compte de l'intérêt de ses actionnaires.

#### J) Valeur Nette d'Inventaire

La Valeur Nette d'Inventaire par Part de chaque classe est exprimée dans la devise d'expression et sera calculée jusqu'à deux décimales.  
 Les comptes du Fonds sont exprimés en dollars US. Les Valeurs Nettes d'Inventaire par Part de IBJ Asian Fund et de IBJ Global Bond Fund sont exprimées en dollars US. Elles sont calculées par la Société de Gestion sous le contrôle du Dépositaire chaque mercredi qui est un jour bancaire à Luxembourg et si ce jour n'est pas un jour bancaire à Luxembourg, au jour ouvrable suivant à Luxembourg (un «Jour d'Evaluation»).

Le calcul de la Valeur Nette d'Inventaire par Part de tout Portefeuille sera fait par l'Agent d'Administration en divisant:

- (I) la valeur nette totale des actifs du Portefeuille en question du Fonds, c'est-à-dire la valeur de toutes les valeurs mobilières et autres actifs de ce Portefeuille, déterminée au Jour d'Evaluation selon les principes expliqués ci-après, sous déduction de toutes les dettes, engagements et passifs du Fonds concernant le Portefeuille en question, tel que décrit sous «V. Frais et Dépenses»;  
 (II) le nombre total de Parts alors émises de la classe ou des Classes concernées.  
 La Société de Gestion établira pour chaque Portefeuille de la manière suivante:  
 a) le prix d'émission résultant de l'émission de Parts dans un Portefeuille déterminé sera affecté, dans les livres du Fonds, au Portefeuille concerné. Les actifs et engagements de ce Portefeuille ainsi que les revenus et frais relatifs à ce Portefeuille déterminé seront affectés à celui-ci conformément aux dispositions qui suivent;  
 b) si un actif découle d'un autre actif, ce dernier actif sera attribué, dans les livres du Fonds, au même portefeuille que celui auquel appartient l'actif dont il découle. A chaque réévaluation d'un actif, l'augmentation ou la diminution de valeur sera attribuée au Portefeuille concerné;  
 c) lorsque le Fonds encourt un engagement qui est en relation avec un actif d'un Portefeuille déterminé, cet engagement sera attribué au Portefeuille en question;  
 d) au cas où un actif ou un engagement ne peut être attribué à un portefeuille déterminé, alors cet actif ou engagement sera attribué à tous les Portefeuilles au pro rata des valeurs nettes d'inventaires des différents Portefeuilles;  
 e) en cas de distribution aux Porteurs de Parts d'un Portefeuille déterminé ou en cas de paiement de dépenses pour compte des Porteurs de Parts d'un Portefeuille déterminé, la partie des avoirs nets totaux attribuables à ce Portefeuille sera diminuée du montant de la distribution ou de ces dépenses;  
 f) tous engagements, indépendamment du Portefeuille auquel ils sont attribuables et sauf convention contraire avec les créditeurs ou tel que prévu par la loi luxembourgeoise de temps à autre, liera le Fonds tout entier.  
 Les Parts à racheter sont considérées comme existantes et sont prises en compte jusqu'à la fin de la clôture du Jour d'Evaluation déterminé et à partir de cette date jusqu'à leur paiement elles constitueront un engagement du Fonds.

Les avoirs du Fonds seront évalués comme suit:

- (a) des valeurs mobilières cotées à une bourse de valeur ou négociées sur un marché réglementé seront évaluées au dernier prix disponible sur cette bourse de valeurs ou ce marché. Si une valeur mobilière est cotée sur plusieurs bourses de valeurs ou marchés, le dernier prix disponible sur la bourse de valeurs ou le marché qui constitue le marché principal pour cette valeur mobilière, sera déterminé;  
 (b) des valeurs mobilières non cotées sur une bourse de valeurs ou traitées sur un marché réglementé seront évaluées au dernier prix disponible du marché;  
 (c) des valeurs mobilières pour lesquelles un prix déterminé tel que sub (a) et/ou (b) n'est pas représentatif d'une valeur de marché équitable, seront évaluées avec prudence et bonne foi sur la base du prix de vente raisonnablement envisageable; et  
 (d) des espèces et autres liquidités seront évaluées à leur valeur faciale avec intérêts accrus à la fin du jour précédent.  
 (e) Les valeurs libellées dans une devise autre que le dollar US seront converties en dollars US à la moyenne dernier prix d'achat et de vente disponible pour cette devise.  
 Dans l'hypothèse où des circonstances extraordinaires rendent une telle évaluation impossible ou inappropriée, la Société de Gestion est autorisée, avec prudence et bonne foi, de suivre d'autres règles d'évaluation afin d'obtenir une évaluation équitable des avoirs du Fonds.

#### K) Suspension de la Détermination de la Valeur Nette d'Inventaire par Part et de l'Emission des Conversions et du Rachat des Parts

La Société de Gestion peut suspendre temporairement l'émission et le rachat de Parts de toute classe, de même que le droit d'échanger des Parts en Parts d'une autre classe et le calcul de la Valeur Nette d'Inventaire par Part de toute classe de Parts:

- (a) pendant toute période durant laquelle un marché ou une bourse de valeurs ou une portion substantielle des investissements du Fonds dans le Portefeuille en question est coté à un moment donné ne se trouve fermé, en dehors des jours de fermeture habituels, ou pendant laquelle les opérations sont sujettes à des restrictions importantes ou suspendues;  
 (b) pendant l'existence d'une situation qui constitue un état d'urgence, par suite de laquelle le Fonds ne peut pas disposer de ses investissements dans le Portefeuille en question; ou  
 (c) pendant toute rupture des moyens de communication normalement utilisés pour déterminer le prix d'un investissement quelconque du Fonds ou les prix en vigueur sur un marché ou une bourse quelconque; ou  
 (d) durant toute période pendant laquelle la remise des fonds qui sont ou peuvent être nécessaires à la réalisation ou au paiement de tout investissement du Fonds n'est pas possible.  
 La Société de Gestion peut également suspendre l'émission de Parts de toute classe et l'échange de Parts d'autres classes en Parts d'une classe quelconque si le total des actifs nets du Portefeuille concerné est réduit pendant plus de 30 jours consécutifs à moins de 1 million de dollars US, ou à l'équivalent de cette somme dans le cas des Portefeuilles dont les actifs ne sont pas exprimés en dollars et n'exécderait pas ce montant par suite de la nouvelle souscription et/ou de l'échange.  
 La Société de Gestion cessera immédiatement l'émission, l'échange et le rachat de Parts s'il survient un fait entraînant la mise en liquidation du Fonds. Les Porteurs de Parts ayant demandé l'échange ou le rachat de leurs Parts seront informés par écrit de toute suspension dans un délai de sept jours de leur demande et seront promptement informés de la fin de cette suspension.

#### L) Rachat forcé, Clôture et Fusion de Portefeuilles

- Au cas où  
 (I) pour une raison quelconque, pendant 30 jours consécutifs, la valeur de toutes les Parts émises à leur Valeur Nette d'Inventaire respective, est inférieure à 3 millions de dollars US ou au cas où la Valeur Nette d'Inventaire des avoirs d'un Portefeuille est inférieure à 1 million de dollars US ou, au cas où une classe est libellée dans une devise autre que le dollar US, l'équivalent de ce montant dans cette devise, ou  
 (II) les administrateurs de la Société de Gestion estiment que cela est approprié, du fait de changement dans la situation économique ou politique de nature à affecter le Fonds ou la classe déterminée, la Société de Gestion peut, après avoir donné un avis préalable de 30 jours à tous les Porteurs de Parts ou aux Porteurs de Parts de la classe déterminée, racheter toutes (et non quelques-unes seulement) les Parts (ou les Parts de la classe déterminée, selon le cas) lors du prochain Jour d'Evaluation suivant l'expiration de cette période de préavis, à un prix de rachat comprenant les frais anticipés de réalisation et de liquidation, mais sans commission de rachat ou

b) fusionner la classe déterminée avec une autre classe du Fonds ou avec un autre OPCVM luxembourgeois.

La clôture d'une classe comportant le rachat forcé de toutes les Parts déterminées ou sa fusion avec une classe du Fonds ou avec un autre OPCVM luxembourgeois, chaque fois pour des raisons autres que sub (I) ou (II) ci-dessus, peut être effectuée seulement avec l'accord préalable par les Porteurs de Parts de la classe devant être clôturée ou fusionnée à une assemblée de classes du Portefeuille concerné dûment convoquée qui peut être valablement tenue sans quorum et décider à la majorité simple des Parts présentes ou représentées.

Une fusion ainsi décidée par la Société de Gestion ou approuvée par les Porteurs de Parts de la classe affectée liera les Porteurs de Parts de la classe déterminée après un préavis de 30 jours qui leur est notifié, et pendant cette période, les Porteurs de Parts peuvent racheter leurs Parts sans commission de rachat.

Les fonds résultants de la liquidation non réclamés par les Porteurs de Parts à la clôture de la liquidation d'une classe seront déposés à la Caisse de Consignation à Luxembourg jusqu'à leur prescription.

Si la Société de Gestion est informée que des Parts sont directement ou indirectement détenus par une personne en violation avec les lois ou exigences d'une pays ou d'une autorité gouvernementale ou réglementaire, ou autrement dans les circonstances mentionnées dans l'article 6 de ce Règlement de Gestion, la Société de Gestion peut ordonner le rachat de ces Parts.

#### M) Durée du Fonds, Liquidation

Le Fonds et ses différents Portefeuilles sont constitués pour une durée indéterminée. La liquidation ou le morcellement du Fonds ou d'un Portefeuille ne peuvent être requis par les Porteurs de Parts, ni par leurs héritiers ou autres bénéficiaires. Le Fonds peut être dissout en tout temps de l'accord de la Société de Gestion et du Dépositaire. Avis doit être donné par publication au Mémorial et dans trois journaux dont un au moins doit être un journal luxembourgeois. Après la date à laquelle la Société de Gestion et le Dépositaire auront décidé d'une telle dissolution, les Parts ne peuvent plus être émises, rachetées ou converties.

En cas de liquidation du Fonds, la Société de Gestion réalisera les avoirs du Fonds au mieux des intérêts des Porteurs de Parts et le dépositaire, moyennant instructions de la Société de Gestion, distribuera le produit net de liquidation correspondant à chaque classe, sous déduction des frais et charges de la liquidation, aux Porteurs de Parts de chaque classe, proportionnellement à la Valeur Nette d'Inventaire respective des Parts.

Le produit de la liquidation qui n'a pas pu être distribué aux personnes qui y ont droit, à la clôture de la liquidation, est déposé à la Caisse de Consignation à Luxembourg jusqu'à ce que la période de prescription soit terminée.

#### N) Informations aux Porteurs de Parts

Les rapports annuels seront à la disposition des Porteurs de Parts au siège social de la Société de Gestion et auprès des agents payeurs et distributeurs endéans les 4 mois suivant la clôture de l'année comptable. Les rapports semi-annuels non-audités seront à la disposition de la même façon endéans les 2 mois à partir de la fin de la période à laquelle ils se réfèrent.

La dernière Valeur Nette d'Inventaire par Part de chaque classe est disponible lors de chaque jour bancaire ouvrable à Luxembourg au siège social de la Société de Gestion.

Toutes autres informations sur le Fonds ou la Société de Gestion sont disponibles lors de chaque jour bancaire au siège social de la Société de Gestion ainsi que toutes informations relatives à une suspension du calcul de la Valeur Nette d'Inventaire d'une classe de Parts du Fonds.

Toutes informations aux Porteurs de Parts seront envoyées aux Porteurs de Parts à leur adresse portée dans le registre des Parts. La Société de Gestion procédera également à des publications dans le «Schweizerisches Handelsamtsblatt» et dans la «Neue Zürcher Zeitung» et dans tels autres journaux qu'elle détermine.

Les documents suivants peuvent être consultés au siège social de la Société de Gestion pendant les heures d'ouverture normale:

- le Règlement de Gestion tel que mis à jour de temps à autre;
- les statuts de la Société de Gestion;
- les contrats de Conseil en Investissements entre la Société de Gestion et les Conseillers en Investissements;
- le contrat de banque dépositaire entre la Société de Gestion et The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S.A.;
- le contrat d'agent d'administration centrale, de domiciliation, d'enregistrement et de transfert entre la Société de Gestion et The Industrial Bank of Japan (Luxembourg) S.A.;
- le dernier rapport annuel et semi-annuel du Fonds. (A 1391)

Traduction française de la version anglaise datée janvier 1996.

#### Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Gugler Peter, F.X. Müllerstrasse 4, 3185 Schmitten FR, meldet das Luftfahrzeug

Typ	Werknummer	Immatriculation
269C	S1538	HB-XYI

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- a. Allfällige Einsprüche gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;  
 b. Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 1394)

3003 Bern, 18. April 1996 Bundesamt für Zivilluftfahrt  
 Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Winter Optik Vertriebs G.m.b.H., Baar

#### Zweite Veröffentlichung

Die aussserordentliche Gesellschafterversammlung vom 7. Dezember 1995 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1996, S. 1692).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche inncr Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Dr. iur. Alfred Müller, Rechtsanwalt, Waisenhausstrasse 4, 8001 Zürich, anzumelden.

Es ist geplant, das Vermögen der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vor Ablauf des Sperrjahres zu verteilen. (A 1376)  
 8001 Zürich, 22. April 1996 Der Liquidator: Dr. iur. Alfred Müller

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Parivest S.A. in liquidazione, Barbengo****Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 1° febbraio 1995 gli azionisti della società hanno deciso il suo scioglimento e non assiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Parivest S.A. in liquidazione. Gli eventuali creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti corredata dai relativi documenti giustificativi, nel termine di trenta giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di preclusione, al liquidatore, Ettore Bottinelli, via Soave 9, Lugano. (A 1368\*)

6900 Lugano, 15 aprile 1996

Il liquidatore: Ettore Bottinelli

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Primella AG in Liq., Basel****Dritte Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. April 1996 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. Alex Fischer, Elisabethenstrasse 8, 4010 Basel, anzumelden. (A 1354\*)

4010 Basel, 16. April 1996

Der Liquidator: Dr. Alex Fischer

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Stratos Club AG in Liq., Basel****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft ist durch Verfügung des Handelsregisters Basel-Stadt vom 15. April 1996 von Amtes wegen als aufgelöst erklärt worden.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft, Agostino Grasso, c/o Stratos Club AG in Liq., Petersplatz 6, 4051 Basel, anzumelden. (A 1395\*)

4051 Basel, 17. April 1996

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Techmo AG in Liq., Basel****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Atag Ernst & Young AG, Aeschengraben 9, Postfach 2149, 4002 Basel, anzumelden. (A 1396\*)

4002 Basel, 19. April 1996

Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****F & S AG Bremgarten in Liq., Bremgarten****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 23. November 1994 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind schriftlich innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes an die Liquidatorin, Veronika Fehrlin, Schlossergasse 1, 5620 Bremgarten, zu richten. (A 1377\*)

5620 Bremgarten, 17. April 1996

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Credelca AG in Liquidation, Cham****Zweite Veröffentlichung**

Die aussordentliche Generalversammlung der Credelca AG in Liquidation hat am 26. März 1996 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderung und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation beim Liquidator, Hans Stuber, 6302 Zug anzumelden. (A 1369\*)

6302 Zug, 23. April 1996

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Milchgenossenschaft Feldbach in Liquidation, Feldbach****Erste Veröffentlichung**

Die Genossenschaft hat an ihrer ordentlichen Genossenschafterversammlung vom 30. Januar 1996 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form beim Liquidator, Martin Zuber, Eggrütstrasse 4, 8714 Feldbach, anzumelden. (A 1409\*)

8714 Feldbach, 19. April 1996

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Broduria SA en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 avril 1996 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur, Albert-Louis Dupont-Willemin, avocat, rue du Vieux-Collège 10 bis, 1204 Genève. (A 1397\*)

1204 Genève, 25 avril 1996

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****DDP Design et Développement de Produits S.A., Genève****Première publication**

Par décision du 17 avril 1996, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale DDP Design et Développement de Produits S.A., en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains du liquidateur, Jürg Ryter à l'adresse de la société en liquidation, à Veyrier, chemin des Bois 80.

Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 du CO. (A 1410\*)

Genève, 19 avril 1996

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Loewy Raymond S.A., Genève****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 avril 1996, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à 1227 Acacias-Genève, rue Gustave-Revilliod 11, à l'attention de Arnold Brun, liquidateur. (A 1411\*)

1227 Genève, 22 avril 1996

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Perficos SA, Genève****Première publication**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 16 avril 1996 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la société Audicon SA à Genève, rue du Cendrier 15, 1201 Genève. (A 1412\*)

1201 Genève, 22 avril 1996

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Boulevard Georges Favon 19, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 mars 1996, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à 1205 Genève, boulevard du Théâtre 12, chez Agence Immobilière Dunand & Cie S.A., à l'attention de Michel Dunand, liquidateur. (A 1224\*)

1205 Genève, 29 mars 1996

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Corsier-Résidence 2A, Genève****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 avril 1996, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Corsier, chemin des Prés-Palais. (A 1378\*)

1246 Corsier, 23 avril 1996

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière du Square Bellevue Lettre E, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 mars 1996, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à 1205 Genève, boulevard du Théâtre 12, chez Agence Immobilière Dunand & Cie S.A., à l'attention de Michel Dunand, liquidateur. (A 1225\*)

1205 Genève, 29 mars 1996

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****SPS silent piling system SA en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 14 mars 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Vernay SA, à Genève, rue du Cendrier 22, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion. (A 1379\*)

1201 Genève, 18 avril 1996

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Technital International General Engineering SA en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains de la liquidatrice Crédit Suisse Fides Trust SA, à Genève, avenue de Champel 8C, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion. (A 1379\*)

1206 Genève, 17 avril 1996

La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****EM Efficiency Management SA in Liquidation, Hägendorf****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Februar 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Dionys Guntern, Ringstrasse 7, 4614 Hägendorf, anzumelden. (A 1398\*)

4614 Hägendorf, 17. April 1996

Der Liquidator: Dionys Guntern

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Graduag, Grafik Consult AG, Kilchberg ZH****Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1996 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Nicole Frisch-Scheicher, C.F. Meyerstrasse 14, 8802 Kilchberg, anzumelden. (A 1380\*)

8802 Kilchberg, 18. April 1996

Die Liquidatorin:  
Nicole Frisch-Scheicher**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Intercall Link AG, Kloten****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 8. März 1996 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Atag Ernst & Young AG, Postfach 5272, 8022 Zürich, anzumelden.

Eine vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten. (A 1381\*)

8022 Zürich, 23. April 1996

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Griner W. AG in Liquidation, Köniz****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Februar 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Revisuisse Price Waterhouse AG, Niesenstrasse 1, 3601 Thun, anzumelden. (A 1382\*)

3601 Thun, 18. April 1996

Die Liquidatorin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société immobilière Villa Gryon en liquidation, Lausanne****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 avril 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis en mains de Me Christian Terrer, notaire, place St-François 5, 1003 Lausanne. (A 1399\*)

1002 Lausanne, 18 avril 1996

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Aiep AG in Liq., Luzern****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich anzumelden, und zwar bei Aiep AG in Liq., c/o Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel. (A 1383\*)

4052 Basel, 18. April 1996

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Riverte Martigny S.A. en liquidation, Martigny****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société tenue le 1er mars 1996, à Morges, a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société anonyme S.I. Riverte Martigny S.A.

En application de l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont informés qu'ils peuvent faire valoir leur créance auprès du liquidateur de la société dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en fournissant des justificatifs de leur créance.

Les interventions doivent être faites auprès du liquidateur de la société, Me Jean-Jacques de Luze, notaire à Morges, place Dufour 1. (A 1400\*)

1110 Morges, 25 avril 1996

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Landwirtschaftliche Genossenschaft Menzingen und Umgebung, in Liquidation, Menzingen****Zweite Veröffentlichung**

Die Genossenschaft hat an ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1995 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form beim Liquidator, Landi Zug, Oberallmendstrasse 24, 6300 Zug, anzumelden. (A 1384\*)

6300 Zug, 17. April 1996

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Hauzer Techno Coating AG in Liquidation, Olten****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1995 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Hauzer Techno Coating AG in Liquidation, Aarauerstrasse 55, 4600 Olten, c/o Conz Treuhand AG, schriftlich und begründet anzumelden. (A 1413\*)

4600 Olten, 22. April 1996

Die Liquidatoren

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. La Clergère en liquidation, Pully****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 29 mars 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, avenue de Lavaux 61, à Pully, Etude du notaire E. Châtelain. (A 1401<sup>2</sup>)

1009 Pully, 18 avril 1996

Le liquidateur: Fernand Borgeaud

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Luessi + Hohl AG, Rümlang****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Luessi + Hohl AG, Rümlang, hat am 27. März 1996 die Fusion der Gesellschaft mit dem Konsumverein Zürich (AG mit Sitz in Zürich) beschlossen. Aktiven und Passiven der Luessi + Hohl AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 25. März 1996 aufgrund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1995 auf den Konsumverein Zürich über. Die Luessi + Hohl AG ist aufgelöst.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR aufgefordert, ihre Forderungen gegen die Luessi + Hohl AG innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Konsumverein Zürich, Baslerstrasse 52, 8048 Zürich, anzumelden. Ohne Forderungsanmeldung innert der gesetzten Frist wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen.

Die Gläubiger werden zudem ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 1326<sup>2</sup>)

8048 Zürich, 12. April 1996

Konsumverein Zürich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Solothurnische Hypothekerversicherungskasse, Solothurn****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. März 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung der Liquidatorin, Visura Treuhand-Gesellschaft, Biberstrasse 16, 4501 Solothurn, anzumelden. (A 1371<sup>2</sup>)

4501 Solothurn, 23. April 1996

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Casoval AG in Liq., Spiez****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1995 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft, Traugott R. Aebi, Weinbergstrasse 5, 3014 Bern, anzumelden.

Der Liquidator beabsichtigt, gemäss Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen nach dem dritten Schuldenruf vorzeitig zu verteilen. (A 1402<sup>2</sup>)

3014 Bern, 25. April 1996

Der Liquidator

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Graf Werner, Dipl. Ing. AG, Staad****Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Dipl. Ing. Werner Graf, AG, 9422 Staad, vom 16. April 1996 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 1 634 000.- auf Fr. 800 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung des Nominalbetrages und Vernichtung von 834 Aktien zu nominell Fr. 1000.-. Die im Sinne von Art. 727b OR besonders befähigte Revisorin hält im besonderen Revisionsbericht nach Art. 732 OR fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderung bei Dr. Peter Dietsche, Signalstrasse 12, 9401 Rorschach, zuhanden des Verwaltungsrats, anmelden und für diese Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1372<sup>2</sup>)

4001 Rorschach, 17. April 1996

Der Verwaltungsrat: Dr. Peter Dietsche

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Luginbühl Gastro AG in Liq., Steffisburg****Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung vom 26. September 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Luginbühl Gastro AG in Liquidation, Grabenweg 3, 3612 Steffisburg, anzumelden. (A 1385<sup>2</sup>)

3612 Steffisburg, 23. April 1996

Der Liquidator

**Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO****Tibibita Taverne SA, Taverne****Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria della Tibibita Taverne SA, con sede a Taverne, con decisione del 28 marzo 1996, ha deciso lo scioglimento della società e la fusione con la Tibibita Paradiso SA, con sede a Paradiso.

Conformemente al contratto di fusione del 25 marzo 1996 gli attivi e i passivi della Tibibita Taverne SA, secondo il bilancio 1° ottobre 1995, sono stati ripresi dalla Tibibita SA. La Tibibita Taverne SA è sciolta. Ai creditori della Tibibita Taverne SA, con sede a Taverne, si rende noto che i debiti di questa società sono stati ripresi dalla Tibibita SA. I debiti della Tibibita Taverne SA verranno quindi pagati alla scadenza della Tibibita SA.

I creditori della Tibibita Taverne SA che non dovessero essere d'accordo con la sostituzione del debitore sono invitati ad annunciare all'amministrazione della Tibibita SA, Paradiso, entro un mese dalla terza pubblicazione, i propri crediti per il soddisfacimento oppure onde ottenere una garanzia degli stessi.

I creditori vengono esplicitamente resi attenti che la fusione dei patrimoni delle due società, giusta l'art. 748 cf. 6 e 745 CO, è possibile trascorsi tre mesi dalla terza grida ai creditori. (A 1386<sup>2</sup>)

6902 Paradiso, 23 aprile 1996

Tibibita SA, Paradiso

Il consiglio d'amministrazione

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Christina Wolle AG, Thayngen****Erste Veröffentlichung**

Die Auflösung der Gesellschaft wurde beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet innert 30 Tagen nach der dritten Publikation bei der Liquidatorin, der Gesellschaft Leu Treuhand AG, Zentralstrasse 100, 8212 Neuhausen am Rheinfall, anzumelden. (A 1403<sup>2</sup>)

8212 Neuhausen am Rheinfall, 19. April 1996

Die Liquidatorin:

Leu Treuhand AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Desjacques Edmond SA, en liquidation, Thônex****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 1er avril 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, d'ici au 30 avril 1996, en mains de Caroline Desjacques Privato, liquidatrice, à Thônex, avenue de Thônex 7. (A 1238<sup>2</sup>)

1226 Thônex, 11 avril 1996

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Fiduciaire Fässler SA, Vernier****Première publication**

Par décision du 18 mars 1996, la Fiduciaire Fässler SA, dont le siège est à Vernier GE, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans un délai de 30 jours à compter de la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Jean-Paul Fässler, case postale 130, 1219 Châtelineau. La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 CO. (A 1404<sup>2</sup>)

1219 Châtelineau, 25 avril 1996

Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR****Raiffeisenbank Walterswil-Rothacker, Walterswil****Erste Veröffentlichung**

Die Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach, Genossenschaft, mit Sitz in 4658 Däniken, welche im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Walterswil-Rothacker, Genossenschaft, in 5746 Walterswil, übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Walterswil-Rothacker auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach, in 4658 Däniken, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach über. (A 1408<sup>2</sup>)

4658 Däniken, 20. April 1996

Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Bau AG Zollikofen in Liquidation, Zollikofen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Januar 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Neofidaria AG, Belpstrasse 23, Postfach 5032, 3001 Bern, anzumelden. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten. (A 1373<sup>2</sup>)

3001 Bern, 17. April 1996

Die Liquidatorin

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Aviatec AG, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die Aktionäre der Aviatec AG, Zug, haben am 17. April 1996 einstimmig beschlossen, das Aktienkapital um Fr. 200 000.- auf Fr. 100 000.- herabzusetzen. Aufgrund des besonderen Revisionsberichtes vom 6. März 1996 der Budliger Treuhand AG wurde festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Die Gläubiger der Aviatec AG werden hiermit gebeten, ihre Forderungen binnen zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Revitrage Revisions- und Treuhand AG, Metallstrasse 9a, 6304 Zug, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung i.S.v. Art. 733 OR anzumelden. (A 1374<sup>2</sup>)

6304 Zug, 23. April 1996

Aviatec AG

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Metal und Rohstoff AG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Metal und Rohstoff AG, Zug, vom 18. April 1996 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 094 000.- um Fr. 700 000.- auf Fr. 394 000.- beschlossen. Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung und Vernichtung von 700 Namenaktien.

Durch einen besonderen Revisionsbeschluss ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei Metal und Rohstoff AG, Bahnhofstrasse 10, 6301 Zug, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1405<sup>2</sup>)

6301 Zug, 25. April 1996

Metal und Rohstoff AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Remstalco AG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. April 1996 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form am Sitze der Gesellschaft, c/o Centrapriv Zug AG, Bundesstrasse 5, Postfach 4102, 6304 Zug, anzumelden. (A 1406<sup>2</sup>)

6304 Zug, 3. April 1996

Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Tanabe-Glaxo SA, Tanabe-Glaxo AG, Tanabe-Glaxo Inc., Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich und spätestens innert zwei Monaten schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüsey, Advokaturbüro Hüsey, Forster & von Graffenried, Bellenivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A 1387<sup>2</sup>)

8034 Zürich, 18. April 1996

Der Liquidator: Dr. Hans Hüsey

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Billi AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Billi AG, Zürich, hat am 27. März 1996 die Fusion der Gesellschaft mit dem Konsumverein Zürich (AG mit Sitz in Zürich) beschlossen. Aktiven und Passiven der Billi AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 25. März 1996 aufgrund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1995 auf den Konsumverein Zürich über. Die Billi AG ist aufgelöst.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR aufgefordert, ihre Forderungen gegen die Billi AG innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Konsumverein Zürich, Baslerstrasse 52, 8048 Zürich, anzumelden. Ohne Forderungsanmeldung innert der gesetzten Frist wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen.

Die Gläubiger werden zudem ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 1331<sup>2</sup>)

8048 Zürich, 12. April 1996

Konsumverein Zürich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Danbeer AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatorin ist die National Treuhand AG, Hauptst. 3, Gallen, Stampfenbachstrasse 73, Postfach, 8035 Zürich, ernannt worden.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin anzumelden. (A 1407<sup>2</sup>)

8035 Zürich, 19. April 1996

Die Liquidatorin: National Treuhand AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Ford Credit SA in Liq., Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1996 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen ab der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich anzumelden. (A 1375<sup>2</sup>)

8021 Zürich, 16. April 1996

Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Kanamag in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juli 1995 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei Dr. E. Walder, Münsterstrasse 2, Postfach 4081, 8022 Zürich, anzumelden. (A 1388<sup>2</sup>)

8022 Zürich, 23. April 1996

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Qualytechna Aktiengesellschaft (Qualytechna Société Anonyme) (Qualytechna Company Limited), Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 25. März 1996 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation beim Liquidator, Dr. Peter Bänninger, Obere Datenbergstrasse 23, 6005 Luzern, in schriftlicher Form und mit Begründung anzumelden. Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre, gemäss Art. 745 Abs. 3 OR, hingewiesen. (A 1389<sup>2</sup>)

6005 Luzern, 18. April 1996

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Simon AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Simon AG, Zürich, hat am 27. März 1996 die Fusion der Gesellschaft mit dem Konsumverein Zürich (AG mit Sitz in Zürich) beschlossen. Aktiven und Passiven der Simon AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 25. März 1996 aufgrund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1995 auf den Konsumverein Zürich über. Die Simon AG ist aufgelöst.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR aufgefordert, ihre Forderungen gegen die Simon AG innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Konsumverein Zürich, Baslerstrasse 52, 8048 Zürich, anzumelden. Ohne Forderungsanmeldung innert der gesetzten Frist wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen.

Die Gläubiger werden zudem ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 1333<sup>2</sup>)

8048 Zürich, 12. April 1996

Konsumverein Zürich

**Im Interesse des Liquidators** sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn S. der ehemalige Schuldenruf n a c h Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - Regisztrazioni

Hinterlegungsdatum: 24. August 1994 **422270**  
 Carter-Wallace, Inc., 1345 Avenue of the Americas,  
 New York (NY 10105), Vereinigte Staaten von  
 Amerika  
 Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

**TROJAN**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**10** Kondome.

Hinterlegungsdatum: 24. August 1994 **422271**  
 Danta, Inc., Top Floor, Salduba Building,  
 Urbanizacion, Obarrio, Panama, Panama  
 Vertreter/in: André Braun, Patentanwalt,  
 Murtengasse 5, 4051 Basel

**LONGUE VUE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**18** Leder und Lederimitationen sowie Waren, die  
 nicht in andere Klassen fallen; Tierhäute, Felle,  
 Pelze, Koffer und Reisetaschen; Regenschirme,  
 Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen,  
 Geschirre (Sattel und Zaumzeug) sowie Sattler-  
 waren.

Hinterlegungsdatum: 16. September 1994 **422272**  
 Kuraray Co., Ltd., 1621 Sakazu, Kurashiki,  
 Okayama, Japan  
 Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

**CLEARFIL**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**5** Zahnfüllmittel, Klebstoffe für zahnärztliche  
 Zwecke, Dentalzement und Haftmittel für  
 zahnärztliche Zwecke.

Hinterlegungsdatum: 16. September 1994 **422273**  
 Ride Snowboard Company, 8160 - 34th Avenue  
 S.E., Preston (WA 98050), Vereinigte Staaten von  
 Amerika  
 Vertreter/in: Schaad, Balass & Partner AG,  
 Patentanwälte, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

**CAPPEL**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**25** Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopf-  
 bedeckungen.  
 Prioritätsanspruch: 18. März 1994, Vereinigte  
 Staaten von Amerika.

Hinterlegungsdatum: 16. September 1994 **422274**  
 Toray Kabushiki Kaisha (Toray Industries, Inc.),  
 2-1, 2-chome, Nihonbashi-Muromachi, Chuo-ku,  
 Tokyo, Japan  
 Vertreter/in: Avv. Andrea Pozzi, via Pioda 12,  
 6901 Lugano,

**SILDEW PLUS**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**24** Textilstoffe, gewirkt, gestrickt, netzmaschig,  
 gewoben und ungewoben.

Date de dépôt: 3 novembre 1994 **422275**  
 Masse en faillite de Hofima S.A., 5, rue de la  
 Barre, Lausanne; c/o Jean-Claude Gaudin,  
 Intermandat S.A., 38, Petit-Chêne, 1003 Lausanne  
 Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques,  
 Ganguillet & Humphrey, 5, rue Centrale,  
 Case postale 2065, 1002 Lausanne

**SHERLOCK**

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
**42** Restauration (alimentation); cafés-restaurants,  
 services de bar, pubs, services hôteliers.  
 Priorité découlant de l'usage: 1er février 1989.

Date de dépôt: 12 janvier 1995 **422276**  
 Daniel Magliocco, 10, avenue de la Gare,  
 1956 St-Pierre-de-Clages

**DEDICACE**

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
**33** Produits viti-vinicoles (vins).

Date de dépôt: 20 janvier 1994 **422277**  
 Vita Green Health Products Company Limited,  
 Room 1009, Manning House, Queen's Road,  
 Central, Hong-Kong, Hong-Kong  
 Mandataire: Combe, de Bavier & de Senarclens,  
 6, rue Jean-Gabriel Eynard, 1205 Genève



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
**5** Extraits d'herbes médicinales, soit capsules,  
 tablettes, concentrés liquides, poudres. Produits  
 diététiques, soit poudres pour boissons  
 frappées, boissons toniques, boissons à base de  
 fibre, biscuits diététiques. Vitamines et supplé-  
 ments minéraux. Herbes séchées à usage médi-  
 cal.

**32** Eaux minérales et gazeuses et autres boissons  
 non-alcooliques.

Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1994 **422278**  
 Australian Food & Beverage Group Pty Ltd,  
 36 Lower Greycliff Street, Queenscliff,  
 N.S.W. 2096, Australien  
 Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

**Naturally Australian**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**33** Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere)  
 australischer Herkunft.

Prioritätsanspruch: 4. August 1993, Australien.

Hinterlegungsdatum: 15. März 1994 **422279**  
 AT&T CORP., A New York Corporation,  
 32 Avenue of the Americas, New York (NY 10013),  
 Vereinigte Staaten von Amerika  
 Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

**WorldPlus**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**36** Dienstleistungen im Zusammenhang mit  
 Calling Cards auf dem Gebiet der Telekommu-  
 nikation.  
**38** Fern- und internationale Telefon- und Telefax-  
 Dienstleistungen; Sprachpost- und Sprachnach-

richten-Dienstleistungen; elektronische Nach-  
 richtenübermittlungs-Dienstleistungen; zur  
 Verfügungstellung des Zutrittes zu Informa-  
 tions-Dienstleistungen über Telefon.

Hinterlegungsdatum: 14. April 1994 **422280**  
 Walser Consulting AG, Loostrasse 5,  
 8803 Rüslikon  
 Vertreter/in: Dr. George Ganz, Rechtsanwalt,  
 Gsteigstrasse 52, Postfach, 8049 Zürich

**Cigadrill**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**34** Raucherartikel.

Date de dépôt: 15 juin 1994 **422281**  
 Bertrand Gaillard, Vigneron, 1855 St-Triphon



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
**33** Boissons alcooliques (à l'exception des bières)  
 limitées à la production de la commune d'Ollon.

Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1994 **422282**  
 Sitech AG, Rikonstrasse 19, Postfach 44,  
 8307 Effretikon

**Sichere Technik SitechAG**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**7** Maschinen und deren Bestandteile für die  
 Bearbeitung von Metall, Holz und Kunst-  
 stoffen; Werkzeugmaschinen.  
**8** Handbetätigte Werkzeuge und Geräte.

Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1994 **422283**  
 International Business Machines Corporation, Old  
 Orchard Road, Armonk (NY 10504), Vereinigte  
 Staaten von Amerika

Vertreter/in: Dipl.-Ing. Christian Heusch,  
 c/o IBM Research Laboratory, Säumerstrasse 4,  
 8803 Rüslikon

**Human-centered**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 9** Computer, Computerprogramme, Schnittstel-  
 len, Schnittstellen Standards und Schnittstellen-  
 architektur.
- 16** Broschüren, Prospekte, Kataloge, Bücher,  
 Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften und  
 Publikationen mit Bezug zu Computern und  
 Computerprogrammen.
- 35** Dienstleistungen im Zusammenhang mit Wer-  
 bung.
- 38** Dienstleistungen im Kommunikationsbereich.
- 41** Dienstleistungen im Erziehungs- und Unterhal-  
 tungsbereich.
- 42** Technische Beratung, Überwachung und In-  
 spektion; Sachverständigen-Gutachten; Mate-  
 rialprüfung, Dienstleistungen im Zusammen-  
 hang mit Computern und Computerprogram-  
 men; Planung und Entwurf von Datenverarbei-  
 tungs- und -übertragungsanlagen und Erstel-  
 lung von Computerprogrammen für Dritte im  
 Auftrag, Vermietung von Datenverarbeitungs-  
 und -übertragungsanlagen; Vertrieb von Com-  
 puterprogrammen.

Prioritätsanspruch: 17. Februar 1994, Vereinigte  
 Staaten von Amerika.

Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1994 **422284**  
 Villiger Söhne AG, 5735 Pfeffikon LU  
 Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Patentanwälte,  
 Stampfenbachstrasse 48, Postfach 6940,  
 8006 Zürich

# ARROW

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**25** Bekleidungsstücke, einschliesslich Sportbeklei-  
 dung, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

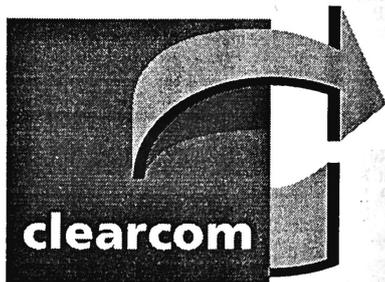
Date de dépôt: 2 août 1994 **422285**  
 Halifax Building Society, Trinity Road,  
 GB-Halifax (W. Yorks HX1 2RG), Royaume-Uni  
 Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant,  
 1206 Genève

# HALIFAX

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 9** Cartes d'identité bancaire, de transfert de débit  
 et de crédit, contenant toutes des informations  
 lisibles sur appareil; appareils électroniques de  
 transfert de fonds; appareils distribuant des  
 fonds, ordinateurs et programmes d'ordinateur,  
 équipements et appareils de télécommuni-  
 cation, tous ces produits pour l'accomplisse-  
 ment des transactions financières, des enquêtes  
 et des recherches financières, parties et acces-  
 soires pour ces produits (tous ces produits étant  
 inclus en classe 9).
- 36** Services financiers, d'assurance, agences immo-  
 bilières et services de gestion (tous ces services  
 étant inclus en classe 36).
- 37** Services de constructions et de réparations;  
 services de réparation de véhicules motorisés;  
 aménagement de services de réparation de véhi-  
 cules (tous ces services étant inclus en classe 37).
- Revendication de priorité: 14 juillet 1994, Royau-  
 me-Uni; 14 juillet 1994 pour les classes 9 et 37 et  
 17 février 1994 pour la classe 36.

Date de dépôt: 28 juillet 1994 **422286**  
 Clearing Européen des Postes et des Télé-  
 communications, Viktoriastrasse 21, 3030 Berne



Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 42** Activité de rationalisation des comptes des  
 organisations postales et des télécommuni-  
 cations d'Europe en vue de leur bouclage  
 mensuel (chambre de compensation à but non-  
 lucratif de niveau européen).
- Couleurs revendiquées: Bleu, jaune, blanc et rouge.

Hinterlegungsdatum: 23. August 1994 **422287**  
 Alko Ltd., Salmisaarenranta 7, SF-00180 Helsinki,  
 Finnland  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## NatuClear

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
**1** Ethanol als Rohmaterial für den Gebrauch in  
 der Getränke-, Pharmazeutik- und Kosmetik-  
 industrie.

Hinterlegungsdatum: 23. August 1994 **422288**  
 3 C Communications International S.A.,  
 P.O. Box 23, L-8005 Bertrange, Luxemburg  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8004 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 9** Nachrichten- und Datenübermittlungsappa-  
 rate; Apparate für die Handhabung und  
 Umwandlung von Informationen oder Daten;  
 Kreditkarten-Stationen; Telefonapparate mit  
 oder ohne Monitore; Fax- und Telegrafappa-  
 rate.
- 35** Werbung, einschliesslich Radio-, Fernseh- und  
 Telefonwerbung; Geschäftsleitungsunterstüt-  
 zung; Datenbank-Management und Daten-  
 verarbeitung.
- 36** Dienstleistungen für Versicherungs-, Finanz-  
 und Währungsangelegenheiten, einschliesslich  
 Verrechnungsdienstleistungen, Vermögens-  
 verwaltung und -beratung; Dienstleistungen in  
 Zusammenhang mit Kredit-, Verrechnungs-  
 und Zahlungskarten; elektronische Kapital-  
 transfers.
- 38** Nachrichten, einschliesslich Telekommuni-  
 kation; Mitteilung, Speicherung und Über-  
 tragung von Informationen; Datenbankdienst-  
 leistungen; Informations-Netzwerke; Tele-  
 Dienstleistungen; Angebot von Nachrichten via  
 Tele-Media.
- 42** Beratungsdienstleistungen hinsichtlich telefon-  
 und teletechnischen Anlagen, einschliesslich  
 Computern; Ingenieur- und technische Experte-  
 ise hinsichtlich Tele- und Computerkommuni-  
 kationen; technische Beratung und Ingenieur-  
 beratung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung,  
 der Computerprogrammierung und dem  
 Computer Software Design; Vermietung von  
 Computern, einschliesslich solcher für das  
 Registrieren und Belasten von Telefon-  
 gesprächen.

Prioritätsanspruch: 3. August 1994, Schweden.

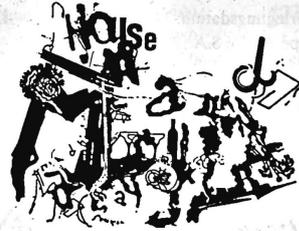
Date de dépôt: 23 août 1994 **422289**  
 Granalic Pavimentos y Fachadas S.L., Polígono  
 Industrial Sepes, Calle Pitágoras 35,  
 E-46520 Puerto de Sagunto (Valencia), Espagne  
 Mandataire: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31,  
 Postfach 127, 8035 Zürich

# GRANALIK

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 19** Pavages non métalliques, matériaux de con-  
 struction non métalliques, asphalte, béton, revê-  
 tements de murs, parois et sols (construction),  
 non métalliques, agglutinants et liants pour  
 briquetage.

Hinterlegungsdatum: 23. August 1994 **422290**  
 Daniel Walker, Huebriesenstrasse 71b,  
 8954 Geroldswil  
 Vertreter/in: Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15,  
 8008 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 41** Betrieb von Nachtclubs und Diskotheken;  
 Spielbetriebe.  
**42** Betrieb von Restaurants und Bars; Verpflegung  
 von Gästen in Restaurants; Catering.

Hinterlegungsdatum: 23. August 1994 **422291**  
 Bach Flower Remedies Limited, 5, Endeavour  
 Way, Wimbledon, GB-London SW19 9UH,  
 Grossbritannien  
 Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG,  
 Löwenstrasse 19, 8001 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 5<sup>1</sup>** Pharmazeutische, veterinärmedizinische, ho-  
 möopathische und medizinische Präparate und  
 Substanzen; Präparate und Substanzen abgelei-  
 tet von Pflanzen und Blüten zur Verwendung  
 bei der Behandlung von Gemütszuständen; diä-  
 tetische Präparate und Substanzen.
- 16** Druckschriften und Publikationen; Bücher,  
 Broschüren, Zeitungen, Rundschreiben, perio-  
 dische Publikationen und Magazine; Posters,  
 Ansichtskarten und Fotografien; Lehr- und  
 Unterrichtsmittel.
- 41** Erziehung und Unterhaltung; Unterricht,  
 Training und Schulung; Herausgabe von Publi-  
 kationen; Organisation, Veranstaltung und  
 Durchführung von Konferenzen, Seminaren,  
 Symposien und Ausstellungen sowie Zurverfü-  
 gungstellung von dazu geeigneten Örtlichkei-  
 ten; Organisation von Wettbewerben; Durch-  
 führung von pädagogischen Prüfungen und  
 Diplomierungen.
- 42** Gesundheitspflege und Heildienste; Konsulta-  
 tions-, Beratungs-, Behandlungs-, Therapie- und  
 Heildienste im Zusammenhang mit medizi-  
 nischen, psychologischen, psychiatrischen und  
 emotionalen Beeinträchtigungen und Gemüts-  
 zuständen; Konsultations-, Beratungs-, Behand-  
 lungs-, Therapie- und Heildienste im Zusam-  
 menhang mit Blütenessenzenzen und natürlichen  
 Heilmethoden; Einzelhandelsdienste; Ver-  
 schreibungsdienste.

Hinterlegungsdatum: 23. August 1994 **422292**  
 Kabushiki Kaisha Takemae d.b.a. T. M. Sports  
 Corp., 2-12-13, Torigoe, Taito-Ku, Tokyo, Japan  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

# CIZEN

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 28** Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 ent-  
 halten).

Hinterlegungsdatum: 24. August 1994 **422293**  
 Groupe André S.A., 28, Rue de Flandre,  
 F-75019 Paris, Frankreich  
 Vertreter/in: Meyer, Lustenberger & Partner,  
 Forchstrasse 452, Postfach, 8029 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
 25 Schuhwaren.  
 42 Verkauf von Schuhwaren und Betrieb von  
 Schuhgeschäften.

Hinterlegungsdatum: 16. September 1994 **422294**  
 Pickenpack Tiefkühlgesellschaft (GmbH & Co. KG),  
 Lüner Rennbahn 9, D-21339 Lüneburg,  
 Deutschland  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
 29 Fisch, insbesondere Tiefkühlfisch.  
 Prioritätsanspruch: 4. Mai 1994, Deutschland.

Hinterlegungsdatum: 16. September 1994 **422295**  
 Pickenpack Tiefkühlgesellschaft (GmbH & Co. KG),  
 Lüner Rennbahn 9, D-21339 Lüneburg,  
 Deutschland  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
 29 Fisch, insbesondere Tiefkühlfisch.  
 Prioritätsanspruch: 4. Mai 1994, Deutschland.

Hinterlegungsdatum: 3. November 1994 **422296**  
 creativ-personal ag, Badenerstrasse 144, Postfach,  
 8036 Zürich

**creativ personal**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
 35 Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen,  
 alle Berufe.

Gebrauchspriorität: 1. April 1992.

Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1995 **422297**  
 Epi-Bijoux AG, Weinbergstrasse 47, 8006 Zürich



**DAVID ALEXANDRE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
 14 Modeschmuck, Haarschmuck.  
 26 Spitzen und Strickereien; Bänder aus textilen  
 Materialien, Schnürbänder; Knöpfe, Haken und  
 Ösen, Nadeln; künstliche Blumen.

Hinterlegungsdatum: 13. April 1995 **422298**  
 Elixan Aromatica GmbH, Wolfikon 85,  
 9533 Kirchberg SG



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
 3 Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schön-  
 heitspflege.  
 5 Präparate für die Gesundheitspflege.

Date de dépôt: 6 octobre 1995 **422299**  
 Masse en faillite de Hofima S.A., 5, rue de la  
 Barre, Lausanne; c/o Jean-Claude Gaudin,  
 Intermandat S.A., 38, Petit-Chêne, 1003 Lausanne  
 Mandataire: ABREMA Agence Brevets & Marques,  
 Ganguillet & Humphrey, 5, rue Centrale,  
 1003 Lausanne

**Sherlock's**



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 42 Restauration (alimentation), cafés-restaurants,  
 services de bar, pubs, services hôteliers.

Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1993 **422300**  
 Parke, Davis & Co., Limited, Lambert Court,  
 Chestnut Avenue, GB-Eastleigh (Hants SO5 32Q),  
 Grossbritannien  
 Vertreter/in: Warner-Lambert (Schweiz) AG,  
 Blegistrasse 11a, 6340 Baar

**HALLS VAPOR ACTION**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 5 Medizinische und diätetische Süßwaren, Bonbons und Kaugummi.
- 30 Süßwaren, Bonbons und Kaugummi, Aromastoffe für Nahrungsmittel.

Date de dépôt: 28 janvier 1994 **422301**

Tarma Holding S.A., 1441 Valeyres-sous-Montagny  
 Mandataire: Cabinet Roland Nithardt, Conseils en  
 Propriété Industrielle SA, chemin de la Sallaz,  
 Case postale 3347, 1400 Yverdon-les-Bains

**BAGGIES**

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 18 Articles en cuir et imitation du cuir, notamment sacs à main, trousseaux de voyage, valises, sacs de voyage.
- 25 Vêtements, notamment vestes, pantalons, chemises, pull-overs, foulards, fourrures, gants, tricot, sousvêtements, chaussettes, chaussures, bottes, chapeaux, casquettes, ceintures, cravates.

Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1994 **422302**

Supercomputing Systems AG, Technopark, Pfingstweidstrasse 30, 8005 Zürich

Vertreter/in: Frei Patentanwaltsbüro, Hedwigsteig 6, Postfach 768, 8029 Zürich

**NEUROBASIC**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 9 Computer; Parallelcomputer; Computerspeicher; Computerprogramme; Systemsoftware für Computer, insbesondere für parallele Hochleistungssysteme; Computerperipheriegeräte; Computermodule für OEM; Kommunikationssysteme für Computer, insbesondere für parallele Hochleistungscomputer; Instruktionmaterial und Leitfäden als Videoaufzeichnungen.
- 16 Handbücher; Betriebsanleitungen; Instruktionmaterial und Leitfäden als Drucksachen.
- 41 Organisation und Durchführung von Kolloquien, Vorträgen, Konferenzen, Symposien, Seminaren; Unterricht; Ausbildung; Unterweisung.
- 42 Entwurf und Ausarbeitung von Computerprogrammen (Software); Programmierung von Computern; Beratung auf dem Gebiet von Computern und Programmen (Software).

Hinterlegungsdatum: 11. März 1994 **422303**

Bernard Matthews PLC, Great Wingham Hall,  
 GB-Norwich (Norfolk NR9 5QD),  
 Grossbritannien

Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

**BURGERSAURUS**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 29 Fleisch-, Fisch- und Geflügelhacksteaks; Hamburger.

Hinterlegungsdatum: 20. April 1994 **422304**

Unisys Corporation Township Line and Union  
 Meeting Roads, P.O. Box 500, Blue Bell  
 (PA 19424-0001), Vereinigte Staaten von Amerika

Vertreter/in: Dr. Conrad A. Riederer,  
 Patentanwalt, Bahnhofstrasse 10, 7310 Bad Ragaz

**INFOCONNECT PASSPORT**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 9 Computerprogramme; Magnetbänder und Disketten mit darauf abgespeicherten Computerprogrammen.
- 16 Druckschriften; Bücher, Handbücher, Ordner, Broschüren, Anleitungen, welche sich auf die Anwendung und den Gebrauch von Computerprogrammen beziehen; Bücher, Handbücher, Ordner, Broschüren und Anleitungen zum Unterrichten im Gebrauch von Computerprogrammen.

Date de dépôt: 16 mai 1994 **422305**  
 Michel Gaud, 7, rue Antoine-Jolivet,  
 Case postale 1212, 1211 Genève 26

## OXYPROPRE

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 20 Bouchons de liège.  
 37 Service de lavage de bouchons de liège.

Date de dépôt: 13 avril 1994 **422306**  
 Michel Gaud, 7, rue Antoine-Jolivet,  
 Case postale 1212, 1211 Genève 26

## COL-PLUS

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 20 Bouchons de liège.  
 37 Service de lavage de bouchons de liège.

Date de dépôt: 16 mai 1994 **422307**  
 Michel Gaud, 7, rue Antoine-Jolivet,  
 Case postale 1212, 1211 Genève 26

## BIOPROPRE

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 20 Bouchons de liège.  
 37 Service de lavage de bouchons de liège.

Hinterlegungsdatum: 14. April 1994 **422308**  
 Roger Neuburger, Glasmalergasse 2, 8004 Zürich

## DIVISION 23

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 28 Sportartikel und Spielzeuge, wie Snowboards und Skateboards.

Gebrauchspriorität: September 1988.

Hinterlegungsdatum: 14. April 1994 **422309**  
 Roger Neuburger, Glasmalergasse 2, 8004 Zürich

## SMP

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 28 Sportartikel und Spielzeuge, wie Snowboards und Skateboards.

Gebrauchspriorität: August 1989.

Hinterlegungsdatum: 14. April 1994 **422310**  
 Roger Neuburger, Glasmalergasse 2, 8004 Zürich

## FRESH JIVE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 28 Sportartikel und Spielzeuge, wie Snowboards und Skateboards.

Gebrauchspriorität: September 1989.

Hinterlegungsdatum: 14. April 1994 **422311**  
 Roger Neuburger, Glasmalergasse 2, 8004 Zürich

## DROORS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 28 Sportartikel und Spielzeuge, wie Snowboards und Skateboards.

Hinterlegungsdatum: 21. April 1994 **422312**  
 Hamax AS, Måkeveien 4, N-1679 Kråkerøy, Norwegen  
 Vertreter/in: Ritscher & Seifert, Kreuzstrasse 82, 8032 Zürich

## HARMONY

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 9 Schutzhelme.  
 12 Landfahrzeuge, insbesondere Fahrräder sowie deren Teile, wie Rahmen, Sattel, Lenkstange, Bremsen, Speichenräder; Fahrrad-Kindersitze und deren Teile, wie Sitzpolster, Ansnallgurte und deren Verschlüsse, Fussstützen; Gepäcktaschen und -koffer für Fahrräder.

Hinterlegungsdatum: 21. April 1994 **422313**  
 Morgan Construction Company, 15 Belmont Street, Worcester (MA), Vereinigte Staaten von Amerika  
 Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

## MORGOIL

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 7 Walzwerkapparate und Walzen, insbesondere Lager für Walzenzapfen.

Hinterlegungsdatum: 22. April 1994 **422314**  
 SmithKline Beecham Biologicals S.A., Rue de l'Institut 89, B-1330 Rixensart, Belgien  
 Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

## INFLUSPLIT

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 5 Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen für Menschen und Tiere; Impfstoffe.

Prioritätsanspruch: 24. März 1994, Grossbritannien.

Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1994 **422315**  
 Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel

## ATINUM

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 33 Weine aller Art jeder Provenienz.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1994 **422316**  
 Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Dänemark  
 Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

## BAC-TO-BAC

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 5 Pestizide.

Date de dépôt: 15 juin 1994 **422317**  
 Baxter International Inc., One Baxter Parkway, Deerfield (IL 60015), Etats-Unis d'Amérique  
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

## DICEA

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 10 Appareils pour l'hémodialyse.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1994 **422318**  
 Jeunike International, Inc., 19501 E. Walnut Drive, City of Industry (CA 91749), Vereinigte Staaten von Amerika  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

## JEUNIQUE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 5 Gewichtskontrollprodukte (diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke), Vitamin- und Mineralzusätze.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1994 **422319**  
 Jeunike International, Inc., 19501 E. Walnut Drive, City of Industry (CA 91749), Vereinigte Staaten von Amerika  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

## JEUNIQUE THE ONE DAY DIET

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 5 Gewichtskontrollprodukte (diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke), Vitamin- und Mineralzusätze.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1994 **422320**  
 A & F Trademark, Inc., 1105 North Market Street, Wilmington (DE 19801), Vereinigte Staaten von Amerika

Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## ABERCROMBIE & FITCH

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

Date de dépôt: 11 juillet 1994 **422321**  
 Eastman Kodak Company, 343 State Street, Rochester (NY 14650), Etats-Unis d'Amérique  
 Mandataire: Junod, Guyet, Muhlstein & Lévy, Avocats, 17, rue Toepffer, 1206 Genève

## KODAK PRIME

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 1 Produits chimiques destinés à la photographie.

Date de dépôt: 10 août 1994 **422322**  
 Obrist S.A., 26, avenue Keller, 1800 Vevey

## RED OAK

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 33 Boissons alcooliques, produits vinicole de toutes provenances.

Date de dépôt: 21 juillet 1995 **422323**  
 Sonnig S.A., 14, quai du Seujet, 1201 Genève  
 Mandataire: Cabinet Roland Nithardt, Conseils en Propriété Industrielle SA, chemin de la Sallaz, Case postale 3347, 1400 Yverdon-les-Bains

## AUDISPRAY

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 5 Substances pharmaceutiques, notamment liquides pour les traitements auriculaires.

Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1993 **422324**  
 California Design Studio, 5126 Claretton Drive, Suite 100, Agoura Hills (CA 91301), Vereinigte Staaten von Amerika  
 Vertreter/in: A. Kerr AG, Patent- und Markenanwälte, Postfach 7526, 3001 Bern



## DAKOTA SMITH

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 9 Brillen, Sonnenbrillen und deren Etuis und Gestelle, soweit in Klasse 9 enthalten; alle vorgenannten Waren US-amerikanischer Herkunft.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank CIAL (Schweiz), Basel

Zwischenbilanz per 31. März 1996  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 94)

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		23 644 484.52	Bankenkreditoren auf Sicht		42 610 042.25
Bankendebitoren auf Sicht		61 503 395.62	Bankenkreditoren auf Zeit		550 012 789.—
Bankendebitoren auf Zeit		607 530 298.85	- davon mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	434 726 929.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	589 751 072.85		Kreditoren auf Sicht		292 628 659.05
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 857 774.35	Kreditoren auf Zeit		210 423 576.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		75 698 349.45	- davon mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	148 838 494.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		60 019 953.78	Spareinlagen		5 129 437.05
- davon mit hypothekarischer Deckung	18 160 719.78		Depositen- und Einlagehefte		46 642 827.21
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		96 394 849.91	Kassenobligationen und Kassenscheine		90 890 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		295 494 294.14	Sonstige Passiven		90 394 711.86
- davon mit hypothekarischer Deckung	166 949 724.85		Aktienkapital		34 000 000.—
Hypothekendarlehen		87 830 550.—	Gesetzliche Reserve		22 000 000.—
Wertschriften		42 985 782.46	Andere Reserven		21 250 000.—
- davon mit Rangrücktritt	4 930 444.25		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		
Dauernde Beteiligungen		200 000.—	- Vortrag vom Vorjahr		755 641.03
Bankgebäude		18 471 357.15			
Andere Liegenschaften		8 657 580.30			
Sonstige Aktiven		25 449 012.92			
Bilanzsumme		1 406 737 683.45	Bilanzsumme		1 406 737 683.45

## Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1995  
(vor Gewinnverteilung)

(B 93)

Aktiven

Passiven

	1995 Fr.	1994 Fr.		1995 Fr.	1994 Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	3 977 644.27	6 560 854.87	Bankenkreditoren auf Sicht	1 827 373.65	2 598 728.42
Bankendebitoren auf Sicht	14 189 942.99	5 493 409.73	Bankenkreditoren auf Zeit	378 170 235.30	450 545 076.95
Bankendebitoren auf Zeit	178 056 583.55	230 409 452.85	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	298 068 127.60	206 519 666.80
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	71 319 400.—	111 682 452.95	Kreditoren auf Sicht	16 218 747.04	5 568 229.67
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	599 717.13	1 671 232.80	Kreditoren auf Zeit	11 882 848.—	12 112 500.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	68 793 193.65	99 024 762.02	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 882 848.—	8 112 500.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	27 756 405.74	39 976 592.50	Depositen- und Einlagekonti	3 381.25	3 316.15
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	6 905 715.94	7 347 980.53	Kassenobligationen	—	25 000.—
Wertschriften	441 201 597.65	404 130 964.—	Obigationen-Anleihen	40 000 000.—	40 000 000.—
- davon mit Rangrücktritt	3 980 000.—	4 113 650.—	Sonstige Passiven	85 373 933.14	87 110 956.30
Sonstige Aktiven	37 987 650.85	43 663 956.30	- davon Rechnungsabgrenzungen	13 506 875.—	11 758 332.—
- davon Rechnungsabgrenzungen	19 959 681.—	24 905 778.—	Aktienkapital	155 000 000.—	155 000 000.—
			Partizipationsscheinkapital	12 250 000.—	12 250 000.—
Bilanzsumme	779 468 451.77	838 279 205.60	Gesetzliche Reserven	33 500 000.—	33 500 000.—
			Freie Reserven	35 588 656.39	26 292 251.35
In den Aktiven sind Forderungen enthalten gegenüber Konzerngesellschaften	14 100 115.—	37 838 518.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr	3 976 741.72	9 296 405.04
			Gewinn im Geschäftsjahr	5 676 071.28	3 976 741.72
			Bilanzsumme	779 468 451.77	838 279 205.60
			In den Passiven sind Verpflichtungen enthalten gegenüber Konzerngesellschaften	150 254 845.—	176 813 493.—

Erfolgsrechnung  
(abgeschlossen per 31. Dezember 1995)

Aufwand

Ertrag

	1995 Fr.	1994 Fr.		1995 Fr.	1994 Fr.
Passivzinsen	25 073 750.10	27 835 228.11	Aktivzinsen	19 684 245.23	24 526 846.02
Kommissionsaufwand	13 222.31	30 882.20	Kommissionsertrag	4 929 110.48	5 212 929.78
Bankbehörden und Personal	6 958 783.17	7 777 451.84	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	226 768.84	427 490.02
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	502 944.20	542 365.75	Wertschriftenertrag	21 836 549.47	23 494 887.59
Geschäfts- und Bürokosten	5 336 547.45	5 584 130.86	Verschiedenes	185 044.41	11 176 769.09
Steuern	1 686 183.—	1 093 579.45			
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	1 614 216.92	17 997 142.57			
Gewinn im Geschäftsjahr	5 676 071.28	3 976 741.72			
Total	46 861 718.43	64 837 522.50	Total	46 861 718.43	64 837 522.50

## Gewinnverteilung

	1995 Fr.	1994 Fr.
Vortrag vom Vorjahr	3 976 741.72	9 296 405.04
Reingewinn des Geschäftsjahres	5 676 071.28	3 976 741.72
	9 652 813.—	13 273 146.76
Wie folgt zu verwenden:		
Zuweisung an die Freien Reserven	3 976 741.72	9 296 405.04
Vortrag auf neue Rechnung	5 676 071.28	3 976 741.72
	9 652 813.—	13 273 146.76

## Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz

## Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	1995 Fr.	1994 Fr.		1995 Fr.	1994 Fr.
Schweizerische Obligationen:			<b>Gesamtbetrag der Auslandsaktiven</b>	652 536 898.—	706 919 980.—
Bund	19 552 835.—	19 421 277.—	davon Bankendebitoren		
Kantone und Gemeinden	14 745 218.—	2 863 083.—	- mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	83 591 800.—	103 417 663.—
Banken	6 565 561.—	5 974 661.—	- längerfristig	106 313 732.—	101 521 018.—
- davon nachrangig	3 980 000.—	4 113 650.—	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	706 119.—	510 127.—
Finanzgesellschaften	2 916 962.—	—	<b>Gesamtbetrag der zur Sicherung eigener Verpflichtungen verpfändeten oder abgetretenen Aktiven sowie der Aktiven unter Eigentumsvorbehalt</b>	33 040 000.—	41 240 000.—
Industrielle Unternehmen	35 334.—	35 240.—	- davon benutzt	20 000.—	520 000.—
Andere	477 829.—	476 571.—	<b>Brandversicherungswert der Sachanlagen</b>	11 344 660.—	12 629 765.—
Sub-Total	44 293 739.—	28 770 832.—	<b>Ausstehende Anleihen</b>		
Schweizerische Aktien:			5% 1986-1996, Zinstermin 18. März	20 000 000.—	20 000 000.—
Banken	120 246.—	119 082.—	4.75% 1987-1996, Zinstermin 28. Juli	20 000 000.—	20 000 000.—
Industrielle Unternehmen	240 734.—	—	<b>Weitere gesetzlich geforderte Angaben</b>		
Andere	392 164.—	501 208.—	Im Aktienregister sind folgende bedeutende Namenaktionäre eingetragen:		
Sub-Total	753 144.—	620 290.—	- Dai-Ichi Kangyo Bank Ltd., Tokyo	Beteiligungsquote 99.96%	Beteiligungsquote 99.96%
Ausländische Obligationen:					
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	51 576 640.—	62 940 540.—			
Andere	329 758 582.65	298 822 182.—			
- davon nachrangig	—	—			
Sub-Total	381 335 222.65	361 762 722.—			
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere	12 021 895.—	12 977 120.—			
Anteilscheine von Anlagefonds	2 797 597.00	—			
Total	441 201 597.65	404 130 964.—			

## Banco Santander (Suisse) S.A., Genève

Actifs		Bilan au 31 décembre 1995		(B 91)		Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.		Fr.	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		376 956.—				2 792 459.—	
Avoirs en banque à vue		15 641 442.—				43 936 511.—	
Avoirs en banque à terme		21 018 175.—		29 978 720.—		8 733 189.—	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	21 018 175.—					4 195 559.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		58 663.—				30 000 000.—	
Comptes courants débiteurs gagés		6 377 609.—				309 000.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		2 124 018.—				5 852 332.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		38 054 128.—				4 333 720.—	
- dont garantis par hypothèque							
Titres		5 504 299.—					
Participation permanente		6 258 000.—					
Autres actifs		4 739 480.—					
- dont comptes de régularisation	1 683 811.—						
		100 152 770.—				100 152 770.—	
Dont: sociétés affiliées		2 079 000.—				41 355 000.—	

## Compte de profits et pertes pour l'exercice clos le 31 décembre 1995

Charges		Produits	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	3 184 355.—	Intérêts créanciers	5 395 600.—
Commissions	451 255.—	Commissions	13 736 615.—
Organes de la banque et personnel	8 958 311.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	1 146 328.—
Contributions à l'institution de prévoyance en faveur du personnel	876 552.—	Produit des titres	427 243.—
Frais généraux et de bureau	4 224 364.—	Produits divers	2 539 809.—
Impôts	301 845.—	- (dont dissolution de réserves latentes Fr. 2 400 000.—)	
Pertes, amortissements et provisions	915 193.—		
Bénéfice de l'exercice	4 333 720.—		
	23 245 595.—		23 245 595.—

## Proposition de répartition de bénéfice au bilan

	Fr.
Bénéfice au bilan disponible	10 186 052.—
Attribution à la réserve générale	- 217 000.—
Report à nouveau	9 969 052.—

## Annexe relative aux états financiers au 31 décembre 1995

Titres		Créances et dettes vis-à-vis de l'actionnaire et des sociétés du Groupe	
	Fr.		en milliers de fr.
Obligations suisses:		Avoirs	
Confédération, cantons et communes	3 738 016.—	Banque à vue	561
Obligations étrangères:		Banque à terme	1 518
Collectivités de droit public	591 250.—		2 079
Banques	891 725.—	Engagements	
Autres	197 754.—	Banque à vue	75
	1 680 729.—	Banque à terme	41 280
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation	85 554.—		41 355
	5 504 299.—		
		Engagements conditionnels	
Participation permanente		Engagements par garantie	105 293 127.—
Montant de la participation de 50% dans le capital de Banco Santander (Guernsey) Ltd	6 258 000.—	Engagement bail à loyer	3 390 131.—
Montants des actifs à l'étranger			
Total des actifs à l'étranger:	en milliers de fr.	Actifs mis en gage cédés pour engagements propres	
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	26 733	Le portefeuille titres est gagé auprès de Euroclear, Bruxelles et de la Banque Nationale Suisse:	3 518 750.—
- dont avoirs en banque à plus de 90 jours	16 379		
		Valeur d'assurance incendie des Immobilisations	1 375 000.—
		Dissolution de réserves latentes	
		Dissolution de réserves latentes en 1995, en application des principes comptables du Groupe Santander	2 400 000.—

## Sesapro SA, Granges-Paccot

Bilan au 31 décembre 1994

Activité de réassurance exercée depuis le 1er avril 1994, conformément à la décision du Département fédéral de justice et police du 22 mars 1994.

Actif		Passif	
	14.-31.12.94		14.-31.12.94
	Fr.		Fr.
A. Actif circulant		A. Fonds étrangers	
I. Liquidités		I. Dettes résultant des affaires de réassurance	
1. Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 412 346.—	1. Comptes courants débiteurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance	—
2. Avoirs en banques sous forme de comptes courants	9 336.—	2. Dépôts pour rétrocessions	—
II. Créances résultant de l'activité de réassurance		3. Cautionnements	—
1. Comptes courants créditeurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance	13 004.—	II. Dettes à court terme	
2. Créances envers d'autres sociétés du groupe ou envers les actionnaires	—	1. Engagements auprès des banques	—
3. Dépôts pour réassurances acceptées	—	2. Dettes envers d'autres sociétés du groupe ou envers les actionnaires	—
4. Cautionnements	—	3. Autres dettes à court terme	—
III. Autres créances	—	III. Dettes à long terme	
IV. Comptes de régularisation		1. Dettes garanties par gage immobilier	—
1. Prorata d'intérêts et loyers	40 672.—	2. Dettes envers d'autres sociétés du groupe ou envers les actionnaires	—
2. Autres comptes de régularisation	27 205.—	3. Autres dettes à long terme	—
B. Actif immobilisé		IV. Provisions techniques d'assurance, rétrocessions déduites	
I. Immobilisations financières		Réassurance sur la vie:	
1. Participations à d'autres institutions d'assurance	—	1. Réserves mathématiques des réassurances de capitaux et de rentes	—
2. Participations à des sociétés immobilières	—	2. Réserve pour prestations d'assurance en suspens	—
3. Autres participations	—	Réassurances contre les accidents et les dommages	—
4. Créances envers d'autres sociétés du groupe ou envers les actionnaires	—	3. Provisions pour risques en cours	—
5. Autres actions et parts sociales	—	4. Provisions mathématiques des rentes en cours	—
6. Obligations et lettres de gage	1 688 483.—	5. Provisions pour sinistres à régler	—
7. Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	—	6. Autres provisions techniques d'assurance	—
8. Prêts à des collectivités	—	V. Autres provisions	
9. Titres de gage immobilier	—	1. Provisions pour les institutions de prévoyance professionnelles	—
10. Placements bancaires	1 000 000.—	2. Autres provisions et articles compensateurs	130 000.—
11. Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	—	VI. Comptes de régularisation	3 919.—
12. Autres placements de capitaux	—	B. Fonds propres	
II. Immobilisations corporelles		I. Capital-actions / capital social	2 500 000.—
1. Immeubles	—	II. Capital-participation	—
2. Autres immobilisations corporelles	—	III. Réserves légales	1 250 000.—
III. Immobilisations incorporelles	—	IV. Autres réserves	220 000.—
	—	V. Bénéfice	87 127.—
Somme du bilan	4 191 046.—	Somme du bilan	4 191 046.—

Granges-Paccot, 13 juin 1995

Sesapro SA:  
Paul Galley, administrateur  
Paulette Papon, directrice

## Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen - Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC

## Ausschreibungen / Appel d'offres

## Eidgenossenschaft/Confédération

1. **Auftraggeberin:**  
**Gruppe Rüstung**  
**Papiermühlestrasse 23b**  
**CH-3003 Bern**  
Telefon: 031 324 63 97 / Telefax: 031 324 01 66
2. **Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
- 3a. **Lieferort:** Bern
- 3b. **Produktbeschreibung:** 60 Sortimente Wassertransport bestehend aus je:  
- Ölhdraulische Schwimmpumpe mit thermischem Antriebsaggregat  
- Leitungsarmaturen ø 150 mm mit Storzkupplungen  
- Wassertransportschläuche ø 150 mm mit Storzkupplungen, Länge 1100 m  
- Schlauchbrücke für Schlauch ø 150 mm  
- mobiles Wasserbecken 56 m<sup>3</sup>  
- Kombi-Flat 20' (ISO-Container / DIN-Hackenabrollsystem)  
- Schlauchabrollgestell für Schlauch ø 150 mm, Schlauchlänge 1000 m, mit elektrischem Antrieb 230 V  
- Materialgestell dreiteilig
4. **Liefertermin:** 1998/99
5. **Bietergemeinschaften:** Zulässig
- 6a. **Frist für den Antrag auf Einladung zur Angebotsabgabe:** 25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- 6b. **Adresse zur Einreichung des Antrages:** Gruppe Rüstung, Kaufm. Sektion 323, Papiermühlestrasse 23b, CH-3003 Bern
- 6c. **Sprache für das Angebot:** Deutsch oder französisch
7. **Einladung zur Angebotsabgabe:** ca. Mitte Juni 1996. Mit der Einladung zur Offenstellung erhalten die interessierten Firmen die Vergabeunterlagen nur in deutscher Sprache. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
8. **Kautionen / Sicherheiten:** Keine
9. **Zahlungsbedingungen:** Schweizerfranken oder ausländische Währung, Zahlungsbedingungen werden verhandelt.
10. **Nachweis/Eignung:**  
- Vorhandenes Qualitätssicherungssystem  
- Gewährleistung von Ersatzteillieferungen  
- folgende Vorschriften müssen eingehalten werden:  
a. SEV-Vorschriften für elektrischen Antrieb und Grundinstallationen  
b. SUVA-Vorgaben für Arbeitsschutz-Massnahmen
11. **Vergabeunterlagen:** Kostenlos
12. **Beschaffungsart:** Kauf
13. **Teilangebote:** Zulässig
14. **Ausschreibung:** Erfolg nach GATT-Übereinkommen
15. **Verfahrensgrundsätze:** Bedingungen: Einhaltung der Arbeitschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohnleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
16. **Verhandlungen:** Werden geführt
17. **Zuschlagskriterien:**  
- Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen  
- Preis/Leistung  
- Liefertermine
18. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 43)
1. **Entité acheteuse:**  
**Groupement de l'armement**  
**Papiermühlestrasse 23b**  
**CH-3003 Bern**  
Téléphone: 031 324 63 97 / Téléfax: 031 324 01 66
2. **Mode de passation:** procédure sélective
- 3a. **Lieu de destination:** Berne
- 3b. **Description du produit:** 60 assortiments pour le transport d'eau comprenant chacun:  
- Pompe flottante oléohydraulique à équipement moteur thermique  
- Robinetterie des boyaux ø 150 mm à raccord Storz  
- Boyaux de transport d'eau ø 150 mm avec raccords Storz de 1100 m de long  
- Passerelle pipeline pour un diamètre de 150 mm  
- Bassin mobile de 56 m<sup>3</sup>  
- Combi-flat 20' (Container ISO / avec crochets de déroulage DIN)  
- Dérouleur à boyaux pour boyaux de 150 mm de diamètre, d'une longueur de 1000 m avec équipement moteur électrique 230 V  
- Châssis à matériel en trois parties
4. **Délai de livraison:** 1998/99
5. **Communautés de soumissionnaires:** admises
- 6a. **Délai pour le dépôt de la demande de participation:** dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- 6b. **Adresse pour le dépôt de la demande de participation:** Groupement de l'armement, Section commerciale 323, Papiermühlestrasse 23b, CH-3003 Bern
- 6c. **Langues de l'offre:** allemand ou français
7. **Demande de participation:** env. en mars 1996. Avec l'appel d'offres les entreprises intéressées recevront la documentation relative en langue allemand. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
8. **Cautions/Garanties:** néant
9. **Conditions de paiement:** en francs suisses ou en monnaie étrangère: conditions à négocier
10. **Preuve de compétences:**  
- Existence d'un système d'assurance de la qualité  
- Garantie de la livraison de pièces de rechange  
- Observation des prescriptions suivantes:  
a. Prescriptions de l'ASE pour les commandes électriques et les installations fixes  
b. Exigences de la CNA en matières de protection du travail
11. **Documentation relative à l'appel d'offres:** gratuite
12. **Mode d'acquisition:** achat
13. **Offres partielles:** autorisé
14. **Appel d'offres:** selon les accords du GATT
15. **Conditions régissant la procédure:** Conditions: Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employées ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.
16. **Négociations:** il sera procédé à des négociations
17. **Critères d'adjudication:**  
- conformité aux exigences des documents de soumission  
- rapport prix/prestation  
- délai de livraison
18. **Indication des voies de recours:** On peut recourir par écrit contre la décision dans le délai de 20 jours dès sa communication auprès de la Commission de recours en matière de soumissions publiques, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Le recours est à soumettre en double exemplaire et doit comporter les demandes, les arguments en leur faveur et l'indication des moyens de preuve il doit porter la signature du recourant ou bien de son représentant. Il faut y annexer un exemplaire de la décision contestée et les moyens de preuves à disposition. (GA 43)
1. **Auftraggeberin:**  
**Gruppe Rüstung**  
**Papiermühlestrasse 23b**  
**CH-3003 Bern**  
Telefon: 031 324 63 97/Telefax: 031 324 01 66
2. **Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
- 3a. **Lieferort:** Bern
- 3b. **Produktbeschreibung:** 60 Sortimente Brandeinsatz bestehend aus je:  
- Schlauchabrollgestell für Schlauch ø 150 mm, Schlauchlänge 1000 m, mit elektrischem Antrieb 230 V  
- Materialgestell zweiteilig
4. **Liefertermin:** 1998/99
5. **Bietergemeinschaften:** Zulässig
- 6a. **Frist für den Antrag auf Einladung zur Angebotsabgabe:** 25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- 6b. **Adresse zur Einreichung des Antrages:** Gruppe Rüstung, kaufmännische Sektion 323, Papiermühlestrasse 23b, CH-3003 Bern
- 6c. **Sprache für das Angebot:** Deutsch oder französisch
7. **Einladung zur Angebotsabgabe:** ca. Mitte Juni 1996. Mit der Einladung zur Offenstellung erhalten die interessierten Firmen die Vergabeunterlagen nur in deutscher Sprache. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
8. **Kautionen/Sicherheiten:** Keine
9. **Zahlungsbedingungen:** Schweizerfranken oder ausländische Währung, Zahlungsbedingungen werden verhandelt.
10. **Nachweis/Eignung:**  
- Vorhandenes Qualitätssicherungssystem  
- Gewährleistung von Ersatzteillieferungen  
- folgende Vorschriften müssen eingehalten werden:  
a. SEV-Vorschriften für elektrischen Antrieb und Grundinstallationen  
b. SUVA-Vorgaben für Arbeitsschutz-Massnahmen
11. **Vergabeunterlagen:** Kostenlos
12. **Beschaffungsart:** Kauf
13. **Teilangebote:** Zulässig
14. **Ausschreibung:** Erfolg nach GATT-Übereinkommen
15. **Verfahrensgrundsätze:** Bedingungen: Einhaltung der Arbeitschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohnleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
16. **Verhandlungen:** Werden geführt
17. **Zuschlagskriterien:**  
- Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen  
- Preis/Leistung  
- Liefertermine
18. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 42)

11. **Documentation relative à l'appel d'offres:** gratuite
12. **Mode d'acquisition:** achat
13. **Offres partielles:** autorisé
14. **Appel d'offres:** selon les accords du GATT
15. **Conditions régissant la procédure:** Conditions: Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employées ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.
16. **Négociations:** il sera procédé à des négociations
17. **Critères d'adjudication:**  
- conformité aux exigences des documents de soumission  
- rapport prix/prestation  
- délai de livraison
18. **Indication des voies de recours:** On peut recourir par écrit contre la décision dans le délai de 20 jours dès sa communication auprès de la Commission de recours en matière de soumissions publiques, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Le recours est à soumettre en double exemplaire et doit comporter les demandes, les arguments en leur faveur et l'indication des moyens de preuve il doit porter la signature du recourant ou bien de son représentant. Il faut y annexer un exemplaire de la décision contestée et les moyens de preuves à disposition. (GA 42)

## Arbeitslosenquote:

## Leichter Rückgang der Arbeitslosigkeit im März 1996

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) wurden bei den Arbeitsämtern Ende März 1996 165 305 Arbeitslose registriert, 797 Personen oder 0,5% weniger als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote verharre damit unverändert bei 4,6%. Im März 1995 war eine Abnahme um 4777 Personen oder 2,8% gegenüber dem Vormonat verzeichnet worden.

## Rückgang der Arbeitslosigkeit ...

Ende März 1996 waren bei den Arbeitsämtern 165 305 Arbeitslose eingeschrieben; dies entspricht einer Abnahme um 797 Personen oder 0,5% gegenüber dem Vormonat. Saisonbereinigt nahm die Zahl der Arbeitslosen im Berichtsmonat um 2307 Personen oder 1,5% zu. Die Arbeitslosenquote verharre unverändert bei 4,6%. Es wurden 19 070 Zugänge in die Arbeitslosigkeit gezählt. Im Vergleich zum Vorjahresmonat (März 1995) sind dies 955 Zugänge mehr. Andererseits wurden 18 968 Abgänge aus der Arbeitslosigkeit registriert, 4134 Meldungen weniger als noch im März 1995. Von den Abgängern meldeten sich ungefähr zwei Drittel beim Arbeitsamt ab, weil sie eine neue Stelle gefunden haben.

## ... sowohl bei Männern wie Frauen

Die Zahl der arbeitslosen Männer verminderte sich um 342 auf 96 231 Personen, jene der arbeitslosen Frauen um 455 auf 69 074 Personen. Die Arbeitslosenquote der Männer reduzierte sich damit um 0,1 Prozent auf 4,3%, jene der Frauen verharre unverändert bei 4,9%.

**Abnahme bei den Schweizern, leichte Zunahme bei den Ausländern**  
90 562 Arbeitslose waren schweizerischer Nationalität. Dies sind 54,8% des Totals aller registrierten Arbeitslosen. Im Vergleich zum Vormonat wurde bei den Schweizern eine Abnahme um 873 Personen oder 1,0% festgestellt. 74 743 Arbeitslose oder 45,2% des Totals waren Personen ausländischer Nationalität. Dies entspricht im Vergleich zum Vormonat einer Zunahme um 76 Personen oder 0,1%. Die Arbeitslosenquote der Schweizer verminderte sich um 0,1 Prozentpunkte auf 3,2%, jene der Ausländer blieb unverändert bei 9,2%.

**Zunahme in der Deutschschweiz, Abnahme im lateinischen Landesteil**  
Die Zahl der Arbeitslosen verminderte sich in der lateinischen Schweiz im Berichtsmonat um 1256 auf 69 488 Personen; die Quote reduzierte sich um 0,1 Prozentpunkte auf 6,9%. Im deutschsprachigen Landesteil wurden 95 817 Arbeitslose registriert, was eine Zunahme von 459 Personen gegenüber dem Vormonat bedeutet; die Quote verharre unverändert bei 3,7%.

## Uneinheitliche Entwicklung nach Kantonen

Unter jenen elf Kantonen, welche eine Abnahme der Arbeitslosigkeit vermeiden konnten, wiesen insbesondere die Kantone Tessin (-851 Arbeitslose oder -1,1%) und Wallis (-431/4,7%) eine stärkere Rückgang aus. In fünfzehn Kantonen nahm die Arbeitslosigkeit - zumeist nur leicht - zu; die grösste (absolute) Zunahme verzeichnete der Kanton Waadt (+197/0,9%), gefolgt von den Kantonen Solothurn (+149/3,0%), St. Gallen (+126/1,8%), Genf (+114/0,8%) und Thurgau (+107/1,0%).

## Markante Abnahme im Gastgewerbe

Der überwiegende Teil der Wirtschaftszweige wies einen Rückgang der Arbeitslosigkeit aus. Die grösste (absolute) Abnahme verzeichnete das Gastgewerbe (-520 Arbeitslose/-2,5%), in einem Abstand gefolgt von der Land- und Forstwirtschaft (-140/-6,6%) und dem Bereich Unterrichtswesen, Forschung und Entwicklung (-119/-2,9%). Die höchsten (absoluten) Zunahmen waren im Bereich Beratung, Planung, Informatik (+136/0,9%) und dem Baugewerbe (+70/0,4%) festzustellen.

## Starke Abnahme in der Altersklasse der 20-24jährigen

Nach Altersklassen betrachtet, fällt der starke Rückgang bei den 20-24jährigen (-778/-3,3%) auf. Ein Rückgang der Arbeitslosigkeit war ebenfalls bei den 25-29jährigen (-235/-0,9%) und den über 60jährigen festzustellen (-126/-1,3%). Dagegen fiel keine Altersklasse durch eine grössere Zunahme auf.

## Rückgang insbesondere bei den Lehrlingen

Nach der zuletzt ausübten Funktion untergliedert, fielen insbesondere die Rückgänge in den Kategorien Lehrlinge (-529 Personen/-9,3%), Fachfunktion (-311/-0,4%) und Schüler, Student (-269/-5,6%) auf. Hingegen erhöhte sich die Kategorie Hilfsfunktion um 320 Personen (+0,5%).

## Abnahme der Langzeitarbeitslosigkeit

Der Bestand an Langzeitarbeitslosen reduzierte sich um 254 auf 41 402 Personen. Damit waren 25,0% aller Arbeitslosen langzeitarbeitslos (Vormonat: 25,1%).

## Zunahme bei den gemeldeten offenen Stellen

Die Zahl der bei den Arbeitsämtern gemeldeten offenen Stellen erhöhte sich um 499 oder 9,3% auf 5868 Einheiten.

**2542 Aussteuerungen im Januar 1996**

Gemäss vorläufigen Angaben der Arbeitslosenversicherungskassen belief sich die Zahl der Arbeitslosen, welche ihr Recht auf Arbeitslosenentschädigung im Verlauf des Monats Januar 1996 ausgeschöpft hatten, auf 2542 Personen. Davon waren Ende März 1996 noch 1707 Personen (67%) bei einem Arbeitsamt angemeldet, und 251 Personen (10%) fanden inzwischen eine neue Stelle. Bei den übrigen, nicht mehr eingeschriebenen 584 Ausgesteuerten (23%) können verschiedene Situationen eingetreten sein: Wiederaufnahme einer Erwerbstätigkeit, Rückzug vom Arbeitsmarkt bzw. Verzicht auf Erwerbstätigkeit, Beginn oder Fortsetzung einer Ausbildung, Abreise ins Ausland, Fortsetzung der Stellensuche, ohne die Dienstleistungen der Arbeitsämter zu beanspruchen.

Bei den Ausgesteuerten handelt es sich um Personen, die ihren Höchstanspruch auf Arbeitslosenentschädigung von 170, 250 oder 400 Tagelöhnen ausgeschöpft haben.

Als Folge von mit den Auszahlungen verbundenen praktischen Gründen sind die Daten der Arbeitslosenkonten zur Zahl der Aussteuerungen erst nach einer Frist von zwei Monaten verfügbar.

**Taux de chômage:**

**Léger recul du chômage en mars 1996**

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), 165 305 chômeurs étaient inscrits auprès des offices du travail à fin mars 1996, soit 797 ou 0,5% de moins que le mois précédent. Le taux de chômage est resté inchangé à 4,6%. En mars 1995, le chômage avait diminué d'un mois sur l'autre de 4577 personnes, soit 2,8%.

**Recul du chômage...**

Fin mars 1996, 165 305 chômeurs étaient inscrits auprès des offices du travail, soit 797 personnes ou 0,5% de moins que le mois précédent. En données corrigées des variations saisonnières, le nombre des chômeurs a augmenté de 2307, ou 1,5%, au cours du mois sous revue.

Le taux de chômage est resté stable à 4,6%. 19 070 nouvelles inscriptions ont été recensées, soit 955 de plus qu'en mars 1995. Quant au nombre des personnes sorties du chômage, il s'est

établi à 18 968, ou 4134 de moins que l'année dernière à la même époque. Environ les deux tiers de ces dernières ont annulé leur dossier parce qu'elles avaient trouvé un emploi.

**...tant chez les hommes que chez les femmes**

Le nombre des chômeurs a diminué de 342 parmi les hommes, passant à 96 231, et de 455 parmi les femmes, passant à 69 074. Le taux de chômage des hommes a ainsi reculé de 0,1 point pour se fixer à 4,3%, celui des femmes stagnant à 4,9%.

**Baisse parmi les Suisses et légère hausse parmi les étrangers...**

90 562 chômeurs étaient de nationalité suisse, soit 54,8% de l'ensemble des chômeurs inscrits aux offices du travail. Par rapport au mois précédent, le nombre des chômeurs suisses a baissé de 873 (-1,0%). Pour les chômeurs étrangers, les chiffres étaient respectivement de 74 743 ou 45,2%, ce qui représente une progression de 0,1% (+76 personnes). Le taux de chômage des Suisses a ainsi baissé de 0,1 point, se fixant à 3,2%, tandis que celui des étrangers restait inchangé à 9,2%.

**Augmentation en Suisse alémanique, diminution en Suisse romande et au Tessin**

En Suisse romande et au Tessin, le nombre des chômeurs a baissé de 1256 pour s'établir à 69 488 personnes; le taux de chômage a diminué de ce fait de 0,1 point, passant à 6,9%. En Suisse alémanique, 95 817 chômeurs ont été recensés, soit 459 de plus que le mois précédent; le taux de chômage n'a cependant pas bougé, restant à 3,7%.

**Evolution contrastée selon les cantons**

Sur les onze cantons où le chômage a diminué, c'est au Tessin (-851 chômeurs ou -7,1%) et en Valais (-431/-4,7%) que la baisse a été la plus importante. Le chômage a augmenté - le plus souvent légèrement - dans quinze autres cantons: Vaud (+197/+0,9%) arrive en occurrence en tête (en chiffres absolus), suivi de Soleure (149/+3,0%), St-Gall (+126/+1,8%), Genève (+114/+0,8%) et Thurgovie (+107/+0,4%).

**Baisse marquée dans la restauration, hébergement**

La majorité des branches enregistre un recul du chômage. La plus forte baisse (en chiffres absolus) est intervenue dans la restauration, hébergement (-520 chômeurs/-2,5%); viennent ensuite, à quelque distance, l'agriculture, sylviculture (-140/-6,6%) et les domaines enseignement, recherche et développement (-119/-2,9%). Les hausses (en chiffres absolus) ont été particulièrement fortes dans les secteurs agences-conseils et informatique (+136/+0,9%) et bâtiment et génie civil (+70/+0,4%).

**Fort recul parmi les 20 à 24 ans**

Si l'on considère l'évolution selon les classes d'âge, on constate un fort recul parmi les 20-24 ans (-778/-3,3%). Le chômage est également en diminution parmi les 25-29 ans (-235/-0,9%) et les plus de 60 ans (-126/-1,3%). Par contre, aucune classe d'âge n'enregistre d'augmentation marquée.

**Diminution en particulier parmi les apprentis**

Si l'on considère la dernière fonction exercée, à la baisse a profité aux catégories apprentis (-529 personnes/-9,3%), spécialistes (-311/-0,4%) et écoliers et étudiants (-269/-5,6%). Seuls les auxiliaires ont échappé à la tendance: le nombre des chômeurs a augmenté dans cette catégorie de 320 personnes (+0,5%).

**Décroît du chômage de longue durée**

L'effectif des chômeurs de longue durée a diminué de 254 personnes, pour se fixer à 41 402. La part des chômeurs de longue durée au total des chômeurs est passée ainsi à 25,0% (mois précédent, 25,1%).

**Augmentation des places vacantes annoncées**

5868 places vacantes ont été annoncées aux offices du travail, soit 499, ou 9,3%, de plus qu'en février 1996.

**2542 chômeurs arrivés en fin de droit en janvier 1996**

Selon les données provisoires fournies par les caisses de chômage, 2542 chômeurs ont épuisé leur droit aux prestations de l'assurance-chômage dans le courant du mois de janvier 1996. A fin mars 1996, 1707 d'entre eux (67%) étaient toujours inscrits à un office du travail et 251 (10%) avaient trouvé un emploi dans l'intervalle. Concernant les autres (584/23%), diverses hypothèses sont envisageables: reprise d'une activité lucrative, retrait du marché du travail ou renoncement à l'exercice d'une activité lucrative, commencement ou poursuite d'une formation, départ à l'étranger, poursuite de la recherche d'emploi sans utiliser les services offerts par les offices du travail.

Une personne en fin de droit est une personne qui a épuisé la totalité des journées indemnisables par l'assurance-chômage auxquelles elle avait droit, à savoir 170, 250 ou 400 jours.

Pour des raisons pratiques liées au versement des indemnités, les données des caisses de chômage concernant les chômeurs en fin de droit ne sont disponibles qu'après un délai de deux mois.

**Verordnung über die Ausführbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe**

Änderung vom 18. April 1996

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

**I**  
In Artikel 1 der Verordnung vom 26. Oktober 1995 über die Ausführbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausführbeitragsansätze, gültig ab Mai 1996, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigen-gewicht	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigen-gewicht
ex 0401.10 10/10 90	14.80	1701.11 00	44.77
ex 20 10/20 90	38.80 2)	12 00	44.77
30 20	345.- 2)	99 99	44.55
ex 0402.10 00	272.70	1702.11 00/19 00	16.33
ex 21 11/21 19	498.10	11 00/19 00	17.79 3)
ex 21 20	1104.10	20 10	21.11
ex 91 10	172.40	20 20	42.-
ex 99 10	172.40	30 29	16.72
ex 0405.10 11/10 19	883.30 2)	30 30	44.77
ex 10 11/10 19	614.30 2)	30 39	21.11
ex 10 91/10 99	647.60	30 41	29.89
0408.11 10/11 90	267.70	30 49	12.46
ex 19 10/19 90	82.90	40 19	44.77
ex 91 10/91 90	267.70	40 21	59.85
ex 99 10/99 90	82.90	40 29	29.89
1101.00 29	110.40	60 10	21.11
1102.10 29	110.40	60 21	59.85
90 10	110.40	60 29	12.46
1103.11 19	38.30	90 19	44.77
11 99	110.40	90 29	21.11
19 19	110.40	90 31	59.85
1104.19 19	110.40	90 32	29.89
29 19	110.40	90 39	12.46
ex 30 80	110.40	1703.10 10	59.85
		10 90	11.90
		90 10	59.85
		90 90	11.90

2) Zur Herstellung von Speiseeis; Ansatz ex 0401.20 10/20 90  
ex 0401.30 20  
ex 0405.10 11/10 19 Vorzugsbutter 263.30  
ex 0405.10 11/10 19 Kochbutter 264.30  
3) in Sirupform

**II**  
Diese Änderung tritt am 1. Mai 1996 in Kraft.  
18. April 1996 Eidgenössisches Finanzdepartement: Villiger

**Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base**

Modification du 18 avril 1996

Le Département fédéral des finances arrête:

**I**  
A l'article 1er de l'ordonnance du 26 octobre 1995 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, les taux sont fixés comme il suit à partir du mois de mai 1996:

Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif	Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif
ex 0401.10 10/10 90	14.80	1701.11 00	44.77
ex 20 10/20 90	38.80 2)	12 00	44.77
30 20	345.- 2)	99 99	44.55
ex 0402.10 00	272.70	1702.11 00/19 00	16.33
ex 21 11/21 19	498.10	11 00/19 00	17.79 3)
ex 21 20	1104.10	20 10	21.11
ex 91 10	172.40	20 20	42.-
ex 99 10	172.40	30 29	16.72
ex 0405.10 11/10 19	883.30 2)	30 30	44.77
ex 10 11/10 19	614.30 2)	30 39	21.11
ex 10 91/10 99	647.60	30 41	29.89
0408.11 10/11 90	267.70	30 49	12.46
ex 19 10/19 90	82.90	40 19	44.77
ex 91 10/91 90	267.70	40 21	59.85
ex 99 10/99 90	82.90	40 29	29.89
1101.00 29	110.40	60 10	21.11
1102.10 29	110.40	60 21	59.85
90 10	110.40	60 29	12.46
1103.11 19	38.30	90 19	44.77
11 99	110.40	90 29	21.11
19 19	110.40	90 31	59.85
1104.19 19	110.40	90 32	29.89
29 19	110.40	90 39	12.46
ex 30 80	110.40	1703.10 10	59.85
		10 90	11.90
		90 10	59.85
		90 90	11.90

2) Pour fabriquer des glaces comestibles; taux ex 0401.20 10/20 90  
ex 0401.30 20  
ex 0405.10 11/10 19 Beur de table 263.30  
ex 0405.10 11/10 19 Beur de cuisine 264.30  
3) à l'état de sirop

**II**  
La présente modification entre en vigueur le 1er mai 1996.  
18 avril 1996 Département fédéral des finances: Villiger

**Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base**

Modificazione del 18 aprile 1996

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

**I**  
Nell'articolo 1 dell'ordinanza del 26 ottobre 1995 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide a partire dal mese di maggio 1996 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota p. 100 kg peso effettivo	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota p. 100 kg peso effettivo
ex 0401.10 10/10 90	14.80	1701.11 00	44.77
ex 20 10/20 90	38.80 2)	12 00	44.77
30 20	345.- 2)	99 99	44.55
ex 0402.10 00	272.70	1702.11 00/19 00	16.33
ex 21 11/21 19	498.10	11 00/19 00	17.79 3)
ex 21 20	1104.10	20 10	21.11
ex 91 10	172.40	20 20	42.-
ex 99 10	172.40	30 29	16.72
ex 0405.10 11/10 19	883.30 2)	30 30	44.77
ex 10 11/10 19	614.30 2)	30 39	21.11
ex 10 91/10 99	647.60	30 41	29.89
0408.11 10/11 90	267.70	30 49	12.46
ex 19 10/19 90	82.90	40 19	44.77
ex 91 10/91 90	267.70	40 21	59.85
ex 99 10/99 90	82.90	40 29	29.89
1101.00 29	110.40	60 10	21.11
1102.10 29	110.40	60 21	59.85
90 10	110.40	60 29	12.46
1103.11 19	38.30	90 19	44.77
11 99	110.40	90 29	21.11
19 19	110.40	90 31	59.85
1104.19 19	110.40	90 32	29.89
29 19	110.40	90 39	12.46
ex 30 80	110.40	1703.10 10	59.85
		10 90	11.90
		90 10	59.85
		90 90	11.90

2) Per la fabbr. di gelati commestibili; Aliquota ex 0401.20 10/20 90  
ex 0401.30 20  
ex 0405.10 11/10 19 Barro da tavola 263.30  
ex 0405.10 11/10 19 Barro da cucina 264.30  
3) allo stato di sciropo

**II**  
La presente modificazione entra in vigore il 1° maggio 1996.  
18 aprile 1996 Dipartimento federale delle finanze: Villiger

**Kantone und Städte der Schweiz**

**Statistische Übersichten 1994**

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) herausgegebene Publikation «Kantone und Städte der Schweiz» enthält in rund 200 Tabellen die wichtigsten statistischen Informationen zu den Kantonen und grösseren Städten der Schweiz. Sie stellt eine wertvolle Ergänzung und Vertiefung des Statistischen Jahrbuches der Schweiz im Bereich der regionalen Statistik vor.

Regionalstatistiker, Verwaltungen, Planungs- und Forschungsstellen, Medien, Schulen und nicht zuletzt auch eine breit interessierte Öffentlichkeit sind als Benutzergruppen angesprochen.

Die Tabellen aus «Kantone und Städte der Schweiz» können, ergänzt durch zusätzliche regionale und internationale Tabellen, auch auf Diskette bezogen werden (Format 3,5 Zoll, Fr. 40.-).

Der 320 Seiten umfassende Band ist zum Preis von Fr. 34.- erhältlich beim

Bundesamt für Statistik

Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60

**Cantons et villes suisses**

**Données statistiques, 1994**

La publication éditée par l'OFS réunit dans quelque 200 tableaux les principales informations statistiques disponibles sur les cantons et les grandes villes suisses. Elle permet ainsi d'établir d'intéressantes comparaisons dans de multiples domaines.

Ce recueil de tableaux «Cantons et villes suisses» complète l'Annuaire statistique de la Suisse et approfondit les thèmes traités par ce dernier, en particulier sur le plan des statistiques régionales.

Il s'adresse en premier lieu aux statisticiens régionaux, aux services administratifs, aux bureaux d'étude et de planification, aux médias, aux écoles, mais également au grand public.

Les tableaux de la publication «Cantons et villes suisses» et d'autres tableaux contenant des données agrégées aux niveaux régional et international sont également disponibles sur disquette (format 3,5 pouces, 40 francs).

Le volume de 320 pages peut être commandé au prix de 34 francs à l'adresse suivante:

Office fédéral de la statistique

Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, tél. 031 323 60 60

**Betriebsübliche Arbeitszeit 1985-1994**

Die Statistik der betriebsüblichen Arbeitszeit ist ein integraler Bestandteil des gesamten Systems der Lohnstatistik. Die Resultate sind nach Wirtschaftszweigen, Kantonen und Regionen gegliedert erhältlich. Die betriebsübliche Arbeitszeit gehört zu den Schlüsselmerkmalen der Arbeitsbedingungen in den Unternehmen. In der vorliegenden Publikation werden die Grundlagen dieser Statistik und die Ergebnisse seit 1985 detailliert beschrieben.

32 Seiten, Fr. 5.-

Bestellnummer: 169-9400 - Auskunft: 031 322 29 75

Bestellungen: Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60, Fax 031 323 60 61

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne



## Berner Kantonalbank

### 4 1/8% Anleihe 1996-2002 von Fr. 80 000 000.- (mit Aufstockungsmöglichkeit)

<b>Laufzeit</b>	6 Jahre fest
<b>Emissionspreis</b>	100,375%
<b>Zeichnungsschluss</b>	26. April 1996
<b>Liberierung</b>	15. Mai 1996
<b>Titel</b>	Die Anleihe ist globalurkundlich verbrieft, es erfolgt kein physischer Titeldruck
<b>Kotierung</b>	Börsen von Bern und Zürich
<b>Zeichnungen</b>	werden von allen Niederlassungen der Berner Kantonalbank und von anderen Banken entgegengenommen.

Der deutschsprachige Kotierungsprospekt ist ausschliesslich für die Kotierung massgebend und kann bei der Berner Kantonalbank, Kapitalmarktfinanzierungen, 3001 Bern bezogen werden. Dieses Inserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Artikel 652a bzw. 1156 OR und kein Kotierungsinserat im Sinne des Kotierungsreglementes dar.

Valorennummer: 456 116 ISIN: CH 0004561160

## Radio- und Fernsehgenossenschaft Zürich



### Einladung zur 72. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 11. Mai 1996, 9.45 Uhr, Landihaus, Berg am Irchel

#### Traktanden:

1. Begrüssung
2. Protokoll der 71. Generalversammlung
3. Abnahme des Jahresberichtes 1995
4. Abnahme der Jahresrechnung 1995
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
6. Antrag auf Entlastung des Vorstandes
7. Voranschlag 1997
8. Wahlen:
  - Wahl des Vorstandes
  - Wahl des Präsidenten
  - Wahl der Kontrollstelle
  - Wahl von 2 Mitgliedern in den Regionalrat DRS
  - Wahl von 2 Mitgliedern in den Publikumsrat DRS
9. Anträge von Mitgliedern
10. Verschiedenes / allgemeine Aussprache

#### Referat:

**Martin Dumermuth**, Vizedirektor und Chef der Abteilung Radio und Fernsehen des Bundesamtes für Kommunikation (BAKOM): «Medien im Wandel»

Im Anschluss an die Generalversammlung sind alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zum Aperitif und Mittagessen herzlich eingeladen.

#### Art. 10 der RFZ-Statuten, Stimmrecht:

Jedes Mitglied hat in der Generalversammlung oder in der Urabstimmung eine Stimme. Bei der Ausübung seines Stimmrechts in der Generalversammlung kann sich ein Mitglied durch ein anderes vertreten lassen, doch kann niemand mehr als ein anderes Mitglied vertreten.

Zürich, 29. März 1996

Radio- und Fernsehgenossenschaft Zürich (RFZ)  
Der Vorstand

246-194577/2504

## Roluba AG

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 28. Mai 1996, 15 Uhr, bei Herrn Oscar Battagay, Advokat und Notar, Freie Strasse 39, 3. Stock, 4001 Basel.

#### Tagesordnung und Anträge des Verwaltungsrates:

1. **Revision der Statuten vom 20. Dezember 1982 (Anpassung an das Aktienrecht vom 4. Oktober 1991).**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Statutenentwurf vom heutigen Tag zum geltenden Statut der Gesellschaft zu erheben. Der Entwurf kann bezogen werden bei Herrn Oscar Battagay, Advokat und Notar, Freie Strasse 39, Postfach 410, 4001 Basel.
2. **Wahlen in den Verwaltungsrat.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Roger Baumgartner, Basel, neu in den Verwaltungsrat zu wählen.
3. **Wahl der Revisionsstelle für 1996.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die BTR Treuhand AG, Schützenmattstrasse 39A, 4051 Basel, für das Geschäftsjahr 1996 als Revisionsstelle zu wählen.

Der Verwaltungsrat macht darauf aufmerksam, dass die Stimmberechtigung nur insoweit anerkannt wird, als die Aktionäre oder deren Vertreter die Inhaberaktien bzw. entsprechende Zertifikate im Original vorlegen können.

Basel, 19. April 1996

Roluba AG  
Der Verwaltungsrat  
Frau Jeannette Baumgartner  
06-301649/2504



### Dividende 1995

Basel, 24. April 1996

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1996 gelangt für das Geschäftsjahr 1995 eine

**Dividende von** **brutto Fr. 20.-**  
**abzüglich 35% Verrechnungssteuer** **Fr. 7.-**  
**netto Fr. 13.-**

pro Aktie zur Auszahlung.

Die Auszahlung erfolgt ab 29. April 1996

- an die **Namenaktionäre** an die von ihnen gewünschte Adresse;
- an die **Inhaber von Inhaberaktien** gegen Aushändigung von Coupon Nr. 4.

Die Dividenden können spesenfrei eingelöst werden

- beim Schweizerischen Bankverein, Basel
- bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
- bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
- bei der Schweizerischen Volksbank, Bern, und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser Bankinstitute
- bei der Bank Sarasin & Cie, Basel und Zürich
- bei der Bank Ehinger & Cie AG, Basel, sowie
- bei den Herren Lombard, Odier & Cie, Genf.

Ciba-Geigy AG

Der Verwaltungsrat

## JP Capital Management SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 15 mai 1996, à 10 h. 30, à Genève, en l'étude de Maître Laurent Brechbühl, notaire, route de Malagnou no 38, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Constitution et constatation de la validité de l'assemblée générale.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Discussion et approbation des comptes arrêtés au 31 décembre 1995.
5. Décharge à l'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Le conseil d'administration

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de pertes et profits ainsi que le rapport de révision sont à la disposition des actionnaires au siège social, place Longemalle no 16 à Genève.

Cette assemblée sera immédiatement suivie d'une

### assemblée générale extraordinaire

avec

l'ordre du jour suivant:

1. Augmentation du capital-actions de fr. 137 000.- à fr. 179 000.-.
2. Augmentation du capital-participation de fr. 63 000.- à fr. 81 000.-.

Le conseil d'administration

Les modifications statutaires sont à la disposition des actionnaires au siège social.

## Insérez dans la FOSC!

## Trüb AG Aarau

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Trüb AG Aarau

auf Mittwoch, den 15. Mai 1996, um 14 Uhr, im Gasthof Bären, Suhr.

#### Traktanden:

##### Begrüssung und Konstituierung der Versammlung.

1. **Protokoll der Generalversammlung vom 12. Mai 1995.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, das Protokoll der Generalversammlung vom 12. Mai 1995 zu genehmigen.
2. **Abnahme des Jahresberichts 1995.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht 1995 zu genehmigen.
3. **Vorlage der Jahresrechnung 1995, Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle, Genehmigung der Jahresrechnung 1995.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung 1995 zu genehmigen sowie vom Bericht der Revisionsstelle Kenntnis zu nehmen.
4. **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, der auf Seite 2.7 des Geschäftsberichtes für das Jahr 1995 vorgeschlagenen Verwendung des Bilanzergebnisses zuzustimmen.
5. **Entlastung der verantwortlichen Organe.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Jahr 1995 zu entlasten.
6. **Mutationen im Verwaltungsrat.**  
Zuwahl von Herrn Pierre Williner, Directeur, Buchillon.  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Zuwahl von Herrn Pierre Williner.
7. **Wahl des Präsidenten.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Jean-Pierre Beuret zum Präsidenten des Verwaltungsrats zu wählen.
8. **Wahl der Revisionsstelle.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, als Revisionsstelle für eine Amtsdauer von einem Jahr wiederzuwählen: ATAG Ernst & Young, Aarau.
9. **Kapitalerhöhung**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, der vorgeschlagenen ordentlichen Kapitalerhöhung von Fr. 2,8 Mio auf Fr. 3,8 Mio durch die Herausgabe von 6380 neuen Namenaktien à nom. Fr. 100.- und 724 neuen Inhaberaktien à nom. Fr. 500.- zuzustimmen und ihn zu ermächtigen, die Kapitalerhöhung inkl. der entsprechenden Statutenanpassung durchzuführen.
10. **Verschiedenes und Umfrage.**

#### Unterlagen

Der Jahresbericht und der Bericht der Revisionsstelle für das Jahr 1995, die Anträge des Verwaltungsrates und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab 22. April 1996 am Domizil der Gesellschaft, Hintere Bahnhofstrasse 12, 5001 Aarau, zur Einsichtnahme auf. Zudem kann jeder Aktionär die Zustellung der gesamten Unterlagen verlangen.

#### Zutrittskarten und Stimmcoupons

Namenaktionäre, die am 22. April 1996 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung mit den entsprechenden Unterlagen an die im Aktienregister verzeichnete zuletzt gemeldete Adresse direkt zugestellt. Vom 22. April 1996 bis 15. Mai 1996 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen, welche zur Auflösung des Stimmrechts an der Generalversammlung berechtigen.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen wollen, können die Zutrittskarte nach Verlegung eines entsprechenden Depotausweises über ihren Aktienbesitz bei der Gesellschaft, Hintere Bahnhofstrasse 12, 5001 Aarau, beziehen. Sie können sich über den Aktienbesitz auch durch Vorlage der Aktien anlässlich der Generalversammlung ausweisen.

#### Vollmacht

Aktionäre, die einen Mitaktionär oder eine andere Person bevollmächtigen wollen, sind gebeten, den Namen und die Adresse dieser Person auf dem Vollmachtsformular einzutragen, zu unterzeichnen und der Trüb AG Aarau zu senden. Die Zutrittskarte wird dem Bevollmächtigten durch die Gesellschaft zugestellt.

#### Anmeldung

Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis zum 6. Mai 1996 erforderlich.

Trüb AG Aarau  
Für den Verwaltungsrat  
Jean-Pierre Beuret                      Andreas Trüb  
Vizepräsident des VR                      Mitglied des VR  
101-747740/2504

## Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH

8039 Zürich, Postfach, Gartenstrasse 25

### Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung

Montag, 13. Mai 1996, 11.15 Uhr, im Hotel Savoy Baur en Ville, Paradeplatz, Zürich.

#### Traktanden:

##### Ansprache des Präsidenten

1. Protokoll der 28. ordentlichen Generalversammlung vom 15. Mai 1995
2. Jahresbericht 1995
3. Jahresrechnung 1995
4. Bericht der Kontrollstelle
5. Beschlussfassung über
  - 5.1 Abnahme der Erfolgsrechnung 1995 und der Bilanz per 31. Dezember 1995
  - 5.2 Verwendung des Jahresergebnisses 1995
  - 5.3 Entlastung der Verwaltung
6. Wahlen
  - 6.1 Ersatzwahlen in die Verwaltung
  - 6.2 Wahl der Kontrollstelle
7. Verschiedenes

Protokoll, Bilanz, Erfolgsrechnung, Bericht der Kontrollstelle sowie der Jahresbericht für das Jahr 1995 liegen am Sitz der Gesellschaft den Mitgliedern zur Einsichtnahme auf.

Zürich, 25. April 1996

Namens der Verwaltung der SGH  
Der Präsident: Christian Schmid  
Der Direktor: Hans-Peter Stücheli  
05-301100/2504

# BERN FONDS

Anlagefonds für Immobilien im Kanton Bern

### Ausschüttung

Für Coupon Nr. 34 per 25. April 1996 brutto	Fr. 9.-
abzüglich Verrechnungssteuer 35%	Fr. 3.15*
pro Anteil netto	Fr. 5.85

\* Die Verrechnungssteuer von Fr. 3.15 kann mit dem Rückerstattungsantrag bei der zuständigen Steuerbehörde geltend gemacht werden. Nicht in der Schweiz domizilierte Zertifikatsinhaber können die Vorteile von allfällig mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

Der Rechenschaftsbericht für das Jahr 1995 ist bei allen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins oder bei der Fondsleitung erhältlich.

Die Coupons können bei allen schweizerischen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins sowie bei ihrer Bank eingelöst werden.



Revisionsstelle:  
ATAG Ernst & Young AG  
Bern

Fondsleitung:  
Berninvest, Aktiengesellschaft  
Konsumstrasse 13, 3007 Bern  
Telefon 031/382 06 06

218-08273/2504

## BELIMO

### BELIMO Automation AG, 8620 Wetzikon Dividende für 1995

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1996 wird für das Geschäftsjahr 1995 folgende Dividende ausgerichtet:

#### Pro Namenaktie von je CHF 20 nominal

CHF 8.00	brutto, abzüglich
CHF 2.80	35% Verrechnungssteuer
CHF 5.20	netto

Die Auszahlung erfolgt am 25. April 1996 gemäss den von den Namenaktionären erteilten Instruktionen.

Wetzikon, 25. April 1996

BELIMO Automation AG  
Der Verwaltungsrat  
05-300745/2504

## St Andrews Financial Corporation Genève

### Convocation à l'assemblée générale des actionnaires

Le 3 juin 1996, à 14 h. 30, au siège de la société, rue de la Coulouvrenière 29, 1204 Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur la gestion de l'exercice précédent.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Décisions relatives aux comptes et au rapport de gestion.
4. Répartition du bénéfice de l'exercice.
5. Décharge aux membres du conseil d'administration.
6. Nominations.
7. Divers.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaires en présentant les titres ou un certificat de blocage délivré par une banque.

Un administrateur  
05-301847/2504

## Indchem SA, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société à

### l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le 15 mai 1996, à 10 h., en l'étude de Me Jean-Daniel Poncet, notaire, rue de Candolle 6, à Genève.

#### Ordre du jour:

##### Adoption de nouveaux statuts.

Le conseil d'administration propose l'adoption de nouveaux statuts afin d'adapter les statuts existants aux nouvelles dispositions du Code des obligations régissant la société anonyme.

Le texte de nouveaux statuts sera mis à la disposition des actionnaires, dès le 25 avril 1996, au siège social de la société: Aeschenplatz 2, Bâle. Chaque actionnaire peut demander qu'un exemplaire lui soit délivré.

L'admission à l'assemblée générale se fera sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Les banques suisses et les gérants de fortune professionnels sont priés de communiquer à la société, d'ici au 8 mai 1996, le nombre d'actions qu'ils représentent.

Bâle, 18 avril 1996

Le conseil d'administration  
05-300311/2504

**Inserieren bringt Gewinn!**

**IBJ**THE INDUSTRIAL BANK OF JAPAN  
(SCHWEIZ) AG**FUND****Anlagefonds nach luxemburgischem Recht****Fondsleitung:**IBJ Fund Management (Luxembourg) S.A.  
6, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg**Vertreterin und Zahlstelle in der Schweiz:**The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited  
Bahnhofstrasse 82a, CH-8023 Zürich**Mitteilung an die Anleger**

Wir freuen uns, Ihnen die Emission von Anteilscheinen des Sub-Fonds GLOBAL BOND FUND (der -Sub-Fonds-), welcher Teil des Umbrella-Fonds IBJ FUND bildet, anzuzeigen.

Die Anlagepolitik des Sub-Fonds ist im Prospekt, welcher am 25. April 1996 im amtlichen Teil des Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert wurde, beschrieben. Der Prospekt ist zudem erhältlich am Sitz der Fondsleitung und am Sitz der Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited.

Die Anteile des Sub-Fonds werden erstmals vom 25. April bis 30. April 1996 zum Ausgabepreis von US-\$ 1'000.- pro Anteil plus Verkaufskosten und -gebühren von maximal US-\$ 50.- pro Anteil zur Zeichnung angeboten und sind bis spätestens 3. Mai 1996 zu liberieren. Zeichnungsscheine können bei der Fondsleitung und bei The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited bezogen werden.

Zürich, den 25. April 1996

**IBJ Fund Management (Luxembourg) S.A.****The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited****Dividendenzahlung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Liechtenstein Global Trust Aktiengesellschaft vom 24. April 1996 hat folgende Dividendenausschüttung beschlossen:

**Inhaberaktien CHF 100.- nom., Val. 589.062**

20% Dividende	CHF 20.-
abzüglich 4% Couponsteuer	CHF —.80
netto gegen Einreichung von Coupon Nr. 42	CHF 19.20

**Partizipationsscheine CHF 100.- nom., Val. 589.063**

20% Dividende	CHF 20.-
abzüglich 4% Couponsteuer	CHF —.80
netto gegen Einreichung von Coupon Nr. 12	CHF 19.20

Einlösung der entsprechenden Coupons ab 30. April 1996 bei:

- sämtlichen schweizerischen Niederlassungen des Schweizerischen Bankvereins
- Lombard Odier & Cie., Genève
- LGT Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft, Vaduz

Vaduz, 24. April 1996

Liechtenstein Global Trust Aktiengesellschaft  
Herrngasse 12, Postfach 85, FL-9490 Vaduz  
Telefon 075 235 11 22, Fax 075 235 16 77, Telex 889 222

**Liechtenstein Global Trust****Inserate im SHAB haben Erfolg!****Quaestus SA, Chêne-Bougeries GE**

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale extraordinaire**

le mercredi 15 mai 1996, à 14 h. 30, à Genève, en l'étude de Maître Laurent Brechbühl, notaire, route de Malagnou 38, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Modification du but social.
2. Modifications statutaires.
3. Nomination de deux nouveaux administrateurs.

Le conseil d'administration

Les modifications statutaires sont à la disposition des actionnaires au siège social.

05-301834/2504

**Banca del Gottardo****Dividendo 1995**

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti, tenutasi il 24 aprile 1996, ha fissato per l'esercizio 1995 il seguente dividendo sulle azioni, rispettivamente sui buoni di partecipazione, di Fr.100.- nominale:

Fr. 25.-
Fr. 8.75 imposta preventiva 35%
Fr. 16.25 netto

Detto importo è esigibile senza spese a partire dal 29 aprile 1996 presso:

- la sede centrale della Banca del Gottardo di Lugano e le succursali di Bellinzona, Chiasso, Ginevra, Locarno, Losanna, Zurigo, Lussemburgo e Nassau (Bahamas)
- la Società di Banca Svizzera, l'Unione di Banche Svizzere, il Credito Svizzero e MM. Lombard, Odier & Cie

contro presentazione della cedola No.12 delle azioni e dei buoni di partecipazione.

**Aumento del capitale azionario**

L'assemblea ha inoltre deciso l'annullamento del capitale di partecipazione con il conseguente aumento del capitale azionario mediante conversione in rapporto 1:1 di 360'000 buoni di partecipazione di nominali Fr.100.- cadauno.

Le nuove azioni al portatore saranno consegnate senza spese, contro rimessa dei buoni di partecipazione muniti delle cedole no.13 e segg., presso le banche summenzionate.

Banca del Gottardo  
Lugano, 24 aprile 1996

**Gottardo**